

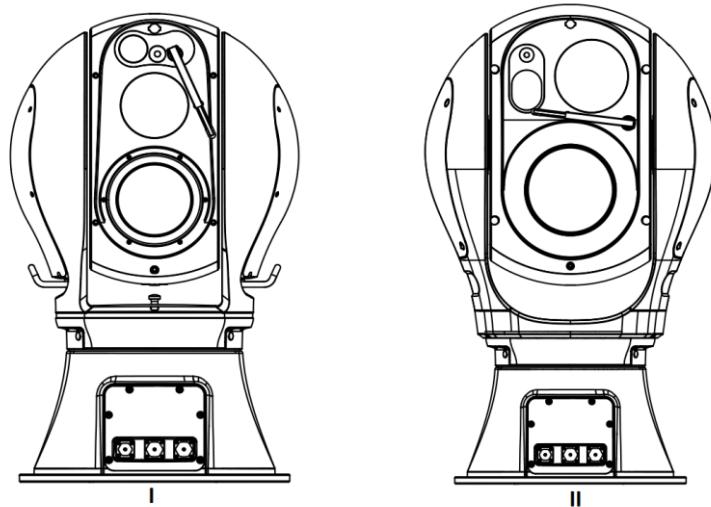
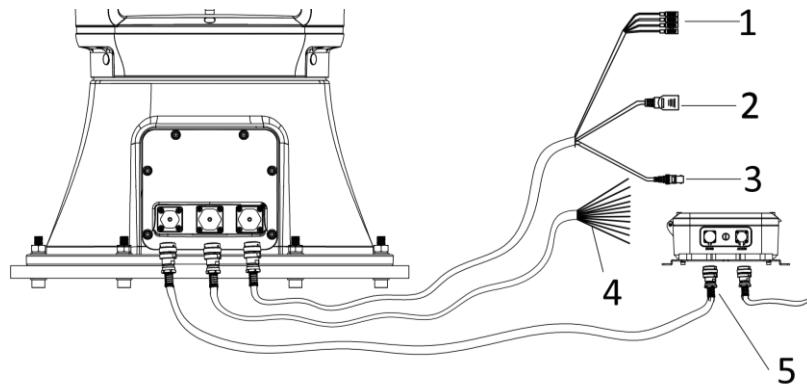


# **Thermal Sphere Positioning System**

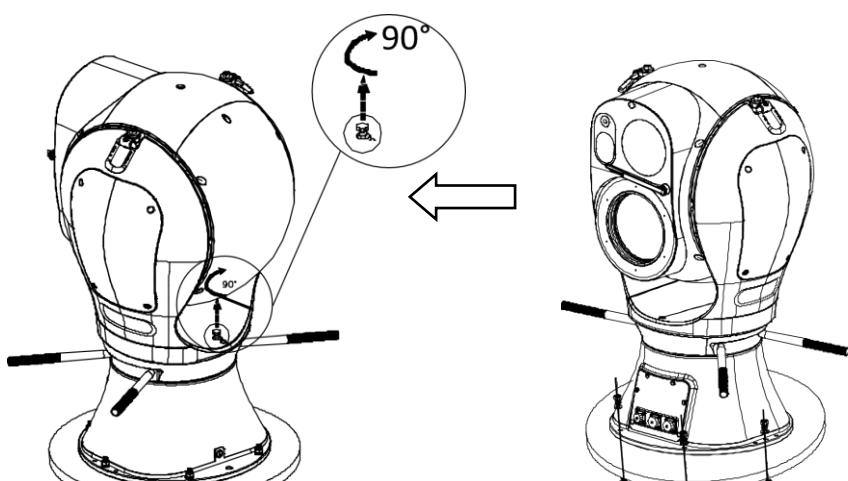
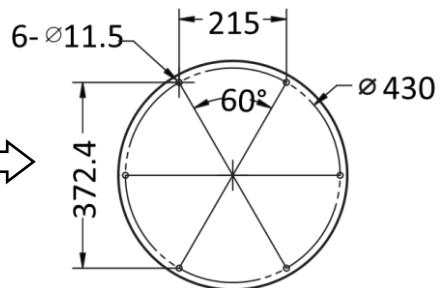
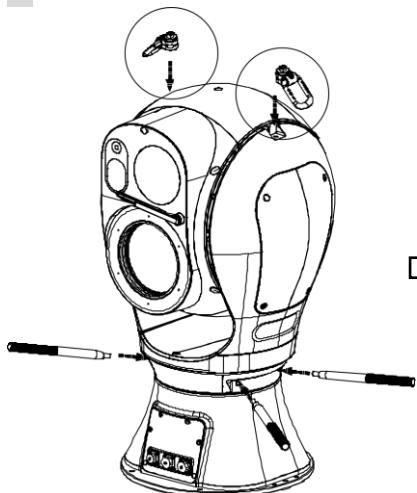
**Quick Start Guide**

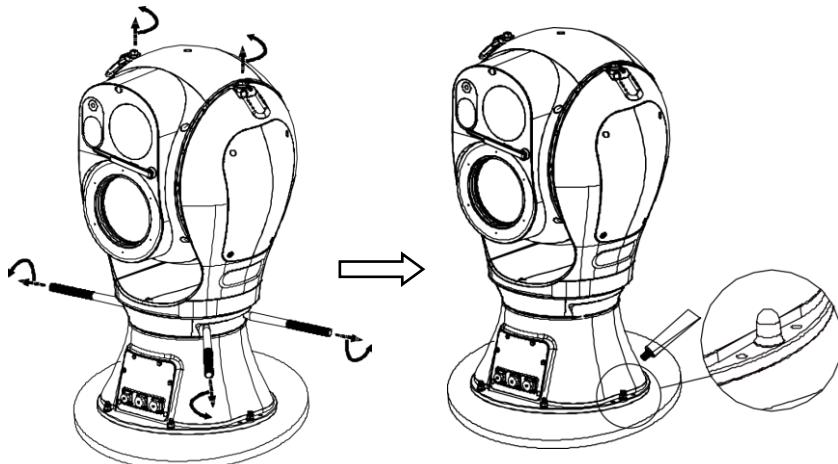
## Table of Contents

<i>English</i>	8	<i>Română</i>	37
<i>Français</i>	10	<i>Slovenčina</i>	40
<i>Deutsch</i>	13	<i>Bahasa Indonesia</i>	43
<i>Español</i>	16		45
<i>Italiano</i>	19	<i>Türkçe</i>	52
<i>Português</i>	21	<i>Русский</i>	54
<i>Nederlands</i>	24	<i>Українська</i>	57
<i>Čeština</i>	27		60
<i>Dansk</i>	29		63
<i>Magyar</i>	32		
<i>Polski</i>	35		66

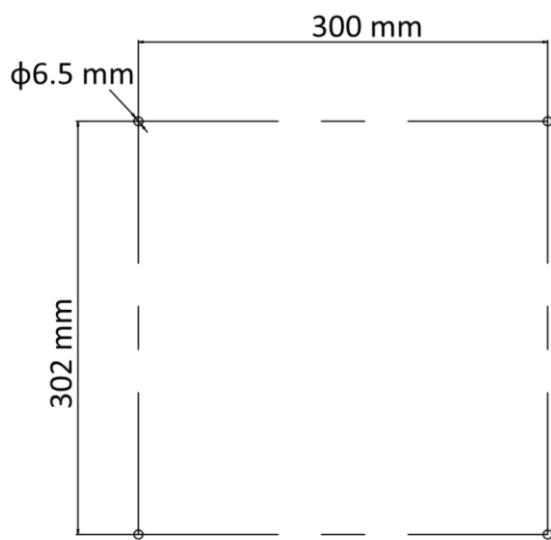
**A****B**

C

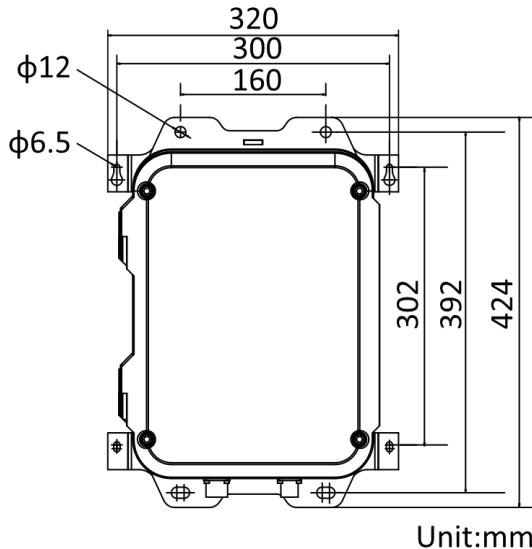




D  
I  
①

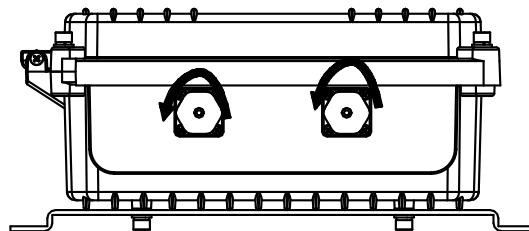


②

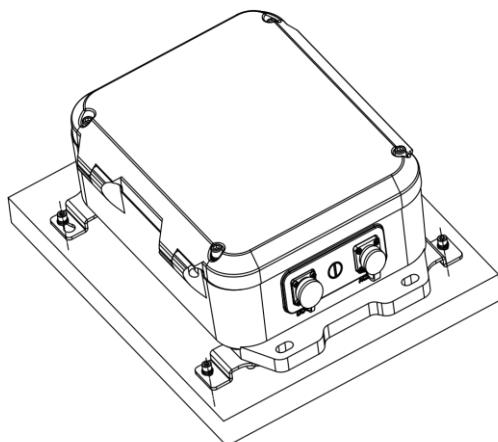


Unit:mm

③

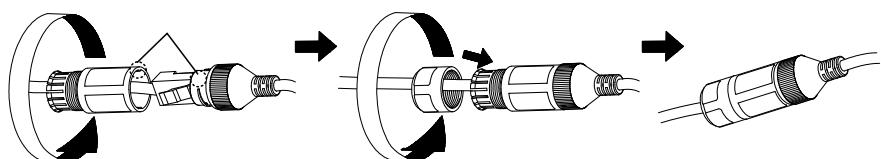
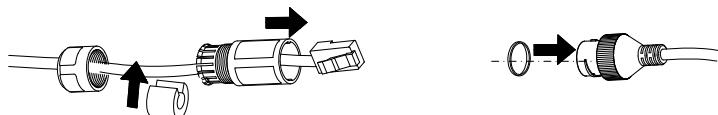


II

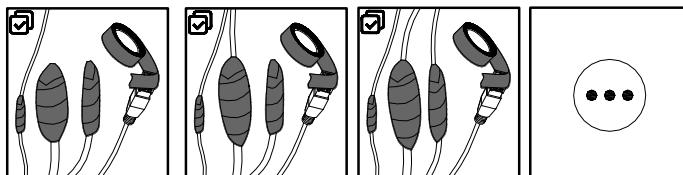
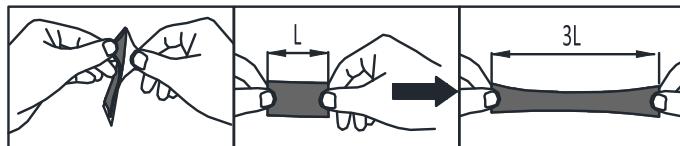
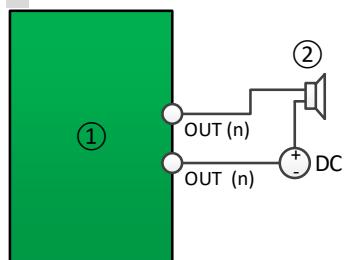


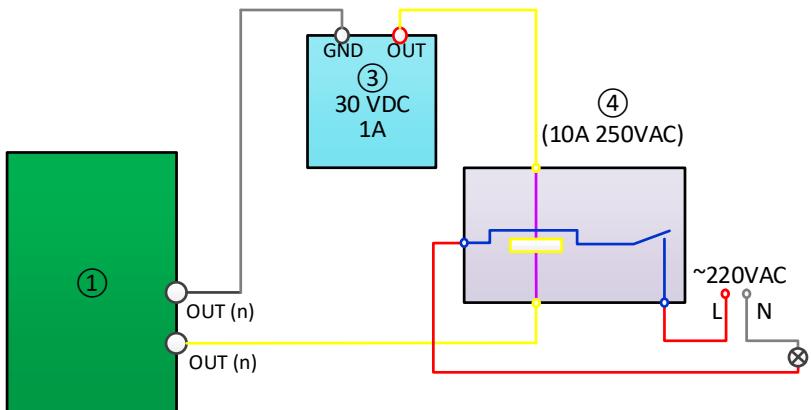
**E**

1



2

**F**



G



1



2

 Product appearance is for reference only and may differ from the actual product.

### **Appearance (Page 2 – A)**

There are two types of thermal sphere positioning systems. Please take the actual device for reference.

### **Cable Description (Page 2 – B)**

1. RS-485
2. Network Cable: Connect the network interface with network cable.
3. BNC: Connect video interface.
4. Alarm Cable: Connect terminal ALARM-IN with terminal GND, and connect terminal ALARM-OUT and terminal ALARM-COM.
5. Power Input Cable: Support 48 VDC power supply.

### **Install the Camera (Page 3 – C)**

The installation steps of the two types of cameras are the same. Here is an installation example of the type II camera.

#### **Steps:**

1. Move the device to the specified location in either of the following ways.
  - a) Pull out the rubber plugs at the top of the device, insert and fix the lifting rings to the holes, and move the device to the specified location with a lever or a crane.
  - b) Pull out the rubber plugs on the device base, insert and fix the handheld carrying poles to the holes, and then lift up and move the device to the specified location.
2. Drill six holes on the bracket according to the dimension of the bracket.
3. Take out six M10 × 50 screws, and fix the device to the bracket with the screws.
4. Pull the horizontal positioning pin upward, and rotate the positioning pin 90° clockwise to unlock the device. You can hear a click if the operation is successful.
5. Remove the lifting rings and handheld carrying poles, and insert the rubber plugs back.
6. Apply the anti-corrosion gel on the screws.

### **Install the Power Box (Page 4 – D)**

Before you start the installation, prepare a installation panel by yourself, and fix it at the required place.

#### **Method I: Vertical Installation**

##### **Steps:**

1. Drill four φ 6.5 mm holes on the installation panel according to the instruction in D – I – ①.
2. Screw four M6 screws into the installation panel. Leave at least 5 mm space between the screwhead and the installation panel.
3. Align the four bigger holes on the back panel of the power box with the four screws, move the power box downward to hang it on the installation panel, and tighten the screws to fix the power box.
4. Remove the waterproof covers and connect the corresponding cables.

#### **Method II: Horizontal Installation**

##### **Steps:**

1. Drill four φ 6.5 mm holes on the installation panel according to instruction (as shown in D – I – ①).
2. Fix the power box on the installation panel with four M6 screws.

### **Waterproof Method (Page 6 – E)**

1. Install network cable waterproof jacket.
2. Use supplied waterproof tape to protect cable connectors and unused cables.

### **Alarm Output (Page 6 – F)**

- ① Relay output
- ② DC load
- ③ Power supply
- ④ JQC-3FG Relay

### **Protective Measures (Page 7 – G – 1)**

#### **Activate and Access Network Camera (Page 7 – G – 2)**

### **User Manual**



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

#### **About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

#### **Trademarks**

**Hikvision** and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

#### **DISCLAIMER**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE),

PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USAGES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

#### **Regulatory Information**

##### **FCC Information**

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FCC compliance:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

##### **FCC Conditions**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

##### **EU Conformity Statement**

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable



harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU,

the RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



2006/66/EC and its amendment  
2013/56/EU (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



##### **Industry Canada ICES-003 Compliance**

This device meets the CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A) standards requirements.

이 기기는 입증을 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

##### **Safety Instructions**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

##### **Laws and Regulations**

The device should be used in compliance with local laws, electrical safety regulations, and fire prevention regulations.

##### **Transportation**

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interface.

##### **Power Supply**

- Please purchase the charger by yourself. Input voltage should meet the Limited Power Source (48 VDC) according to the IEC62368 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.

• Make sure the plug is properly connected to the power socket.

- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

• DO NOT touch the bare metal contacts of the inlets after the circuit breaker is turned off. Electricity still exists.

- + identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current. - identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.
- Ensure correct wiring of the terminals for connection to an AC mains supply.

##### **Battery**

- Risk of explosion if the battery is replaced by an

incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions. Il y a risque d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacturer for repair if necessary.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- This equipment is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- DO NOT dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- DO NOT leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- DO NOT subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

#### Installation

- Never place the equipment in an unstable location. The equipment may fall, causing serious personal injury or death.
- This equipment is for use only with corresponding brackets. Use with other (carts, stands, or carriers) may result in instability causing injury.

#### System Security

- You acknowledge that the nature of Internet provides for inherent security risks, and our company shall not take any responsibilities for abnormal operation, privacy leakage or other damages resulting from cyber attack, hacker attack, however, our company will provide timely technical support if required.
- Please enforce the protection for the personal information and the data security as the device may be confronted with the network security problems when it is connected to the Internet. Please contact us when the device might exist network security risks.
- Please understand that you have the responsibility to configure all the passwords and other security settings about the device, and keep your user name and password.

#### Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or

maintenance.

- A few device components (e.g., electrolytic capacitor) require regular replacement. The average lifespan varies, so periodic checking is recommended. Contact your dealer for details.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- To reduce the risk of fire, replace only with the same type and rating of fuse.
- The serial port of the equipment is used for debugging only.
- Disconnect the power source during servicing.

#### Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -40°C to 70°C (-40°F to 158°F), and the operating humidity shall be 95% or less, no condensing.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- The equipment shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the equipment.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.
- Provide a surge suppressor at the inlet opening of the equipment under special conditions such as the mountain top, iron tower, and forest.
- Burned fingers when handling the parts with symbol . Wait one-half hour after switching off before handling the parts.

#### Emergency

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

#### Manufacture Address

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd.

**COMPLIANCE NOTICE:** The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

## Français

 L'image du produit est donnée uniquement à titre de référence et le produit réel peut présenter un aspect différent.

#### Apparence (page 2 - A)

Deux types de systèmes thermiques de positionnement sphériques sont disponibles. Veuillez vous référer à l'appareil réel.

#### Description des câbles (page 2 - B)

1. RS-485
2. Câble réseau : connectez l'interface réseau à l'aide d'un câble réseau.
3. BNC : connectez l'interface vidéo.
4. Câble d'alarme : connectez la borne ALARM-IN à la borne de l'interface GND, puis connectez la borne ALARM-OUT à la borne ALARM-COM.
5. Câble d'entrée d'alimentation : prend en charge

l'alimentation électrique de 48 V CC.

#### Installer la caméra (page 3 - C)

Les étapes d'installation des deux types de caméras sont les mêmes. Voici un exemple d'installation de la caméra de type II.

#### Procédures :

1. Déplacez l'appareil à l'emplacement spécifié suivant l'une des méthodes ci-dessous.
  - a) Retirez les bouchons en caoutchouc situés dans la partie supérieure de l'appareil. Insérez et fixez les anneaux de levage dans les trous, puis déplacez l'appareil jusqu'à l'emplacement spécifié à l'aide d'un système de levage ou d'une grue.
  - b) Retirez les bouchons en caoutchouc de la base de l'appareil. Insérez et fixez les montants de support portatifs dans les trous, puis soulevez l'appareil et transportez-le à

l'emplacement spécifié.

2. Percez six trous sur le support conformément aux dimensions de ce dernier.
3. Retirez six vis M10 x 50 et vissez l'appareil sur le support.
4. Poussez la broche de positionnement horizontal vers le haut et tournez-la sur 90° dans le sens des aiguilles d'une montre afin de déverrouiller l'appareil. Un clic retentit lorsque l'opération est réussie.
5. Retirez les anneaux de levage et les montants de support portatifs et insérez à nouveau les bouchons en caoutchouc.
6. Appliquez du gel anticorrosion sur les vis.

#### **Installer le boîtier d'alimentation (page 4 – D)**

Avant de commencer l'installation, préparez vous-même un panneau d'installation et fixez-le à l'endroit requis.

#### **Méthode I : installation verticale**

##### **Procédures :**

1. Percez quatre trous de diamètre 6,5 mm sur le panneau d'installation, conformément aux instructions fournies en D – I – ①.
2. Vissez quatre vis M6 sur le panneau d'installation. Laissez un espace d'au moins 5 mm entre la tête de vis et le panneau d'installation.
3. Alignez les quatre trous les plus grands sur le panneau arrière (comportant les quatre vis) du boîtier d'alimentation. Tournez le boîtier vers le bas afin de le fixer au panneau d'installation, puis vissez les vis pour solidariser le boîtier.
4. Retirez les couvercles imperméables et branchez les câbles correspondants.

#### **Méthode II : installation horizontale**

##### **Procédures :**

1. Percez quatre trous de diamètre 6,5 mm sur le panneau d'installation, conformément aux instructions (comme illustré en D – I – ①).
2. Fixez le boîtier d'alimentation sur le panneau d'installation à l'aide des quatre vis M6.

#### **Méthode imperméable (page 6 – E)**

1. Installez une gaine imperméable pour le câble réseau.
2. À l'aide du ruban imperméable fourni, protégez les connecteurs de câble et les câbles inutilisés.

#### **Sortie d'alarme (page 6 – F)**

- ① Sortie relais
- ② Charge CC
- ③ Alimentation électrique
- ④ Relais JQC-3FG

#### **Mesures de protection (page 7 – G – 1)**

**Activer et accéder à la caméra réseau (page 7 – G – 2)**

#### **Manuel d'utilisation**



#### **À propos de ce manuel**

Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont donnés qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de Hikvision (<https://www.hikvision.com/>). Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

#### **Marques déposées**

**HIKVISION** et d'autres marques de commerce et logos de Hikvision appartiennent à Hikvision dans divers pays.

Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

#### **CLAUSE D'EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ**

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QU'SON MATERIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC CES FAIBLESSES ET ERREURS ». HIKVISION NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. HIKVISION NE SERA EN AUCUN CAS TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKVISION A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKVISION SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FonCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTİON PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFois, HIKVISION FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.

VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE.

VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME. EN CAS DE CONFLIT ENTRE LES DISPOSITIONS PRÉCÉDENTES ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVAILENT.

#### Réglementation

##### Déclaration de conformité UE



Le présent produit et, le cas échéant, les accessoires fournis, portent la mention « CE » et sont par conséquent conformes aux normes européennes harmonisées, répertoriées dans les directives CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.

2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions, rendez-vous sur : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : Ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour plus amples informations, consultez : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Précautions d'emploi

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

#### Lois et réglementations

L'appareil doit être utilisé conformément à la législation locale ainsi qu'aux réglementations en matière de sécurité électrique et de prévention des incendies.

#### Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Gardez l'appareil à l'écart des interférences magnétiques.

#### Alimentation électrique

- Veuillez acheter vous-même le chargeur. La tension d'entrée doit être conforme à celle d'une

source d'alimentation limitée (48 V CC) selon la norme CEI62368. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.

- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- La prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- Ne touchez PAS les contacts métalliques nus des entrées après que le disjoncteur a été coupé. De l'électricité peut encore circuler.
- Le symbole « + » identifie la (les) borne(s) positive(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu. Le symbole « - » identifie la (les) borne(s) négative(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu.
- Assurez-vous d'effectuer un câblage approprié des bornes pour un branchement à une alimentation secteur.

#### Pile

• Il y a un risque d'explosion lorsque la pile est remplacée par une pile de type incorrect. Eliminez les batteries usées conformément aux instructions.

• La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.

• En cas de stockage à long terme de la batterie, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.

• Cet équipement n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.

• Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).

• Ne jetez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une batterie, car cela pourrait engendrer une explosion.

• Ne laissez pas une batterie dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourrez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

• N'exposez pas une batterie à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourrez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

#### Installation

• N'installez jamais l'équipement sur un support instable. L'équipement pourrait tomber, entraînant des blessures graves voire la mort.

• Cet équipement doit être utilisé uniquement avec les supports correspondants. Toute utilisation avec d'autres supports (chariots, stations ou transporteurs) peut entraîner une instabilité pouvant causer des blessures.

#### Sécurité du système

• Vous reconnaissiez que la nature d'Internet est source de risques de sécurité inhérents, et notre société se dégage de toute responsabilité en cas de fonctionnement abnormal, divulgation d'informations confidentielles ou autres dommages découlant d'une cyberattaque ou d'un piratage informatique ; toutefois, notre société fournira une assistance technique dans les délais, le cas échéant.

• Veuillez renforcer la protection des informations personnelles et la sécurité des données, car l'appareil peut être exposé à des problèmes de sécurité réseau lorsqu'il est connecté à Internet.

Veuillez nous contacter si l'appareil peut subir des risques en matière de sécurité réseau.

- Vous êtes responsable de la configuration de tous les mots de passe et d'autres paramètres de sécurité concernant l'appareil. Gardez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe en sécurité.

#### Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.

- Certains composants de l'appareil (p. ex., condensateur électrolytique) doivent être remplacés régulièrement. Leur durée de vie moyenne est variable, c'est pourquoi des contrôles périodiques sont recommandés. Veuillez contacter votre distributeur pour plus d'informations.

- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.

- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

- Pour réduire le risque d'incendie, remplacez-le uniquement par un fusible de même type et de même calibre.

- Le port série de l'équipement est utilisé uniquement à des fins de débogage.

- Débranchez la source d'alimentation pendant l'opération d'entretien.

#### Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -40 °C et 70 °C (-40 °-158 °F), et l'humidité de fonctionnement doit être inférieure ou égale à 95 %, sans condensation.

- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des

environnements poussiéreux.

- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.

- L'équipement ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'équipement.

- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'équipement.

- Prévoyez un suppresseur de surtension à l'orifice d'entrée de l'équipement dans des conditions d'installation particulières p. ex. au sommet d'une montagne, d'une tour métallique et en forêt.

- La manipulation des pièces portant le symbole ▲ risque de brûler les doigts. Attendez une demi-heure après l'arrêt de l'appareil avant de manipuler les pièces.

#### Urgence

- Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

#### Adresse de fabrication

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, Chine  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**AVIS DE CONFORMITÉ :** Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

## Deutsch

 Das Erscheinungsbild des Produkts dient nur als Referenz und kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.

#### Erscheinungsbild (Seite 2 – A)

Es gibt zwei Arten von Wärmebildkugel-Positionierungssystemen. Orientieren Sie sich bitte an Ihrem konkreten Gerät.

#### Kabelbeschreibung (Seite 2 – B)

1. RS-485
2. Netzwerkkabel: Verbinden Sie die Netzwerkschnittstelle mit einem Netzwerkkabel.
3. BNC: Videoanschluss.
4. Alarmkabel: Verbinden Sie den Anschlusskontakt ALARM-IN mit dem MASSE-Anschluss sowie dem Anschlusskontakt ALARM-OUT und ALARM-COM.
5. Stromversorgungs-Eingangskabel: Unterstützt 48-V-Gleichstromversorgung.

#### Die Kamera installieren (Seite 3 – C)

Die Vorgehensweise zur Installation ist für beide Kameratypen identisch. Hier wird die Installation am Beispiel einer Kamera vom Typ II dargestellt.

#### Schritte:

1. Bringen Sie das Gerät auf eine der folgenden Arten an den gewünschten Ort.  
a) Ziehen Sie die Gummistopfen an der Oberseite des Geräts heraus, setzen Sie die Hebeösen in die Öffnungen ein und fixieren Sie

sie. Bringen Sie das Gerät mit einem Hebel oder einem Kran an den gewünschten Ort.

b) Ziehen Sie die Gummistopfen am Gerätesockel heraus, setzen Sie die Tragestangen in die Öffnungen ein und fixieren Sie sie. Heben Sie dann das Gerät an und bringen Sie es an den gewünschten Ort.

2. Bohren Sie entsprechend den Abmessungen der Halterung sechs Löcher in die Halterung.

3. Nehmen Sie sechs M10 x 50-Schrauben und schrauben Sie damit das Gerät an die Halterung.

4. Ziehen Sie den Stift zur horizontalen Positionierung nach oben und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn um 90°, um das Gerät zu entriegeln. Bei erfolgreichem Vorgehen hören Sie ein Klicken.

5. Entfernen Sie die Hebeösen bzw. die Tragestangen und setzen Sie die Gummistopfen wieder ein.

6. Tragen Sie das Korrosionsschutzgel auf die Schrauben auf.

#### Die Spannungsversorgungsdose installieren (Seite 4 – D)

Bereiten Sie vor der Installation eine Montageplatte vor und bringen Sie sie am gewünschten Ort an.

#### Methode I: Vertikale Montage

#### Schritte:

1. Bohren Sie vier Ø 6,5-mm-Löcher in die Montageplatte (siehe D – I – ①).
2. Schrauben Sie vier M6-Schrauben in die Montageplatte ein. Lassen Sie mindestens

5 mm Abstand zwischen dem Schraubenkopf und der Montageplatte.

3. Richten Sie die vier größeren Löcher auf der Rückseite der Spannungsversorgungsdose mit den vier Schrauben aus, schieben Sie die Spannungsversorgungsdose nach unten, um sie an die Montageplatte zu hängen, und ziehen Sie die Schrauben an, um die Spannungsversorgungsdose zu befestigen.

4. Entfernen Sie die wasserdichten Abdeckungen und schließen Sie die entsprechenden Kabel an.

### **Methode II: Horizontale Montage**

#### **Schritte:**

1. Bohren Sie vier Ø 6,5-mm-Löcher in die Montageplatte (siehe D – I – ①).
2. Befestigen Sie die Spannungsversorgungsdose mit vier mitgelieferten M6-Schrauben an der Montageplatte.

### **Wasserdichte Installation (Seite 6 – E)**

1. Installieren Sie eine wasserdichte Manschette für das Netzwerkkabel.
2. Verwenden Sie das mitgelieferte wasserdichte Klebeband, um Kabelverbinder und nicht verwendete Kabel zu schützen.

### **Alarmausgang (Seite 6 – F)**

- ① Relaisausgang
- ② Gleichstromquelle
- ③ Stromversorgung
- ④ JQC-3FG-Relais

### **Sicherheitsvorkehrungen (Seite 7 – G – 1)**

**Aktivieren und Zugriff auf die Netzwerk-Kamera (Seite 7 – G – 2)**

### **Bedienungsanleitung**



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technologie Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

#### **Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung**

Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf der Hikvision-Website (<https://www.hikvision.com/>).

Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

#### **Markenzeichen**

**HIKVISION** und andere Marken sowie Logos von Hikvision sind das Eigentum von Hikvision in verschiedenen Ländern.

Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

#### **HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

DIENESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKVISION IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDRE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, WIE ZUM BEISPIEL ENTGANGENE GESCHÄFTSGEWINNE, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SÉI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DISES PRODUKTS, SELBST WENN HIKVISION ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISEN BEINHALTET. HIKVISION ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFektION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKVISION WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEM SUPPORT LEISTEN. SIE STIMMEN ZU, DISES PRODUKT IN Übereinstimmung mit allen geltenden Gesetzen zu verwenden, und Sie sind allein dafür verantwortlich, dass Ihre Verwendung gegen keine geltenden Gesetze verstößt. Insbesondere sind Sie dafür verantwortlich, dieses Produkt so zu verwenden, dass die Rechte Dritter nicht verletzt werden, wie zum Beispiel VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, die Rechte an geistigem Eigentum oder den Datenschutz und andere Persönlichkeitsrechte. Sie dürfen dieses Produkt nicht für verbotene Endanwendungen verwenden, einschließlich der Entwicklung oder Herstellung von MASSEVERNICKTUNGSWAFFEN, der Entwicklung oder Herstellung chemischer oder biologischer Waffen, jeglicher Aktivitäten im Zusammenhang mit einem NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN. IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

## Behördliche Informationen

### EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör sind mit dem „CE“-Zeichen gekennzeichnet und erfüllen daher die gültigen harmonisierten Europäischen Normen, die in der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU aufgelistet sind.

2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

2006/66/EG und deren Änderung  
2013/56/EU (Batterie-Richtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem

Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Sicherheitshinweise

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

### Gesetze und Vorschriften

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit lokalen Gesetzen, Vorschriften zur elektrischen Sicherheit und Brandschutzvorschriften verwendet werden.

### Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

### Spannungsversorgung

- Erwerben Sie das Ladegerät selbst. Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (48 V DC) gemäß der Norm IEC62368 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und muss einfach zugänglich sein.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Berühren Sie NICHT die blanken Metallkontakte der Eingänge, nachdem der Schutzschalter ausgeschaltet wurde. Sie stehen noch unter Strom.

- + kennzeichnet den/die Pluspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen. – kennzeichnet den/die Minuspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.
- Achten Sie auf die korrekte Verkabelung der Klemmen für den Anschluss an ein Wechselstromnetz.

### Batterie

- Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend der Anleitung.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Andernfalls kann es zu Schäden kommen.
- Das Gerät ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich wahrscheinlich Kinder aufhalten.
- Unsachgemäß Austausch der Batterien durch einen falschen Typ kann eine Schutzausrüstung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

### Installation

- Stellen Sie das Gerät niemals an einem instabilen Ort auf. Es könnte umfallen und schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.
- Dieses Gerät darf nur mit den entsprechenden Halterungen verwendet werden. Die Verwendung anderen Halterungen (Wagen, Ständer oder Träger) kann zu Instabilität führen und Verletzungen verursachen.

### Systemssicherheit

- Sie erkennen an, dass die Natur des Internets damit verbundene Sicherheitsrisiken mit sich bringt und unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für abnormalen Betriebsabläufe, Datenschutzverletzungen oder andere Schäden, die sich durch Cyber- oder Hackerangriffe ergeben. Bei Bedarf wird unser Unternehmen jedoch zeitnahe technische Unterstützung leisten.
- Bitte sorgen Sie für den Schutz der persönlichen Daten und die Datensicherheit, da das Gerät Netzwerksicherheitsproblemen ausgesetzt werden kann, wenn es mit dem Internet verbunden ist. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn das Gerät Netzwerksicherheitsrisiken aufweist.
- Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass Sie die Verantwortung dafür tragen, alle Passwörter und andere Sicherheitseinstellungen für das Gerät zu konfigurieren und Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort aufzubewahren.

### Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Einige Gerätekomponenten (z. B. Elektrolytkondensator) müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Die durchschnittliche Lebensdauer variiert, weshalb eine regelmäßige

Prüfung empfohlen wird. Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Händler.

- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

- Um die Feuergefahr zu verringern, ersetzen Sie Sicherungen nur durch Sicherungen des gleichen Typs und der gleichen Leistung.
- Die serielle Schnittstelle des Geräts wird nur zur Fehlerdiagnose verwendet.

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung während der Wartung.

#### Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -40 °C bis 70 °C und die Betriebsfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen (keine Kondensation).
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten schützen. Auf dem Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, abgestellt werden.
- Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.
- Sorgen Sie für einen Überspannungsschutz an der

Eingängen der Anlage bei besonderen Umgebungsbedingungen wie Berggipfel, Metallturm und Wald.

- Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie sich beim Umgang mit den Teilen die Finger verbrennen können. Warten Sie nach dem Ausschalten eine halbe Stunde, bevor Sie die Teile anfassen.

#### Notruf

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker; wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

#### Anschrift des Herstellers

No. 555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**RECHTLICHER HINWEIS:** Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

## Español



La apariencia del producto es solo una referencia y puede diferir de la apariencia real del producto.

#### Apariencia (página 2 – A)

Existen dos tipos de sistemas de posicionamiento de esfera térmica. Tome el dispositivo real como referencia.

#### Descripción del cable (página 2 – B)

1. RS-485
2. Cable de red: conecte un cable de red a la interfaz de red.
3. BNC: conecte la interfaz de video.
4. Cable de alarma: conecte el terminal «ALARM-IN» (entrada de alarma) al terminal «GND» (tierra) y, seguidamente, conecte el terminal «ALARM-OUT» (salida de alarma) al terminal «ALARM-COM».
5. Cable de entrada de alimentación: compatible con fuentes de alimentación de 48 V CC.

#### Instalación de la cámara (página 3 – C)

Los pasos de instalación de ambos tipos de cámara son los mismos. Aquí tiene un ejemplo de instalación de la cámara de tipo II.

#### Pasos:

1. Coloque el dispositivo en la ubicación especificada de alguno de los siguientes modos.
  - a) Retire los tapones de goma de la parte superior del dispositivo, inserte y fije los anillos de suspensión en los orificios y coloque el dispositivo en la ubicación especificada con una palanca o plataforma.
  - b) Retire los tapones de goma de la base del dispositivo, inserte y fije las varillas de transporte manual en los orificios y luego levante y coloque el dispositivo en la ubicación especificada.
2. Taladre seis orificios en el soporte según las dimensiones del soporte.

3. Saque seis tornillos M10 x 50 y fije el dispositivo en el soporte con los tornillos.

4. Levante el perno de posicionamiento horizontal y gírello 90° en sentido horario para desbloquear el dispositivo. Oirá un clic si la operación se realiza correctamente.

5. Retire los anillos de suspensión y las varillas de transporte manual y vuelva a insertar los tapones de goma.

6. Aplique el gel anticorrosivo sobre los tornillos.

#### Instalación del cuadro de alimentación (página 4 – D)

Antes de iniciar la instalación, prepare un panel de instalación por su cuenta y fíjelo en el lugar necesario.

#### Método I: instalación vertical

##### Pasos:

1. Taladre cuatro orificios de 6,5 mm φ sobre el panel de instalación según las instrucciones en D – I – ①.
2. Atornille cuatro tornillos M6 en el panel de instalación. Deje al menos 5 mm de espacio entre la cabeza del tornillo y el panel de instalación.
3. Alinee los cuatro orificios más grandes en el panel trasero del cuadro de alimentación con los cuatro tornillos, desplace hacia abajo el cuadro de alimentación para colgarlo sobre el panel de instalación y apriete los tornillos para fijarlo.
4. Retire las tapas impermeables y conecte los cables correspondientes.

#### Método II: instalación horizontal

##### Pasos:

1. Taladre cuatro orificios de 6,5 mm φ en el panel de instalación según las instrucciones (como se muestra en D – I – ①).
2. Fije el cuadro de alimentación sobre el panel de instalación con cuatro tornillos M6.

**Método de impermeabilidad (página 6 – E)**

1. Instale la chaqueta impermeable del cable de red.
2. Utilice la cinta impermeable provista para proteger los conectores del cable y los cables no utilizados.

**Salida de alarma (página 6 – F)**

- ①: salida del relé
- ②: carga de CC
- ③: fuente de alimentación
- ④: relé JQC-3FG

**Medidas de protección (página 7 – G – 1)**

**Activación de y acceso a la cámara de red (página 7 – G – 2)**

**Manual de usuario**

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

**Sobre este manual**

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision —<https://www.hikvision.com/>— para acceder a la última versión de este manual.

Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

**Marcas registradas**

**Hikvision** y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones.

Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD**

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCrito —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGUN DANO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL,

PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.

USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGUN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS. EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ULTIMA PREVALEcerá.

**Información normativa****Declaración de conformidad de la UE**

 Este producto y, cuando corresponda, también los accesorios incluidos tienen la marca «CE» y, por tanto, cumplen con las normas europeas armonizadas recogidas en la Directiva 2014/30/UE (también conocida como Directiva de compatibilidad electromagnética) y en la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (también conocida como RoHS).

 2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desecharados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información vea la página web: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser

desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

### Leyes y normativas

El dispositivo debe ser utilizado cumpliendo con la legislación local y las normativas de seguridad eléctrica y prevención de incendios.

### Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
- En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

### Fuente de alimentación

- Debe adquirir el cargador por su cuenta. El voltaje de entrada debe cumplir con los requisitos de fuente de alimentación de potencia limitada (48 VCC) de conformidad con la norma IEC62368. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- La toma de corriente tiene que estar cerca del equipo y ser de fácil acceso.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- NO toque los contactos metálicos desnudos de las entradas después de que se apague el disyuntor. Todavía tienen electricidad.
- + identifica los terminales positivos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan. - identifica los terminales negativos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.
- Asegúrese de que el cableado de los terminales para la conexión a una fuente de alimentación de CA sea correcto.

### Batería

- Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- Este equipo no es adecuado para utilizarlo en lugares donde pueda haber niños.
- Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de

algunas baterías de litio).

- No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
- No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
- No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.

### Instalación

- No coloque nunca el equipo en una ubicación inestable. El equipo podría caer y provocar graves lesiones o la muerte.
- Este equipo está diseñado para usarse solo con los soportes correspondientes. Su uso con otro tipo de soporte (carros, estantes o transportadores) podría ser inestable y ocasionar lesiones.

### Seguridad del sistema

- Usted reconoce que la naturaleza de internet entraña riesgos de seguridad y que nuestra empresa no está obligada a asumir ninguna responsabilidad debido a un funcionamiento anómalo, una vulneración de la privacidad o cualquier otro daño resultante de un ciberataque o un ataque por parte de piratas informáticos; no obstante, nuestra empresa proporcionará la asistencia técnica necesaria de forma oportuna si fuera necesario.
- Garantice la protección de la información personal y la seguridad de datos, ya que el dispositivo puede encontrar problemas de seguridad cuando esté conectado a internet. Póngase en contacto con nosotros si se compromete la seguridad en la red del dispositivo.
- Recuerde que es su responsabilidad instalar las contraseñas y las demás configuraciones de seguridad del dispositivo. Proteja su nombre de usuario y contraseña.

### Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.

• Algunos componentes del dispositivo (p. ej.: el condensador electrolítico) necesita una sustitución periódica. La vida útil promedio puede variar, por lo que se recomienda una revisión periódica. Contacte con su vendedor para más detalles.

• Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.

• Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

• Para reducir el riesgo de incendio, reemplace el fusible por otro del mismo tipo y clasificación.

• El puerto serie del equipo se utiliza únicamente con fines de depuración.

• Desconecte la fuente de alimentación durante los mantenimientos y reparaciones.

### Entorno de uso

• Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento oscila entre -40 °C y 70 °C y la humedad de funcionamiento es del 95 % o inferior, sin condensación.

• NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas ó entornos polvorrientos.

• NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.

• No se expondrá el equipo a goteos ni salpicaduras y no se colocarán sobre él objetos

llenos de líquidos, como jarrones.

- No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.
- En ubicaciones especiales, como en la cima de una montaña, en una torre de hierro y en un bosque, instale un supresor de sobretensiones en la abertura de entrada del equipo.
- Dedos quemados al manipular las piezas con el símbolo . Espere media hora después de apagar el equipo para tocar las partes.

#### **Emergencia**

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

#### **Dirección de fabricación**



L'immagine del prodotto serve solo come riferimento e potrebbe differire dal prodotto effettivo.

#### **Descrizione (pagina 2 - A)**

Sono disponibili due tipi di sistemi di termocalcolizzazione sferici. Fare riferimento al dispositivo effettivo.

#### **Descrizione dei cavi (pagina 2 - B)**

1. RS-485
2. Cavo di rete: collegare l'interfaccia di rete con il cavo di rete.
3. BNC: Collegare l'interfaccia video
4. Cavo di allarme: Collegare il terminale ALARM-IN al terminale GND e il terminale ALARM-OUT al terminale ALARM-COM.
5. Cavo di ingresso alimentazione: Supporta l'alimentazione a 48 V CC.

#### **Installazione della telecamera (pagina 3 - C)**

Entrambi i tipi di telecamere seguono la stessa procedura di installazione. Di seguito è mostrata a titolo di esempio la procedura della telecamera di tipo II.

#### **Procedura:**

1. Spostare il dispositivo nella posizione indicata in uno dei seguenti modi.
  - Estrarre i cuscinetti in gomma in cima al dispositivo, inserire e fissare gli anelli di sollevamento ai fori, quindi spostare il dispositivo nella posizione indicata con una gru o un altro dispositivo di sollevamento.
  - Estrarre i cuscinetti in gomma alla base del dispositivo, inserire e fissare le barre di trasporto manuale ai fori, quindi sollevare e spostare il dispositivo nella posizione indicata.
2. Praticare sei fori nella staffa distanziati in base alle sue dimensioni.
3. Utilizzando sei viti M10 x 50, fissare saldamente il dispositivo alla staffa.
4. Tirare verso l'alto il perno di posizionamento orizzontale e ruotarlo di 90° in senso orario per sbloccare il dispositivo. Quando l'operazione va a buon fine, sarà possibile udire uno scatto.
5. Rimuovere gli anelli di sollevamento e le barre di trasporto manuale, quindi rimettere a posto i cuscinetti in gomma.
6. Applicare il gel anticorrosione sulle viti.

#### **Installazione della scatola di alimentazione (pagina 4 - D)**

Prima di procedere all'installazione, preparare un pannello di installazione e fissarlo nella posizione richiesta.

#### **Metodo I: Installazione verticale**

#### **Procedura:**

1. Praticare quattro fori di 6,5 mm di diametro sul

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDAD:** Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

**Italiano**

pannello di installazione secondo le istruzioni riportate in D – I – ①.

2. Apliccare quattro viti M6 al pannello di installazione. Lasciare uno spazio di almeno 5 mm tra la testa delle viti e il pannello di installazione.
3. Allineare i quattro fori grandi sul retro del pannello della scatola di alimentazione ai quattro fori praticati, spostare la scatola di alimentazione verso il basso e agganciarla al pannello di installazione, quindi stringere le viti per fissare la scatola.
4. Rimuovere le coperture impermeabili e collegare i cavi corrispondenti.

#### **Metodo II: Installazione orizzontale**

#### **Procedura:**

1. Praticare quattro fori di 6,5 mm di diametro sul pannello di installazione secondo le istruzioni riportate in D – I – ①.
2. Fissare la scatola di alimentazione al panello di installazione usando quattro viti M6.

#### **Sistema impermeabile (pagina 6 – E)**

1. Installare il rivestimento impermeabile del cavo di rete.
2. Utilizzare il nastro impermeabile in dotazione per proteggere i connettori del cavo e i cavi non in uso.

#### **Uscita di allarme (pagina 6 – F)**

- ① Uscita del relè
- ② Carico CC
- ③ Alimentazione
- ④ Relé JQC-3FG

#### **Misure di protezione (pagina 7 – G – 1)**

#### **Attivazione e accesso alla telecamera di rete (pagina 7 – G – 2)**

#### **Manuale d'uso**



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

**Informazioni sul presente Manuale**

Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web di Hikvision (<https://www.hikvision.com/>). Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.

**Marchi commerciali**

**Hikvision** e gli altri marchi commerciali registrati e loghi di Hikvision sono di proprietà di Hikvision nelle varie giurisdizioni.

Gli altri marchi registrati e loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.

**ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ**

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRIPTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". HIKVISION NON RILASCA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIALITÀ, QUALITÀ SODDISFALENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKVISION SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE. L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKVISION DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFESTAZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKVISION FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.

L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTOITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI

NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.

IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

**Informazioni sulle norme****Dichiarazione di conformità UE**

Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla direttiva EMC 2014/30/UE e alla direttiva RoHS 2011/65/UE.



2012/19/UE (Direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltilo nei punti di raccolta autorizzati. Per ulteriori informazioni, visitare: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva sulle batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltilo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltila nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Istruzioni per la sicurezza**

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

**Leggi e regolamenti**

Il dispositivo deve essere utilizzato rispettando le leggi locali, le norme sulla sicurezza elettrica e le norme sulla prevenzione degli incendi.

**Trasporto**

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dai campi magnetici.

**Alimentazione**

- Acquistare l'alimentatore separatamente. La tensione in ingresso deve essere conforme alla norma IEC62368 sulle fonti di alimentazione limitate (48 VCC). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- La presa deve essere nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente accessibile.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- NON toccare i contatti metallici scoperti degli ingressi nemmeno dopo aver aperto l'interruttore

- automatico. L'elettricità residua è pericolosa.
- Il simbolo + indica il terminale positivo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta. Il simbolo - indica il terminale negativo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta.
  - Verificare il corretto cablaggio dei terminali prima di collegare l'alimentazione CA.

#### Batteria

- Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricularla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui possono essere presenti bambini.
- La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
- NON lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
- NON sottoporre le batterie a una pressione atmosferica estremamente bassa, perché possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.

#### Installazione

- Non collocare mai l'attrezzatura in una posizione instabile. L'attrezzatura potrebbe cadere, causando lesioni personali gravi e anche mortali.
- La presente attrezzatura deve essere usata solo con le staffe adeguate. L'uso con altri componenti (carrelli, sostegni o contenitori) potrebbe causare l'instabilità dell'attrezzatura e il rischio di lesioni personali.

#### Sicurezza del sistema

- L'utente riconosce che la natura di Internet comporta rischi intrinseci per la sicurezza e che la nostra azienda declina qualsiasi responsabilità in relazione a funzionamenti anomali, violazione della riservatezza o altri danni risultanti da attacchi informatici o attacchi di hacker; tuttavia, la nostra azienda fornirà tempestivo supporto tecnico, se necessario.
- Adottare le misure opportune per proteggere i dati personali e garantire la propria sicurezza poiché il dispositivo potrebbe essere esposto a rischi relativi alla sicurezza, quando è connesso a Internet. Si prega di contattarci qualora il dispositivo dovesse essere soggetto a rischi per la sicurezza della rete.
- L'utente ha la responsabilità di configurare tutte le password e le altre impostazioni di sicurezza relative al dispositivo e di conservare nome utente e password in modo sicuro.

#### Mantenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di

riparazione o manutenzione non autorizzati.

- Alcuni componenti (ad esempio, il condensatore elettrolitico) devono essere sostituiti periodicamente. La durata media di questi elementi è variabile, quindi devono essere controllati regolarmente. Contattare il rivenditore per i dettagli.

- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.

- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

- Per ridurre il rischio di incendi, sostituire i fusibili solo con altri dello stesso tipo e dello stesso valore nominale.

- La porta seriale del dispositivo serve solo per attività di debugging.
- Scollegare l'alimentazione elettrica durante la manutenzione.

#### Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -40 °C e 70 °C (da -40 °F a 158 °F) e l'umidità non deve superare il 95%, senza condensa.

- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.

- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.

- L'attrezzatura non deve essere esposta a schizzi o gocciolamenti di liquidi; non poggiare sull'attrezzatura oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

- Non collocare sull'attrezzatura sorgenti di fiamme libere, come candele accese.

- Predisporre un soppressore di sovrattensione all'apertura di ingresso dell'attrezzatura in condizioni particolari come vette di montagne, tralicci metallici o foreste.

- Esiste il rischio di ustioni alle dita quando si maneggiano componenti con il simbolo ▲. Attendere mezz' ora dallo spegnimento prima di toccare gli elementi del dispositivo.

#### Emergenza

- Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

#### Indirizzo del produttore

N. 555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, Cina  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**AVVISO SULLA CONFORMITÀ:** i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar.

Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

## Português

 A aparência do produto serve apenas de referência e pode ser diferente do produto real.

#### Aspetto (Página 2 - A)

Há dois tipos de sistemas de posicionamento esférico térmico. Tome o dispositivo real como referência.

#### Descrição do cabo (Página 2 – B)

1. RS-485
2. Cabo de rede: ligue a interface de rede ao cabo de rede.
3. BNC: ligue a interface de vídeo.
4. Cabo de alarme: ligue ALARM-IN do terminal ao GND do terminal e ligue a ALARM-OUT do terminal à ALARM-COM do terminal.

5. Cabo de entrada de alimentação: Suporta alimentação de 48 V CC.

#### Instalar a câmara (Página 3 – C)

Os passos de instalação dos dois tipos de câmaras são os mesmos. Segue-se um exemplo de instalação de câmara do tipo II.

##### Passos:

1. Mova o dispositivo para o local especificado através de uma das seguintes formas.
  - a) Retire as tampas de borracha na parte superior do dispositivo, insira e fixe os anéis de elevação nos orifícios e mova o dispositivo para o local especificado com uma alavanca ou uma roldana.
  - b) Retire as tampas de borracha da base do dispositivo, insira e fixe os postes de transporte portáteis nos orifícios, e depois levante e mova o dispositivo para o local especificado.
2. Faça seis furos no suporte de acordo com as dimensões do suporte.
3. Tire seis parafusos M10 x 50 e fixe o dispositivo no suporte com os parafusos.
4. Puxe o pino de posicionamento horizontal para cima e rode-o 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio para desbloquear o dispositivo. Ouvirá um clique se a operação for bem-sucedida.
5. Retire os anéis de elevação e os postes de transporte portáteis e volte a inserir as tampas de borracha.
6. Aplique o gel anticorrosão nos parafusos.

#### Instalar a caixa de alimentação (Página 4 – D)

Antes de iniciar a instalação, prepare o painel de instalação e fixe-o no local necessário.

#### Método I: Instalação vertical

##### Passos:

1. Faça quatro furos de φ 6,5 mm no painel de instalação de acordo com as instruções em D – I – ①.
2. Aparafuse quatro parafusos M6 no painel de instalação. Deixe um espaço mínimo de 5 mm entre a cabeça do parafuso e o painel de instalação.
3. Aline os quatro orifícios maiores no painel traseiro da caixa de alimentação com os quatro parafusos, mova a caixa de alimentação para baixo, para a pendurar no painel de instalação, e aperte os parafusos para fixar a caixa de alimentação.
4. Retire as tampas estanques e ligue os cabos correspondentes.

#### Método II: Instalação horizontal

##### Passos:

1. Faça quatro furos de φ 6,5 mm no painel de instalação de acordo com as instruções (como mostrado em D – I – ①).
2. Fixe a caixa de alimentação no painel de instalação com quatro parafusos M6.

#### Método estanque (Página 6 – E)

1. Instale a capa à prova de água do cabo de rede.
2. Utilize a fita à prova de água fornecida para proteger os conectores dos cabos e os cabos não utilizados.

#### Saída de alarme (Página 6 – F)

- ① Saída do relé
- ② Carga de CC
- ③ Alimentação elétrica
- ④ Relé JQC-3FG

#### Medidas de proteção (Página 7 – G – 1)

#### Ativar e aceder à câmara de rede (Página 7 – G – 2)

#### Manual de utilizador



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.

##### Acerca deste Manual

O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode encontrar a versão mais recente deste Manual no website da Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.

##### Marcas comerciais

**HIKVISION** e outros logótipos e marcas comerciais da Hikvision são propriedade da Hikvision em vários territórios.

Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.

##### AVISO LEGAL

NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APPLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCrito, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION EXCLUI, DE FORMA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, COMERCIALIDADE, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECIFICA. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR SI EM RELAÇÃO A QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS PELA PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.

O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET OFERECE RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA,

**INFECÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS A SEGURANÇA DA INTERNET.** NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.  
**O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL.** PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERA UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENROLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGUROS OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS. NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

#### Informações sobre as normas reguladoras

##### Declaração de conformidade da UE

 Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação "CE" e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus aplicáveis, indicados na Diretiva CEM 2014/30/UE e na Diretiva RPS 2011/65/UE.

 2012/19/UE (Diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 A Diretiva 2013/56/UE, que revoga a Diretiva 2006/66/CE (diretiva relativa a pilhas e acumuladores): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

##### Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

##### Legislação e regulamentos

O dispositivo deve ser utilizado em conformidade com as leis, regulamentos de segurança elétrica e regulamentos de prevenção de incêndios locais.

##### Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto,

guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.

- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.

- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

##### Alimentação elétrica

- A compra do carregador fica por sua conta. A tensão de entrada deve cumprir a Fonte de potência limitada (48 V CC), de acordo com a norma IEC62368. Consulte as especificações técnicas para obter informações detalhadas.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- A tomada deverá estar instalada perto do equipamento e ser facilmente acessível.
- NAO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- NAO toque nos contactos metálicos expostos das entradas depois de desligar o disjuntor. Ainda existe condução de eletricidade.
- + identifica o terminal positivo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta. - identifica o terminal negativo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta.
- Certifique-se de que a cablagem dos terminais foi efetuada corretamente para ligação a uma fonte de alimentação CA.

##### Bateria

- Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.
- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
- Este equipamento não se adequa a utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogeira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.

##### Instalação

- Nunca coloque o equipamento num local instável. O equipamento pode cair e causar lesões corporais graves ou morte.
- Este equipamento destina-se a ser utilizado apenas com os suportes correspondentes. A utilização com outros tipos de suporte (carrinhos, bancadas ou carrinhos de transporte) pode resultar em instabilidade e causar ferimentos.

##### Segurança do sistema

- O utilizador reconhece que a natureza da Internet comporta riscos de segurança inerentes e que a nossa empresa não será responsável pelo funcionamento anormal, perda de privacidade ou outros danos resultantes de

ataques informáticos ou ataques de pirataria. No entanto, a nossa empresa prestará apoio técnico atempado, se solicitado.

- Por favor, cumpra os requisitos de proteção de informações pessoais e de segurança de dados, uma vez que o dispositivo pode enfrentar problemas de segurança ao estar ligado à internet. Por favor, contacte-nos quando achar que o dispositivo possa estar exposto a riscos de segurança por estar ligado à rede.

- Por favor, tenha em consideração que a configuração das palavras-passe e de outras definições de segurança do dispositivo são da sua responsabilidade, assim como o guardar do seu nome de utilizador e da sua palavra-passe.

#### **Manutenção**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de serviços local. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

- Alguns componentes do dispositivo (por exemplo, capacitor eletrolítico) necessita de substituição regular. A duração média varia, portanto, recomenda-se verificação periódica. Entre em contacto com o respetivo revendedor para obter detalhes.

- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.

- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

- Para reduzir o risco de incêndio, o fusível deve ser substituído apenas por outro do mesmo tipo e com a mesma potência.

- A porta de série do equipamento é utilizada apenas para a depuração.

- Desligue a fonte de alimentação durante as operações de manutenção.

#### **Ambiente de utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deve situar-se entre -40 °C e 70 °C

 Het uiterlijk van het product is alleen bedoeld als referentie en kan verschillen van het werkelijke product.

#### **Verschijningsvorm (pagina 2 - A)**

Er zijn twee typen thermische bolpositioneringssystemen. Neem het daadwerkelijke apparaat als referentie.

#### **Omschrijving kabel (pagina 2 - B)**

1. RS-485
2. Netwerkkabel: Sluit de netwerkinterface aan op de netwerkkabel.
3. BNC: Video-interface verbinden.
4. Alarmkabel: Sluit terminal ALARM-IN aan op terminal GND en sluit terminal ALARM-OUT aan op terminal ALARM-COM.
5. Voedingskabel: Ondersteunt 48 VDC stroomvoorziening.

#### **Installeer de camera (pagina 3 - C)**

De installatiestappen van de twee cameratypes zijn hetzelfde. Hier volgt een installatievoorbeeld van camera type II.

#### **Stappen:**

1. Verplaats het apparaat naar de aangegeven plek op een van de volgende manieren.
  - a). Trek de rubberen pluggen aan de bovenkant van het apparaat uit, steek de hiefsringen in de gaten en bevestig deze en verplaats het

e a humidade de funcionamento deve ser igual ou inferior a 95%, sem condensação.

- NAO exponha o dispositivo a radiação electromagnética elevada nem a ambientes com po.

- NAO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

- O equipamento não deverá ser exposto a derrames ou salpicos de líquidos e nenhum objeto que contenha líquidos, como vasos, deverá ser colocado sobre o equipamento.

- Não deverão ser colocadas fontes de chama livre, como velas acesas, sobre o equipamento.

- Providencie um supressor de picos na abertura da entrada do equipamento em condições especiais, como no topo de uma montanha, numa torre de ferro ou na floresta.

- Queimadura dos dedos resultante do manuseamento das peças com o símbolo ▲. Desligue o equipamento, aguarde trinta minutos e só então deverá manusear as peças.

#### **Emergência**

- Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

#### **Endereço do fabricante**

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**AVISO DE CONFORMIDADE:** Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

## **Nederlands**

apparaat vervolgens met een hefboom of een kraan naar de opgegeven locatie.

1. Trek de rubberen pluggen op de onderkant van het apparaat uit, steek de draagstangen in de gaten en bevestig deze, til het apparaat vervolgens op en verplaats het naar de opgegeven locatie.

2. Boor zes gaten in de beugel in overeenstemming met de afmetingen van de beugel.

3. Pak zes M10 x 50 schroeven uit en bevestig het apparaat met de schroeven aan de beugel.

4. Trek de horizontale positiemeerpen omhoog en draai de positiemeerpen 90° met de klok mee om het apparaat te ontgrendelen. U hoort een klik als de activiteit geslaagd is.

5. Verwijder de hiefsringen en de handmatig gebruikte draagstangen en plaats de rubberen pluggen terug.

6. Breng roestwerende gel aan op de schroeven.

#### **Installeer de elektriciteitskast (pagina 4 - D)**

Bereidt zelf, voordat u met de installatie begint, een installatiepaneel voor en vestig dit op de gewenste plaats.

#### **Methode I: Verticale installatie**

#### **Stappen:**

1. Boor vier φ 6,5 mm gaten in het installatiepaneel volgens de instructies in D - I - ①.

2. Schroef vier M6 schroeven in het installatiepaneel. Laat ten minste 5 mm ruimte tussen de schroefkop en het installatiepaneel.
3. Lijn de vier grotere gaten op het achterpaneel van de elektriciteitskast uit met de vier schroeven, beweeg de elektriciteitskast naar beneden om hem aan het installatiepaneel te hangen, en draai de schroeven vast om de elektriciteitskast vast te zetten.
4. Verwijder de waterdichte afdekkingen en sluit de desbetreffende kabels aan.

#### **Methode II: Horizontale installatie**

##### **Stappen:**

1. Boor vier φ 6,5 mm gaten op het installatiepaneel volgens instructies (zoals afgebeeld in D - I - (1)).
2. Bevestig de elektriciteitskast op het installatiepaneel met vier M6 schroeven.

#### **Waterdichte methode (pagina 6 – E)**

1. Installeer de waterdichte afwerking van de kabel.
2. Gebruik de meegeleverde waterdichte tape om kabelconnectoren en ongebruikte kabels te beschermen.

#### **Alarmuitgang (pagina 6 – F)**

- ① Relaisuitgang
- ② DC-belasting
- ③ Stroomvoorziening
- ④ JQC-3FG relais

#### **Beschermingsmaatregelen (pagina 7 – G – 1)**

**Netwerkcamera activeren en benaderen (pagina 7 – G – 2)**

#### **Gebruikaanwijzing**



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

##### **Over deze handleiding**

De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Afbeeldingen, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierin worden verstrekkt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding vinden op de Hikvision-website (<https://www.hikvision.com/>).

Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.

##### **Handelsmerken**

**HIKVISION** en andere handelsmerken en logo's van Hikvision zijn eigendom van Hikvision in de verschillende jurisdicities.

Andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

#### **VRIJWARINGSCLAUSULE**

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. HIKVISION GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET NOCH IMPLICIET, INCLUSIEF ZONDER BEPERKING OMTRENT VERKOOPBAARHEID, TEVRDENHEID OMTRENT KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKVISION VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRÉCTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT DIT

VOORTVLOEIUT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAAKELIJKHED OF Anders, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKVISION OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.

U ERKENT DAT DE AARD VAN INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRIJSICO'S MET ZICH MEE BRENGT, EN HIKVISION GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID NEEMT VOOR ABNORMALE WERKING, PRIVACYLEKKEN OF ANDERE SCHADE DIE VOORTVLOEIUT UIT CYBERAANVAL, HACKERAANVAL, VIRUSSINFECTIE, OF ANDERE INTERNETVEILIGHEIDSRIJSICO'S; HIKVISION BIEDT INDIEN NODIG ECHTER TIJDELIJK TECHNISCHE ONDERSTEUNING.

U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETten EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENSBESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTING EINDGEBRUIK, MET INBEGRIJP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELLE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOFCYCLES, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.

IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

**Informatie met betrekking tot regelgeving  
EU-conformiteitsverklaring**

Dit product en, indien van toepassing, ook de meegeleverde accessoires, zijn gemarkeerd met "CE" en voldoen daarom aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen zoals opgenomen in de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Zie voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/EU en het amendement 2013/56/EU (richtlijn batterijen): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

### Wet- en regelgeving

Het apparaat moet worden gebruikt in overeenstemming met lokale wetgeving, elektrische veiligheidsvoorschriften en voorschriften voor brandpreventie.

### Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijkheid erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het apparaat uit de buurt van magnetische interferentie.

### Stroomvoorziening

- Koop de lader zelf. De ingangsspanning moet voldoen aan de Beperkte Voedingsbron (48 VDC) volgens de IEC62368-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en eenvoudig toegankelijk zijn.
- Sluit NOoit meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Raak de blanke metalen contacten van de inlaten niet aan nadat de stroomonderbreker is uitgeschakeld. Er is nog steeds elektriciteit aanwezig.
- + identificeert de positieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert. - identificeert de negatieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert.
- Zorg voor de juiste bekabeling van de klemmen voor aansluiting op een wisselstroomnet.

### Batterij

- Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
- De ingebouwde batterij kan niet worden

gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.

• Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.

• Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.

• Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).

• Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.

• Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.

• Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.

### Installatie

- Plaats de apparatuur nooit op een onstabiele plaats. De apparatuur kan dan vallen, wat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.
- Deze apparatuur is uitsluitend bedoeld voor gebruik met bijpassende klemmen. Gebruik met andere voorwerpen (karren, standaards of dragers) kan leiden tot instabiliteit letsel veroorzaken.

### Systeembeveiliging

- U erkent dat de aard van internet zorgt voor inherente veiligheidsrisico's, en ons bedrijf zal geen enkele verantwoordelijkheid accepteren voor abnormale werking, schending van privacy of andere schade als gevolg van een cyber- of hacker-aanval; ons bedrijf zal echter tijdelijke technische ondersteuning bieden indien vereist.
- Zorg voor bescherming van persoonlijke gegevens en gegevensbeveiliging aangezien het apparaat mogelijk te maken kan krijgen met netwerkbeveiligingsproblemen wanneer het met internet wordt verbonden. Neem contact met ons op als er netwerkbeveiligingsrisico's voor het apparaat optreden.

- Wij vragen uw begrip voor het feit dat u verantwoordelijkheid bent voor het configureren van alle wachtwoorden en andere beveiligingsinstellingen betreffende het apparaat, en bewaar uw gebruikersnaam en wachtwoord.

### Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.

- Een paar componenten van het apparaat (o.a. elektrolytische condensator) vereisen regelmatige vervanging. De gemiddelde levensduur varieert, dus periodieke controle wordt aanbevolen. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.

- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.

- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

- Vervang de zekering uitsluitend door een exemplaar van hetzelfde type en vermogen om het risico van brand te reduceren.

- De seriële poort van de apparatuur wordt alleen gebruikt voor foutopsporing.

- Ontkoppel de voeding tijdens onderhoud.

**Gebruiksomgeving**

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -40°C en 70°C (-40°F tot 158°F) liggen en de bedrijfsluchtvochtigheid moet 95% of minder bedragen, niet condenseren.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- De apparatuur mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatters en er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op de apparatuur worden geplaatst.
- Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zorg voor een overspanningsbeveiliging bij de inlaatopening van de apparatuur onder speciale omstandigheden, zoals op een bergtop, ijzeren tornen en in het bos.
- U kunt uw vingers verbranden als u onderdelen met dit symbool vastpakt ▲. Wacht een half uur na uitschakelen voordat u de onderdelen beetpakt.



Vzhled výrobku slouží pouze jako reference a může se od skutečného výrobku lišit.

**Vzhled (strana 2 – A)**

Sférický polohovací termosystém se dodává ve dvou typech. Jako referenci použijte skutečné zařízení.

**Popis kabelů (strana 2 – B)**

1. Konektor RS-485
2. Sítový kabel: Připojte k sítovému konektoru sítový kabel.
3. BNC: Propojte videorozhraní.
4. Alarmovej kabel: Propojte svorku ALARM-IN se svorkou GND a propojte svorku ALARM-OUT se svorkou ALARM-COM.
5. Kabel pro napájení: Podporuje napájení 48 V DC.

**Montáž kamery (strana 3 – C)**

Montážní kroky obou typů kamer jsou stejné. Zde je jako příklad montáže uvedena kamera typu II.

**Kroky:**

1. Presuňte zařízení na konkrétní místo jedním z následujících způsobů.
  - a) Vytáhněte prýžové zátky na horní části zařízení, vložte do otvorů zvedací kroužky a připevněte je. Presuňte zařízení na konkrétní místo pomocí páky nebo jeřábu.
  - b) Vytáhněte prýžové zátky na základné zařízení, vložte do otvorů ruční přenášecí tyče a připevněte je. Poté zařízení zvedněte a presuňte na konkrétní místo.
2. Vyvrtejte do držáku šest otvorů podle rozměrů držáku.
3. Vytáhněte šest šroubů M10 X 50 a připevněte zařízení k držáku pomocí šroubů.
4. Táhněte horizontální polohovací kolík směrem nahoru a otočením polohovacím kolíkem o 90° ve směru hodinových ručiček zařízení odemkněte. Pokud operace proběhne úspěšně, ozve se cvaknutí.
5. Sejměte zvedací kroužky a ruční přenášecí tyče a vložte prýžové zátky zpět.
6. Naneste na šrouby antikorozní gel.

**Montáž rozvodné skřínky (strana 4 – D)**

Než začnete s montáží, připravte si sami montážní panel a připevněte jej na požadované místo.

**Noodgeval**

- Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

**Adres fabrikant**

Qianmo Road 555, district Binjiang, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**MEDEDELING VAN NALEVING:** De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief zonder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

**Čeština****Způsob I: vertikální montáž****Kroky:**

1. Podle pokynů v části D – I – ① vyvrtejte do montážního panelu čtyři otvory s φ 6,5 mm.
2. Našroubujte do montážního panelu čtyři šrouby M6. Mezi hlavou šroubu a montážním panelem ponechte alespoň 5 mm místa.
3. Vyrovnejte čtyři větší otvory na zadním panelu rozvodné skřínky se čtyřmi šrouby, posuňte rozvodnou skřínnu dolů, aby visela přes montážní panel, a utažením šroubou rozvodnou skřínku připevněte.
4. Sejměte voděodolné kryty a připojte odpovídající kably.

**Způsob II: horizontální montáž****Kroky:**

1. Podle pokynů (viz D – I – ①) vyvrtejte do montážního panelu čtyři otvory s φ 6,5 mm.
2. Pomocí čtyř šroubů M6 připevněte rozvodnou skřínku k montážnímu panelu.

**Voděodolné provedení (strana 6 – E)**

1. Namontujte na sítový kabel voděodolný plášť.
2. K ochraně konektorů kabelu a nepoužívaných kabelů použijte dodanou voděodolnou pásku.

**Výstup alarmu (strana 6 – F)**

- ① Reléový výstup
- ② Zátištění stejnosm. proudem
- ③ Napájení
- ④ Relé JQC-3FG

**Ochranná opatření (strana 7 – G – 1)**

Aktivace sítové kamery a přístup k ní (strana 7 – G – 2)

**Návod k obsluze**

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.

**Informace o tomto návodu**

V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schéma, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají vzhledem k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu najdete na webových stránkách společnosti Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.

**Ochranné známky**

**Hikvision** a ostatní ochranné známky a loga společnosti Hikvision jsou vlastnictvím společnosti Hikvision v různých jurisdikcích.

Ostatní ochranné známky a loga uvedené v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.

**ZŘEKNUTÍ SE ODPOVĚDNOSTI**

TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWAREU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSÁHU PŘÍPUSTNEM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ“, A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI“. SPOLEČNOST HIKVISION NEPOSKYTUJE ZÁDNE VÝSLOVNĚ ANI PŘEDPOKLADANÉ ZÁRUKY

ZARNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJOVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚCELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKVISION V ZÁDNEH PŘÍPADĚ NENESNE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁSTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPRÍMÉ ŠKODY

ZAHNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRATY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMU NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘECINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, že SPOLEČNOST HIKVISION BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.

BERETE NA VĚDOMÍ, že INTERNET SVOU PODSTAVOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZEPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKVISION PROTO NEPŘEBÍRA ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVAŇÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO CI HACKERSKÉHO UTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BĚZEPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKVISION VSAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY

POSKYTNĚ VČASNOU TECHNICKOU PODPORU. SOUHLASÍTE S TÍM, že TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJISTĚNÍ, že VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDΕ V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NEŠMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELUM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTI SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.

V PŘÍPADĚ JAKÉKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

**Zákonné informace****EU prohlášení o shodě**

Tento výrobek a případně i dodané příslušenství jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovuje příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeném ve směrnici EMC 2014/30/EU a směrnici RoHS 2011/65/EU.



Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze



v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního výrobu tento výrobek ráději recyklujte vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujteodevzdáním v určených sběrných místech. Více informací najdete na webu: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



Směrnice 2006/66/ES a její úprava 2013/56/EU (směrnice o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Konkrétní informace o baterii najdete v dokumentaci výroby. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem rádějerecyklace baterii odevzdajejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace najdete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Bezepečnostní pokyny**

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

**Zákony a předpisy**

Zařízení je nutné používat v souladu s místními zákony a předpisy týkajícími se elektrické bezpečnosti a předpisy pro protipožární ochranu.

**Přeprava**

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Přepravá bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.

- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům, a zabráňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

#### Napájení

- Zakupte si nabíječku sami. Vstupní napětí musí dle normy IEC62368 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (48 V DC). Podrobné informace naleznete v technických údajích.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- Sítová zásuvka musí být namontována v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehrátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.
- Po vypnutí jistice se NEDOTYKEJTE obnažených kovových kontaktů vstupů. Stále jsou pod proudem.
- + označuje kladnou svorku zařízení, která se používá s stejnosměrným proudem nebo jej generuje. - označuje zápornou svorku zařízení, která se používá s stejnosměrným proudem nebo jej generuje.
- Při připojení ke zdroji střídavého proudu zajistěte správné zapojení svorek.

#### Baterie

- Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.
- Vestavěnou baterii nelze rozgebírat. Je-li třeba ji opravit, obratit se na výrobce.
- Při dlouhodobém skladování baterií každěho půl roku plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
- Vyměňte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- Nevhazujte do ohně, nevkládejte do horké trouby, mechanicky ji nedržte ani neresejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.

#### Montáž

- Zařízení nikdy neumisťujte na nestabilní místo. Zařízení může spadnout a způsobit vážné zranění nebo smrt.
- Toto zařízení je určeno k používání pouze s odpovídajícími držáky. Při použití jiného vybavení (voziků, stojanů nebo nosící) může být instalace nestabilní a může dojít ke zranění.

#### Zabezpečení systému

- Berec na vědomí, že internet svou podstatou představuje skrytá bezpečnostní rizika a naše společnost proto nepřebírá žádnou odpovědnost za nestandardní provozní chování, únik osobních údajů nebo jiné škody vyplývající z kybernetického či hackerského útoku; naše společnost však v případě potřeby poskytne včasnou technickou podporu.
- Zajistěte ochranu osobních údajů a zabezpečení dat, protože se zařízení během připojení k internetu může potkat s problémy se zabezpečením sítě. Obratit se na nás, pokud se vyskytnou problémy se zabezpečením sítě

nebezpečné pro zařízení.

- Mějte na paměti, že jste odpovědní za konfiguraci všech hesel a dalších nastavení zabezpečení zařízení a uchovejte uživatelské jméno a heslo.

#### Udržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.

• Některé z komponent zařízení (např. elektrolytický kondenzátor) je nutné pravidelně vyměňovat. Průměrná doba životnosti se liší, doporučujeme proto pravidelné kontroly. Podrobnosti vám poskytne prodejce.

- V případě potřeby zařízení jemně otrče čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.

• Pojistku vyměňte pouze za pojistku stejného typu a se stejným imenovitým proudem, abyste omezili nebezpečí požáru.

- Sériový port zařízení se používá pouze k ladění. • Při provádění servisu musí být zdroj napájení odpojen.

#### Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -40 °C až 70 °C a provozní vlhkost musí být max. 95 % bez kondenzace.

• NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.

• NEMÍRTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.

- Zařízení nesmí být vystaveno kapající nebo stříkající vodě a nesmí se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.

• Na zařízení se nesmí pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.

- Ve speciálních podmínkách, jako je na vrcholcích hor, na kovové věži nebo v lese namontujte do vstupního otvoru zařízení přepěťovou ochranu.

• Při manipulaci s díly označenými symbolem ▲ si můžete popálit prsty. Než budete s díly manipulovat, vyčkejte po vypnutí zařízení půl hodiny.

#### Stav nouze

- Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obratit se na servisní středisko.

#### Adresa výrobce

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, Čína  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ:** Na výrobky termální řady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenáset, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální řady mezi různými zeměmi, obratit se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Dansk

 Produktudseendet er kun til reference og kan variere fra det faktiske produkt.

#### Udseende (side 2 – A)

Der findes to typer positioneringssystemer til termisk område. Den faktiske enhed gælder.

**Kabelbeskrivelse (side 2 – B)**

1. RS-485
2. Netværkskabel: Slut netværksstikket til netværkskablet.
3. BNC: Tilslut videostik.
4. Alarmkabel: Slut terminalen ALARMINDGANG til terminalen GND, og slut terminalen ALARMUDGANG til terminalen ALARM-COM.
5. Kabel til strømindgang: Understøtter en jævnstrømsforsyning på 48 V.

**Installér kamera (side 3 – C)**

Installationsproceduren for de to typer kameraer er identisk. Her vises et eksempel på installation af kameratype II.

**Trin:**

1. Flyt enheden til den valgte placering på en af følgende måder.
  - a) Fjern gummidpropcerne fra toppen af enheden, og fastgør løfteringene til hullerne. Flyt enheden til den valgte placering med en løftestang eller en kran.
  - b) Fjern gummidpropcerne i enhedens fod. Fastgør de håndholdte bærestænger til hullerne. Løft derefter enheden op, og flyt den til den valgte placering.
2. Bor seks huller i beslaget i henhold til beslagets størrelse.
3. Fastgør enheden til beslaget med seks skruer af typen M10 x 50.
4. Træk den horisontale positioneringsstift opad, og drej stiften 90° med uret for at låse enheden op. Du kan høre et klik, når låsen åbnes.
5. Fjern løfteringene og de håndholdte bærestænger, og sæt gummidpropcerne tilbage på plads.
6. Smør antirustsmidlet på skruerne.

**Installér strømkasse (side 4 - D)**

Klærgør et installationspanel, og fastgør det på den krævede plads før installationen.

**Metode I: Vertikal installation****Trin:**

1. Bor fire huller med en diameter på 6,5 mm i installationspanelet i henhold til anvisningerne i D – I – ①.
2. Skru fire M6-skruer i installationspanelet. Efterlad en afstand på mindst 5 mm mellem skruenhovederne og installationspanelet.
3. Flugt de fire store huller på strømkassens bagpanel med de fire skruer, flyt strømkassen nedad, så den hænger på installationspanelet, og fastgør strømkassen ved at stramme skruerne.

**Metode II: Horizontal installation****Trin:**

1. Bor fire huller med en diameter på 6,5 mm i installationspanelet i henhold til anvisningerne (som vist i D – I – ①).
2. Fastgør strømkassen til installationspanelet med fire M6-skruer.

**Vandtætningsmetode (side 6 – E)**

1. Installér vandtæt hætte på netværkskabel.
2. Brug medfølgende vandtætte tape til at beskytte kabelstik og ubrugte kabler.

**Alarmudgang (side 6 – F)**

- ① Relæudgang
- ② Jævnstrømsbelastning
- ③ Strømforsyning
- ④ JQC-3FG-relæ

**Beskyttelsesforanstaltninger (side 7 – G – 1)**

Aktivér og få adgang til netværkskamera (side 7 – G – 2)

**Brugervejledning**

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co. Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

**Om denne vejledning**

Vejledningen indeholder anvisninger om brug og håndtering af produktet. Billeder, diagrammer, illustrationer og alle øvrige oplysninger herefter tjenner kun som beskrivelse og forklaring. Oplysningerne i vejledningen er med forbehold for ændring uden varsel på grund af opdateringer af firmware eller andre årsager. Du kan finde den seneste udgave af vejledning på Hikvisions websted (<https://www.hikvision.com/>). Brug brugervejledningen under vejledning af og med hjælp fra fagfolk, der er uddannet i understøttelse af produktet.

**Varemærker**

**Hikvision** og andre af Hikvisions varemærker og logoer tilhører Hikvision i forskellige jurisdiktioner. Andre nævnte varemærker og logoer tilhører deres respektive ejere.

**ANSVARSFRAKSkrIVELSE**

VEJLEDNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". HIKVISION UDSTEDER INGEN GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLELLE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÅNDIGHEDER ER HIKVISION ANSVARLIG OVER FOR DIG FOR SÆRLIGE SKADER, HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER, INKL. BL.A., SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTÅB, DRIFTSFÖRSTYRELSER ELLER TAB AF DATA, BESKADIGELSE AF SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM HIKVISION ER BLEVET UNDERRETET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.

DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI. HIKVISION PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSANGREB ELLER ANDRE INTERNETSIKKERHEDSRISICI. HIKVISION VIL DOG

YDE EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK BISTAND.

DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆLDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆLDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJE PARTERS RETTIGHÉDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EIJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESBÅBN, UDVIKLING ELLER PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBN, AKTIVITETER I DEN KONTEKT, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRÆNDSEL, ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆDELSE AF MENNESKERETTIGHEDER. I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNAEVNTE.

### Lovgivningsmæssige oplysninger

#### EU-overensstemmelseserklæring

 Dette produkt og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor gældende harmoniserede europæiske standarder anført i Lavspændingsdirektivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. Du kan få flere oplysninger her: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/EF som ændret ved 2013/56/EU (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksolv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Sikkerhedsanvisninger

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

#### Love og bestemmelser

Enheden skal anvendes i overensstemmelse med lokale love, sikkerhedsbestemmelser for elnettilslutning og brandforebyggelse.

#### Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.

Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.

- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk forstyrrelse.

#### Strømforsyning

Du skal selv købe enoplader. Indgangsspænding skal overholde LPS (Limited Power Source) (48 V jævnstrøm) iht. standarden IEC62368. Du kan finde nærmere oplysninger i de tekniske specifikationer.

- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Stikkontakten skal være installeret i nærheden af udstyret og være nemt tilgængelig.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overheding eller brandfare som følge af overbelastning.
- Rør IKKE ved de blottede metalkontakter på indgangene, når afbryderen er slukket. Der er fortsat elektricitet til stede.
- + - identificerer de positive terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm. - identificerer de negative terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm.
- Sørg for korrekt kabelføring af terminalerne for tilslutning til en strømforsyning med vekselstrøm.

#### Batteri

Der er eksplorationsfare, hvis batteriet udskiftes med en ukorrekt type. Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.

Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan den opstå skade.

Udstyret er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.

Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).

Ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.

Ikke batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en ekspllosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.

Ikke batteriet for omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, da det kan medføre en ekspllosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.

#### Installation

Placer aldrig udstyret på et usikker underlag. Udstyret kan vælte og forårsage alvorlig personskade eller død.

Brug kun udstyret sammen med de tilsvarende beslag. Brug af andet (arbejdsvogne, stativer eller støtter) kan medføre ustabilitet og forårsage personskade.

#### Systemskikkerhed

Du anerkender, at internettet indeholder indbyggede sikkerhedsrisici. Vores virksomhed påtager sig intet ansvar for unormal drift, lækage af personlige oplysninger eller andre skader som følge af cyberangreb eller hackerangreb. Vores virksomhed vil dog yde nødvendig rettidig teknisk bistand.

Sørg for at aktivere beskyttelse af personoplysninger og dataskikkerhed, da enheden kan blive udsat for netværkssikkerhedsproblemer, når den tilsluttes internettet. Kontakt os, hvis der

opstår netværkssikkerhedsrisici.

- Du skal være bevidst om, at du har ansvar for at konfigurer alle adgangskoder og andre sikkerhedsindstillinger vedrørende enheden og at opbevare dit brugernavn og din adgangskode et sikert sted.

#### Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Der er få enhedsdele (fx elektrolytkondensator), der skal udskiftes regelmæssigt. Den gennemsnitlige levetid varierer. Derfor er det nødvendigt at udføre regelmæssig kontrol. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde æтанol, hvis det er nødvendigt.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
- Udskift kun med en sikring af samme type og effekt for at reducere risikoen for brand.
- Den serielle port på udstyret bruges kun til fejlfinding.
- Afbryd strømkilden under udførelse af service.
- **Driftsmiljø**
- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedenes krav. Driftstemperaturen skal ligge mellem -40 °C og 70 °C, og driftsluftfugtigheden skal være 95 % eller derunder, uden kondens.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfylde miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et

 A termék megjelenése csak tájékoztató jellegű, és eltérhet a tényleges terméktől.

#### Megjelenés (2 - A)

Két típusú termoszférikus helymeghatározó rendszerről beszélhetünk. Kérjük, a valós terméket tekintse referenciajának.

#### Kábelleírás (2 - B)

1. RS-485
2. Hálózati kábel: Csatlakoztasson a hálózati csatlakozóra egy hálózati kábel.
3. BNC: Videointerfész csatlakoztatása.
4. Riasztókábel: Csatlakoztassa az ALARM-IN csatlakozót a GND csatlakozóra, az ALARM-OUT csatlakozót pedig az ALARM-COM csatlakozóra.
5. Tápbemeneti kábel: 48 V DC áramforrást támogat.

#### Telepítse a kamerát (3 - C)

A két kameratípus telepítésének lépései megegyeznek. Ime egy példa a II. típusú kamera telepítésére.

#### Lépések:

1. Az eszköz áthalaphelyezése a megadott helyre a következő módok egyikével lehetséges.
  - a) Húzza ki a készülék tetején lévő gumidugókat, helyezze be és rögzítse az emelőgyűrűket a lyukakba, és mozgassa a készüléket a megadott helyre egy kárral vagy daruval.
  - b) Húzza ki a készülék talapzatán lévő gumidugókat, helyezze be és rögzítse a kézi tartóoszlópot a lyukakhoz, majd emelje fel és mozgassa a készüléket a megadott helyre.
2. Fűrjön hat lyukat a konzolon a konzol méretének megfelelően.
3. Vegyen ki hat M10 x 50-es csavart, majd rögzítse a készüléket a konzolhoz a csavarokkal együtt.

stærkt lys.

- Udsæt ikke udstyret for dryp eller sprøjte, og placer ikke genstande med væske, såsom vaser, oven på udstyret.
- Placer ikke kilder med åben ild, såsom et tændt stearinlys, oven på udstyret.
- Installér en spændingsdæmper ved udstyrets indgangsåbning under særlige forhold som f.eks. bjergtop, jernbane og skov.
- Risiko for forbrænding ved håndtering af dele med symbolet  . Vent 30 minutter, efter at udstyret er slukket, før delene håndteres.

#### Nødsituation

- Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

#### Producentens adresse

No. 555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, Kina

Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

#### MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE:

Produkterne i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontrol i forskellige lande eller områder, herunder, uden begrænsning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaar-aftalén. Kontakt din professionelle jurakspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheder for at få oplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensigt at overføre, eksportere eller geneksporthtere enheder i den termiske serie mellem forskellige lande.

## Magyar

4. Húzza felfelé a vízszintes pozícionáló csapot, és a készülék feloldásához forgassa el a pozícionáló csapot 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányba. Ha a művelet sikeres, egy kattanás hallható.

5. Távolítsa el az emelőgyűrűket és a kézi tartóoszlókat, majd helyezze vissza a gumidugókat.

6. Vigyen fel korroziógtált zselét a csavarokra.

#### Tápegyréség felszerelése (4 - D)

A felszerelés elkezdése előtt készítse el saját maga a szerelőlapot, és rögzítse azt a kiállt helyre.

#### I. módszer: Függőleges felszerelés

##### Lépések:

1. Fűrjon négy  $\phi$  6,5 mm-es furatot a szerelőlapon a D – I – ① szerinti utasításoknak megfelelően.
2. Csavarozzon négy M6-os csavart a szerelőlapra. Hagyjon legalább 5 mm helyet a csavarfej és a szerelőlap között.
3. Igazítsa be a négy nagyobb furatot a tápegyréség hátlapján a négy csavarral, a szerelőlapra beakasztáshoz mozgassa a tápegyrésget lefelé, majd húzza meg a csavarokat a tápegyréség rögzítéséhez.
4. Távolítsa el a vízálló burkolatokat, és csatlakoztassa a megfelelő kábeleket.

#### II. módszer: Vízszintes felszerelés

##### Lépések:

1. Fűrjon négy  $\phi$  6,5 mm-es furatot a szerelőlapon az utasításoknak megfelelően (lásd itt: D – I – ①).
2. Rögzítse a tápegyrésget a szerelőlapra négy M6-os csavarral.

#### Vízálló módszer (6 – E)

1. Helyezze fel a vízálló hálózati kábelborítást.

2. Használja a mellékelt vízálló ragasztószalagot a kábelcsatlakozók és a fel nem használt kábelek vizuálisanítására.

### Riasztási kimenet (6 – F)

- ① Relékimenet
- ② Egyenáramú terhelés
- ③ Tápellátás
- ④ JQC-3FG relé

### Öntézékedések (7 – G – 1)

### A hálózati kamera aktiválása és elérése (7 – G – 2)

### Felhasználói útmutató



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. minden jog fenntartva.

### A kézikönyvel kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. A Kézikönyvben szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb olyok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. Az Utmutató legrégebb váltózataért keresse fel a Hikvision weboldalát (<https://www.hikvision.com/>).

Az Utmutatót a termékkel kapcsolatos támogatáshoz megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek támogatásával és útmutatásával együtt használja.

### Védjegyek

**HIKVISION**: A, valamint a Hikvision egyéb védjegyei és logói a Hikvision tulajdonát képezik különböző joghatóságok területén.

Az említett egyéb védjegyek és logói a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

### FELELŐSSÉGKIZÁRÁS

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZERELŐTERMEKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐVÍEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN” BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT”. A HIKVISION NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉTELMEZETT JÓTALLÁST, TÖBBEK KÖZÖTT – DE NEM KORLÁTOZVA – A TERMÉK ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGERE, MEGFELELŐ MINŐSÉGERE, VALAMINT ADOTT CELRA VALÓ ALKALMASSÁGÁRA, A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. A HIKVISION SEMMILYEN ESETBEN SEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ÖN FELÉ SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNES, JÁRULÉKOS VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGÉSBEN AZ ÜZLETI HASZON ELVESZTÉSÉBŐL, AZ ÜZLETMENTEN MEGSZAKADÁSÁBÓL, VALAMINT AZ ADATOK VAGY DOKUMENTUMOK ELVESZTÉSÉBŐL ERÉDŐ KÁROKAT, TÖRTÉNEN EZ SZERZÖDÉSSZEGÉS VAGY KÁROKOZÁS (BELEÉRTVE A GONDATLANSÁGOT) ERÉDMÉNYEKÉNT, MÉG AKkor sem, ha a

HIKVISION VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK, AZ ILYEN KÁROK BEKÖVETKEZÉSENEK LEHETŐSÉGERŐL.

ÖN TUDOMÁSÚL VESZI, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETBŐL FÁKADOAN REJT KOCKÁZATOKAT, ÉS A HIKVISION SEMMILYEN FELELŐSSÉGET NEM VÁLLAL A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, A SZEMÉLYES ADATOK KISZIVARGÁSAÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEKET KBERTAMADÁSOK, HACKERTAMADÁSOK, VÍRUSFERTŐZÉSEK VAGY MÁS INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYEK OKOZTAK; A HIKVISION AZONBAN KÉRÉSRE IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT.

ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐIRÁSOK BETARTÁSAVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SERTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMİ TULAJDONRA, ADATOK VEDELMEIRE ÉS EGYEB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ JOGOKAT. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELEÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTASÁT, A VEGYI VAGY BIOLOGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTASÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVEKENYSÉGET, ILLETTVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.

HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENMONDÁS TAPASZTALATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVÁDÓ.

### Szabályozással kapcsolatos információk

#### EU megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék és tartozékaiban (amennyiben vannak) „CE” jelzéssel vannak ellátva, ezáltal megfelelnek a következő irányelvben foglalt harmonizált európai szabványoknak: 2014/30/EU (EMC-irányelv), 2011/65/EU (RoHS-irányelv).

2012/19/EU (WEEE-irányelv): Az ezzel a jelzéssel ellátott termékekkel nem lehet szekszálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A

megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kielőlítő gyűjtőhelyeken. További információk: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

A 2006/66/EK irányelv, valamint 2013/56/EU számú módosítása

(akkumulátorokra vonatkozó irányelv): Ez a termék olyan elemet tartalmaz, amelyet nem lehet szekszálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban további információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyhez. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja

használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

### Törvények és szabályok

Az eszköz a helyi törvények, elektromos biztonsági és tűzvédelmi előírások betartásával kell használni.

### Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahoz hasonló csomagolásban.
- minden csomagolánytől különbözően meg a készülék felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásban kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.
- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Az eszköz tartsa távol a mágneses interferenciától.

### Tápellátás

- Kérjük, a töltőt vásárolja meg külön. A bemeneti feszültségek meg kell felelnie a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak (48 V DC), az IEC62368 szabvány szerint. A részletes információkért olvassa el a műszaki adatokat.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- A hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni, és az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.
- NE érintse meg a bemeneti nyilás csupasz fém érintkezőit a megszakító kikapcsolása után. Még lehet bennük áram.
- A + a berendezés áramot fogadó vagy leadó pozitív érintkezőjét jelöli. A - a berendezés áramot fogadó vagy leadó negatív érintkezőjét jelöli.
- Ugyeljen a váltakozóáramú hálózati feszültségforráshoz csatlakozó érintkezők megfelelő bekötésére.

### Akkumulátor

- Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. A használt akkumulátorok hulladékkezelésére kövessé az utasításokat.
- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- Ez a készülék nem használható olyan helyen, ahol gyermekkel lehetnek jelen.
- Az akkumulátor nem megfelelő típusallal történő helyettesítése hatástartalanná tehet egy biztonsági berendezést (például bányász típusú litiumion-akkumulátorok esetében).
- Az akkumulátor tűzbe, vagy forró sütőbe tenni, illetve az akkumulátor összeütközni vagy felvágni, mert ez robbanást okozhat.
- Tilos az akkumulátor rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idezheti elő.
- Tilos az akkumulátor rendkívül alacsony légneműsnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
- Teljesítés
- Soha ne helyezze a berendezést instabil helyre. A berendezés leeshet, ami súlyos vagy akár halálos sérülést okozhat.
- Ez a készülék kizárálag a megfelelő rögzítőelemekkel használható. Az ettől eltérő

eszközökkel (kocsi, állvány, vagy tartó) történő használat instabil rögzítést, és emiatt sérülésveszéltyt okozhat.

### Rendszerbiztonság

- Ön elfogadja, hogy az Internet természeténél fogva biztonsági kockázatokat rejt, és vállalatunk nem vállal felelősséget a rendellenes működésért, az adatszivárgásért vagy más olyan károkért, amelyek kibertámadásból, hackertámadásból erednek; vállalatunk azonban szükség esetén időben műszaki támogatást nyújt.
- Tekintve, hogy a készülék az internetre csatlakozva hálózati biztonsági kockázatoknak lehet kitéve, gondoskodjon a személyes adatok védelméről és az adatbiztonságról. Ha a készülék hálózati biztonsági kockázatnak lehet kitéve, forduljon hozzáink.
- Ne felejze, hogy az Ön felelőssége az eszközökhöz kapcsolódó összes jelszó és egyéb biztonsági beállítás megadása, valamint felhasználónévnek és jelszavának biztonságos megőrzése.

### Karbantartás

- Ha a termék nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- A készülék néhány alkatrésze (pl. elektrolit kondenzátor) rendszeres cserét igényel. Ezek átlagos élettartama változó, ezért időszakonként ellenőrzés ajánlott. Részletekért forduljon a kereskedőjéhez.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségi etanoljal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.
- A tűzveszély csökkentése érdekében csak azonos típusú és nevleges értékű cserebiztosítót használjon.
- A készülék soros portja kizárálag hibakeresésre szolgál.
- Szervizelés alatt válassza le a tápellátást.

### Használati környezet

- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérsékletnek -40°C és 70°C (-40°F és 158°F) közé kell esnie, az üzemi páratartalom pedig nem haladhatja meg a 95%-ot (nem lecsapódó).
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRANYÍTSA az objektivet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- A készüléket védeni kell csöpögő vagy fröccsenő víz és folyadékok ellen. Ne helyezzen vízét tartalmazó edényt, tárgyat, pl. vázát a tetejére.
- Tilos a készüléken nyílt lángforrást, pl. gyertyát elhelyezni.
- Speciális elhelyezés (pl. hegytető, vaskorony, erdő) esetén a berendezés bemeneti nyílásánál alkalmazzon túlaramvédőt.
- A szimbolikus ellátott alkatrészek megerősítése esetén az ujjak egési sérülésének veszélye áll fenn. Ezeknek a részeknek a megérintése előtt várjon fel órat a készülék kikapcsolását követően.

### Vézhelyzet

- Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközponthoz.

### A gyártó címe

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS:** A termográfiai sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az

Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországaiban. Ha a termográfáris sorozat termékeit különböző országok között szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni,

tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

## Polski

 Rysunki przedstawiające wygląd produktu służą wyłącznie do celów referencyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu urządzenia.

### **Elementy urządzenia (str. 2 – A)**

Dostępne są dwa modele sferycznych termowizyjnych systemów pozycjonowania. Skorzystaj z dokumentacji danego urządzenia.

### **Opis przewodów (str. 2 – B)**

1. RS-485
2. Przewód sieciowy: podłącz przewód do złącza sieciowego.
3. BNC: podłączanie przewodu wideo.
4. Przewód alarmowy: połącz wejście ALARM-IN ze złączem masy (GND) i wyjście ALARM-OUT ze złączem ALARM-COM.
5. Przewód wejściowy zasilania: umożliwia podłączenie zasilania 48 V DC.

### **Instalowanie kamery (str. 3 – C)**

Procedura instalacji jest identyczna w przypadku obu modeli kamer. Poniżej omówiono instalację kamery typu II.

#### **Procedura:**

1. Przenies urządzenie do odpowiedniej lokalizacji, korzystając z jednej z poniższych metod.
  - a) Wyjmij gumowe zatyczki z górnego panelu obudowy urządzenia, zamocuj w otworach pierścienie do podnoszenia, a następnie przenies urządzenie do odpowiedniej lokalizacji przy użyciu dźwigni lub dźwigu.
  - b) Wyjmij gumowe zatyczki z podstawy urządzenia, zamocuj w otworach drążki do przenoszenia, a następnie podnieś urządzenie i przenieś je do odpowiedniej lokalizacji.
2. Wywierć sześć otworów we wsporniku zgodnie z jego wymiarami.
3. Przymocuj urządzenie do uchwytu sześcioma śrubami M10 x 50.
4. Wyjmij poziomy bolec ustalający i obróć go o 90° zgodnie z kierunkiem ruchu wskaźówek zegara, aby od blokować urządzenie. Dźwięk „kliknięcia” potwierdza prawidłowe wykonanie tej operacji.
5. Usuń pierścień i drążki do podnoszenia i zamontuj zatyczki gumowe.
6. Pokryj śruby żelazem antykorozyjnym.

### **Instalowanie modułu zasilania (str. 4 – D)**

Przed rozpoczęciem instalacji przygotuj płytę montażową i umieść ją w wymaganej lokalizacji.

### **Metoda I: Instalacja pionowa**

#### **Procedura:**

1. Wywierć cztery otwory o średnicy 6,5 mm w płycie montażowej (zob. D – I – ①).
2. Wkręć śruby M6 w płytę montażową. Zachowaj odstęp co najmniej 5 mm między tąmi śrubą a płytą montażową.
3. Ustaw cztery większe otwory w panelu tylnym obudowy modułu zasilania zgodnie z czterem śrubami, obniż moduł, aby zawiesić go na płycie montażowej, a następnie dokręć śruby w celu przymocowania modułu.
4. Usuń osłony wodoszczelne i podłącz przewody.

### **Metoda II: Instalacja pozioma**

#### **Procedura:**

1. Wywierć cztery otwory o średnicy 6,5 mm w płycie montażowej zgodnie (zob. D – I – ①).
2. Przymocuj moduł zasilania do płyty montażowej czterema śrubami M6.

### **Metoda III zapewnieniem wodoszczelności (str. 6 – E)**

1. Zainstaluj wodoszczelną osłonę przewodu sieciowego.
2. Zabezpiecz złącza, wtyczki i nieużywane przewody taśmą wodooodporną.

### **Wyjście alarmowe (str. 6 – F)**

- ① Wyjście przekaźnikowe
- ② Obciążenie DC
- ③ Zasilanie
- ④ Przekaźnik JQC-3FG

### **Zabezpieczenia (str. 7 – G – 1)**

### **Aktywacja i dostęp do kamery sieciowej (str. 7 – G – 2)**

### **Podręcznik użytkownika**



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.

#### **Opis podręcznika**

Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w tym dokumencie wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych.

Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad specjalistów z działu pomocy technicznej związanego z produktem.

#### **Znaki towarowe**

**HIKVISION** oraz inne znaki towarowe i logo Hikvision są własnością firmy Hikvision w różnych jurysdykcjach.

Inne znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.

#### **ZASTRZEŻENIA PRAWNE**

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPRÓGRAMOWANIE

APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. FIRMA HIKVISION NIĘ UDZIELA ŻADNYCH WYRAŻYNNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.  
UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO.

NIEZALEZNIE OD OKOLICZNOŚCI FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, NASTĘPCZE, UBOCZNE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIMI TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI FIRMA HIKVISION ZOSTAŁA Poinformowana o MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.

UŻYTKOWNIK PRZYJMIE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. FIRMA HIKVISION ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.

UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄSUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMIE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI.

UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAżenia ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.

W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRECZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCIMI PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

#### Informacje dotyczące przepisów

Deklaracja zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

 Ten produkt i jego akcesoria (jeżeli występują) oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Dyrektiva 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

■ Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy wrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z następującej witryny internetowej: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów i zmieniająca ją dyrektywa 2013/56/EU: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze

Unii Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołówku (Pb) lub rtęci (Hg).

Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy wrócić baterię do dostawcy lub przekazać ją do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia pozwalają prawidłowo korzystać z produktu i uniknąć zagrożenia użytkowników lub zniszczenia wyposażenia.

#### Przepisy i rozporządzenia

Urządzenie powinno być użytkowane zgodnie z lokalnymi przepisami, rozporządzeniami dotyczącymi korzystania z wyposażenia elektrycznego i przepisami przeciwpożarowymi.

#### Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.

- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterek urządzenia należy wrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.

- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

#### Zasilanie

- Ładowarkę należy zakupić oddzielnie. Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące źródła zasilania z własnym ograniczeniem (LPS; 48 V DC) zgodnie z normą IEC62368. Szczegółowe informacje zamieszczone w sekcji zawierającej dane techniczne.

- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.

- Gniazdo sieci elektrycznej powinno być zainstalowane w łatwo dostępnym miejscu w pobliżu urządzenia.

- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

- NIE wolno dotykać nieosłoniętych metalowych styków złączy wejściowych po uaktywnieniu wyłącznika automatycznego. W takiej sytuacji elementy urządzenia są wciąż pod napięciem.

- Symbol „+” oznacza dodatnie styki prądu stałego w urządzeniu. Symbol „-” oznacza ujemne styki prądu stałego w urządzeniu.

• Należy upewnić się, że przewody są prawidłowo podłączone do złączy sieci elektrycznej.

#### Bateria

• Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Użyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.  
• Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.

• Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy nałożyć ją całkowicie co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.

• Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.  
• Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).

• Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgnielenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.

• Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

• Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

#### Instalacja

• Nie wolno instalować urządzenia na niestabilnym podłożu. Urządzenie może upaść i spowodować poważne zranienie lub zgon.

• To urządzenie powinno być używane wyłącznie z odpowiednimi uchwytami. Użycie innych uchwytów (wózków lub statywów) może spowodować zranienie na skutek niestabilności urządzenia.

#### Zabezpieczenia systemu

• Użytkownik przyjmuje do wiadomości, że korzystanie z Internetu jest związane z zagrożeniami dla bezpieczeństwa, a nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe funkcjonowanie, nieautoryzowane ujawnienie poufnych informacji lub inne szkody wynikające z ataku cybernetycznego lub ataku hakaera. Nasza firma zapewnia jednak terminową pomoc techniczną, jeżeli będzie to wymagane.

• Należy chronić dane osobowe po połączeniu urządzenia z Internetem. Jeżeli występują zagrożenia urządzenia w sieci, należy skontaktować się z producentem.

• Użytkownik jest zobowiązany do skonfigurowania wszystkich hasł i ustawień zabezpieczeń urządzenia oraz ochrony własnej nazwy użytkownika i hasła.

#### Konservacja

• Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konservacyjne.

• Konieczna jest regularna wymiana kilku podzespołów urządzenia (np. kondensatora elektrolitycznego). Przeciętny okres użytkowania może być różny, dlatego zalecanie jest regularne

sprawdzanie stanu technicznego podzespołów.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dystrybutorem.

• Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ścieżeczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.

• Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

• Aby ograniczyć zagrożenie pożarowe, należy używać bezpieczników tego samego typu i o takich samych parametrach znamionowych.

• Złącze szeregowego urządzenia jest używane wyłącznie do debugowania.

• Podczas wykonania prac serwisowych zasilanie musi być odłączone.

#### Warunki otoczenia

• Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -40°C do 70°C, a wilgotność nie powinna przekraczać 95% (bez kondensacji).

• Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.

• NIE wolno kierować obiektywu w stronę słońca ani innego źródła intensywnego światła.

• Nie wolno dopuścić do rozlania cieczy na urządzeniu. Nie wolno ustawiać na urządzeniu naczyni napełnionych cieczą, takich jak wazon.

• Nie wolno umieszczać na urządzeniu źródła nieosłoniętego płomienia, takich jak zapalone świece.

• Należy zapewnić tłumienie uderzeń elektrycznych przy otwarciu urządzenia w specjalnych warunkach takich jak szczyt wzgórza, wieża z elementów stalowych lub las.

• Dotknięcie gorących podzespołów, oznaczonych symbolem △, może spowodować oparzenie palców. Po wyłączeniu zasilania należy odzekać pół godziny przed dotknieniem podzespołów urządzenia.

#### Poważne awarie

• Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emisję hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

#### Adres producenta

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI:** Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar.

Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państwa, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

**Română**

Aspectul produsului este doar de referință și poate varia de produsul real.

#### Aspect (Pagina 2 - A)

Există două tipuri de sisteme de poziționare a sferei termice. Vă rugăm să luați dispozitivul real ca referință.

#### Descriere cablu (Pagina 2 – B)

1. RS-485

2. Cablu de rețea: Conectați interfața de rețea cu un cablu de rețea.

3. BNC: Conectați interfața video.

4. Cablu de alarmă: Conectați terminalul INTRARE ALARMĂ cu terminalul GND și conectați terminalul IEŞIRE ALARMĂ și terminalul COM

**ALARMĂ.**

5. Cablu putere de intrare: Acceptă o sursă de alimentare de 48 VDC.

**Instalarea camerei (Pagina 3 - C)**

Etapile de instalare a celor două tipuri de camere sunt aceleiasi. Iată un exemplu de instalare a unei camere de tip II.

**Etape:**

- Mutați dispozitivul în locația specificată în oricare dintre următoarele moduri.
  - Scoateți dopurile de cauciuc din partea superioară a dispozitivului, introduceți și fixați inelele detasabile în găuri și deplasați dispozitivul în locul specificat cu o pârghie sau o macara.
  - Scoateți dopurile de cauciuc de pe baza dispozitivului, introduceți și fixați stâlpii susținători al dispozitivului portabil în găuri, apoi ridicați și deplasați dispozitivul în locația specificată.
- Fațeți șase găuri pe suport în funcție de dimensiunea suportului.
- Scoateți șase șuruburi M10 x 50 și fixați dispozitivul pe suport cu ajutorul șuruburilor.
- Trageți stîlful de poziționare orizontală în sus și rotiți stîlful de poziționare cu 90° în sensul acelor de ceasornic pentru a debloca dispozitivul. Puteți auzi un clic dacă operațiunea a reușit.
- Scoateți inelele detasabile și stâlpii susținători portabili și introduceți înapoi dopurile de cauciuc.
- Aplicați gelul anticoroziv pe șuruburi.

**Instalare cutia de alimentare (Pagina 4 - D)**

Înainte de a începe instalarea, pregătiți de sine stătător un panou de instalare și fixați-l în locul necesar.

**Metoda I: Instalare verticală****Etape:**

- Fațeți patru găuri de φ 6,5 mm pe panoul de instalare conform instrucțiunilor de la D - I -. ①.
- Înșurubați patru șuruburi M6 în panoul de instalare. Lăsați un spațiu de cel puțin 5 mm între capul de șurub și panoul de instalare.
- Aliniați cele patru găuri mai mari de pe panoul din spate al cutiei de alimentare cu cele patru șuruburi, deplasați cutia de alimentare în jos pentru a o agăta pe panoul de instalare și strângeți șuruburile pentru a fixa cutia de alimentare.
- Îndepărtați capacele impermeabile și conectați cablurile corespunzătoare.

**Metoda II: Instalare orizontală****Etape:**

- Fațeți patru găuri de φ 6,5 mm pe panoul de instalare conform instrucțiunilor (așa cum se arată în D - I -. ①).
- Fixați cutia de alimentare pe panoul de instalare cu patru șuruburi M6.

**Metoda impermeabilă (Pagina 6 — E)**

- Instalați mantaua impermeabilă a cablului de rețea.
- Utilizați banda impermeabilă furnizată pentru a proteja conectorii de cabluri și cablurile neutilizate.

**Ieșire alarmă (Pagina 6 — F)**

- Ieșire releu
- Sarcină c.c
- Sursă de alimentare
- Releu JQC-3FG

**Măsuri de protecție (Pagina 7 - G - 1)**

**Activarea și accesarea camerei de rețea (Pagina 7 - G - 2)**

**Manual de utilizare**

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.

**Despre acest manual**

Manualul include instrucțiuni de utilizare și gestionare a produsului. Fotografiile, diagramele, imaginile și toate celelalte informații de mai jos sunt doar pentru descriere și explicații. Informațiile conținute în acest manual pot fi modificate, fără notificare prealabilă, din cauza actualizărilor firmware-ului sau din alte motive. Vă rugăm să găsiți cea mai recentă versiune a acestui manual pe site-ul web Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Vă rugăm să folosiți acest manual sub îndrumarea și cu asistența unor profesioniști instruiți în domeniul asistenței pentru produs.

**Mărci comerciale**

**Hikvision** și alte mărci comerciale și logo-uri Hikvision sunt proprietatea Hikvision în diferite jurisdicții.

Alte mărci comerciale și logo-uri menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

**PRECIZĂRI LEGALE**

ÎN MĂSURA MAXIMĂ PERMISĂ DE LEGEA APPLICABILĂ, ACEST MANUAL SÌ PRODUSUL DESCRISS, CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL SÌ FIRMWARE-UL SAU, SUNT FURNIZATE "CA ATARE" SÌ "CU TOATE DEFECTELE SÌ ERORILE". HIKVISION NU OFERĂ NICOI GARANȚIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITÀ LA, COMERCIALIZAREA, CALITATEA SATISFACĂTOARE SAU ADECVAREA LA UN ANUMIT SCOP. UTILIZAREA PRODUSULUI DE CÂTE DVS. ESTE PE PROPRIUL RISC. ÎN NICI UN CAZ HIKVISION NU VA FI RESPONSABIL FAȚĂ DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE SPECIALE, CONSECULENTE, ACCIDENTALE SAU INDIRECTE, INCLUSIV, PRINTE ALTELE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR DIN AFACERI, ÎNTRERUPerea ACTIVITĂȚII SAU PIERDEREA DATELOR, CORUPTIA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTAȚIEI, FIE CĂ SE BAZEAZĂ PE INCALCAREA CONTRACTULUI, DELICT (INCLUSIV NEIGLENȚĂ), RĂSPUNDerea PRODUSULUI SAU ÎN ALT MOD, ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKVISION A FOST INFORMAT CÙ PRIVIRE LA POSIBILITATEA UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.

RECUNOAȘTEȚI CĂ NATURA INTERNETULUI IMPLICA RISCRU DÉ SECURITATE INERENTE, IAR HIKVISION NU ÎȘI ASUMĂ NICOI RESPONSABILITATE PENTRU FUNCȚIONAREA ANORMALĂ, SCURGEREA DE INFORMAȚII PRIVATE SAU ALTE DAUNE REZULTATE DIN ATACURI CIBERNETICE, ATACURI ALE HACKERILOR, INFECȚII CU VIRUȘI SAU ALTE RISCRU DE SECURITATE PE INTERNET; CÙ TOATE ACESTEIA, HIKVISION VA OFERI ASISTENȚĂ TEHNICĂ ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR.

SUNTEȚI DE ACORD SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE ȘI SUNTEȚI SINGURUL RESPONSABIL PENTRU A VÂSĂ ASIGURA CĂ UTILIZAREA DVS. ESTE CONFORMĂ CU LEGEA APLICABILĂ. ÎN SPECIAL, SUNTEȚI RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS ÎNTR-UN MOD CARE SĂ NU ÎNCALCE DREPTURILE TERTILOR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, DREPTURILE DE PUBLICITATE, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU PROTECȚIA DATELOR ȘI ALTE DREPTURI DE CONFIDENTIALITATE. NU VETI UTILIZA ACEST PRODUS PENTRU NICOI UTILIZARE FINALĂ INTERZISA, INCLUSIV PENTRU DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUCEREA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ORICE ACTIVITATI ÎN CONTEXTUL LEGAT DE ORICE EXPLOZIV NUCLEAR SAU DE UN CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR NESIGUR SAU ÎN SPRIJINUL ÎNCĂLCĂRII DREPTURILOR OMULUI.

ÎN CAZUL UNOR CONFLICTE ÎNTRE PREZENTUL MANUAL ȘI LEGISLAȚIA APLICABILĂ, PREVALEAZĂ ACEASTA DIN URMA.

#### Informări de reglementare

##### Declarația de conformitate UE

 Acest produs și - dacă este cazul - și accesorioarele furnizate sunt marcate cu "CE" și, prin urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile enumerate în Directiva EMC 2014/30/UE, Directiva RoHS 2011/65/UE.

 2012/19/UE (Directiva WEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare corespunzătoare, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau aruncați-l la punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/CE și amendamentul său  
2013/56/UE (directiva privind bateriile): Acest produs conține o baterie care nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterii. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiu (Cd), plumb (Pb) sau mercur (Hg). Pentru o reciclare corespunzătoare, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni au scopul de a se asigura că utilizatorul poate utiliza produsul în mod corect pentru a evita pericolele sau pierderile materiale.

#### Legi și reglementări

Dispozitivul trebuie utilizat în conformitate cu legile locale, reglementările privind siguranța electrică și reglementările privind prevenirea incendiilor.

#### Transportare

- Păstrați dispozitivul în ambalajele originale sau similară în timp ce îl transportați.
- Păstrați toate ambalajele după ce le deschideți pentru utilizare ulterioară. În cazul în care apare vreo defectiune, trebuie să returnați dispozitivul la fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își

asumă nicio responsabilitate.

- Nu scăpați produsul și nu îl supuneți la șocuri fizice. Păstrați dispozitivul departe de interfață magnetică.

#### Sursă de alimentare

- Vă rugăm să achiziționați încărcătorul de sine stătător. Tensiunea de intrare trebuie să respecte sursa de alimentare limitată (48 VDC) conform standardului IEC62368. Vă rugăm să consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.

- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curenț.

- Priza de curenț trebuie să fie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie ușor accesibilă.

- NU conectați mai multe dispozitive la un singur adaptor de alimentare, pentru a evita supraîncălzirea sau pericolele de incendiu cauzate de suprasarcină.

- NU atingeți contactele metalice goale ale prizelor după ce întreupătorul de circuit este oprit. Electricitatea mai este prezentă.

- + identifică terminalul (terminalele) pozitiv(e), al(e) echipamentului care este utilizat cu curenț continuu sau care generează curenț continuu. - identifică terminalul (terminalele) negativ(e) al(e) echipamentului care este utilizat cu curenț continuu sau care generează curenț continuu.

- Asigurați-vă că terminalele sunt cablate corect pentru conectarea la o rețea de alimentare cu curenț alternativ.

#### Baterie

- Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorrect. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparării, dacă este necesar.

- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este încărcată complet la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, se pot produce daune.

- Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

- Înlăturarea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorrect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).

- NU aruncați bateria în foc sau într-un cupor încins și nici nu zdrobiți sau tăiați mecanic bateria, ceea ce poate duce la o explozie.

- NU lăsați bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

- NU supuneți bateria la o presiune extremă de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

#### Instalare

- Nu asezați niciodată echipamentul într-un loc instabil. Echipamentul poate cădea, provocând vătămări corporale grave sau chiar moarte.

- Acest echipament este destinat utilizării numai cu suporturile corespunzătoare. Utilizarea cu alte suporturi (câruciore, standuri sau suporturi) poate duce la instabilitate și poate provoca vătămări.

#### Securitatea sistemului

- Recunoașteți că natura internetului implică riscuri de securitate inerente, iar compania noastră nu își asumă nicio responsabilitate pentru funcționare abnormală, scurgerea de informații private sau alte daune rezultate în urma unui atac cibernetic sau unui atac al hackerilor; cu toate acestea, compania noastră va oferi asistență tehnică în timp util, dacă este necesar.

- Vă rugăm să asigurați protecția informațiilor

personale și securitatea datelor, deoarece dispozitivul se poate confrunta cu probleme de securitate și rețele atunci când este conectat la internet. Vă rugăm să ne contactați în cazul în care dispozitivul ar putea prezenta riscuri de securitate a rețelei.

• Vă rugăm să întelegeți că aveți responsabilitatea de a configura toate parolele și alte setări de securitate ale dispozitivului și de a vă păstra numele de utilizator și parola.

#### **Iatăcire**

• În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați distribuitorul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparări sau întreținere neautorizată.

• Căteva componente ale dispozitivului (de exemplu, condensatorul electrolitic) necesită înlocuire periodică. Durata medie de viață variază, așa că se recomandă o verificare periodică. Contactați distribuitorul pentru detaliu.

• Stergeti ușor dispozitivul cu o cărpă curată și o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.

• În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

• Pentru a reduce riscul de incendiu, înlocuiți numai cu același tip și rating de siguranță.

• Portul serial al echipamentului este utilizat pentru numai pentru depanare.

• Deconectați sursa de alimentare în timpul întreținerii.

#### **Utilizare mediul**

• Asigurați-vă că mediu de funcționare corespunde cerințelor dispozitivului. Temperatura de funcționare trebuie să fie cuprinsă între -40°C și 70°C (-40°F și 158°F), iar umiditatea de funcționare trebuie să fie de 95% sau mai mică,

 Vzhľad produktu je len orientačný a môže sa lísiť od skutočného produktu.

#### **Vzhľad (strana 2 – A)**

Existujú dva typy termografických sférických polohovacích systémov. Nasledujúci popis si porovnávajte so skutočným zariadením.

#### **Popis kábla (strana 2 – B)**

1. RS-485

2. Sieťový kábel: slúži na prepojenie sieťového rozhrania so sieťovým káblom.

3. BNC: Pripojenie rozhrania videa.

4. Kábel alarmu: slúži na prepojenie konektora ALARM-IN s konektorom GND a prepojenie konektora ALARM-OUT s konektorem ALARM-COM.

5. Vstupný napájacia kábel: Podporované napájanie 48 VDC.

#### **Montáž kamery (strana 3 – C)**

Postup montáže je rovnaký pri obidvoch typoch kamier. Nižšie uvádzame príklad montáže kamery typu II.

#### **Postup:**

1. Premiestnite zariadenie na určené miesto jedným z nasledujúcich spôsobov.

a) Vyberte gumené zátky, ktoré sú navrchu zariadenia, do otvorov vložte a upewnite zdvíhacie krúžky a premiestnite zariadenie na určené miesto pomocou páky alebo žeriava.

b.) Vyberte gumené zátky, ktoré sú v základnej zariadenia, do otvorov vložte a upewnite tyče na prenášanie v rukách a potom zariadenie zdvíhnite a preneste na určené miesto.

2. Vyvŕtajte šesť dier do konzoly podľa rozmerov konzoly.

fără condensare.

• NU expuneti dispozitivul la radiații electromagnetice puternice sau în medii cu praf.

• NU îndreptați obiectivul spre soare sau spre orice altă lumină puternică.

• Echipamentul nu trebuie să fie expus la picurare sau stropire și nu trebuie să fie aşezate pe el obiecte pline cu lichide, cum ar fi vase.

• Nu trebuie plasate pe echipament surse de flacără goală, cum ar fi lumânările aprinse.

• Furnizați un supresor de supratensiune la deschiderea de admisiile a echipamentului în condiții speciale, cum ar fi vârful muntelui, turnul de fier și pădurea.

• Arderea degetelor la manipularea pieselor cu simbolul ▲. Așteptați o jumătate de oră după deconectare înainte de a manipula piesele.

#### **Urgență**

• Dacă apare fum, mirozuri sau zgomote, opriti imediat dispozitivul, scoateți cablul de alimentare din priză și contactați centrul de service.

#### **Adresa de fabricație**

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**AVIZ DE CONFORMITATE:** Produsele din seria termică pot face obiectul controalelor la export în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără a se limita la Statele Unite, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau alte țări membre ale Aranjamentului Wassenaar. Vă rugăm să vă consultați cu expertul dvs. juridic sau de conformitate sau cu autoritățile guvernamentale locale pentru orice cerințe necesare privind licențele de export dacă intenționați să transferați, exportați, reexportați produsele din seria termică între diferite țări.

## Slovenčina

3. Zoberete šesť skrutiek M10 x 50 a týmito skrutkami pripojené zariadenie ku konzole.

4. Vytiahnite kolík na horizontálne polohovanie smerom nahor a otočením polohovacieho kolíka o 90° v smere hodinových ručičiek odomknite zariadenie. Ak sa vám to podarí, budeťte počuť klapnutie.

5. Odstráňte zdvíhacie krúžky a týče na prenášanie v rukách a vložte gumené zátky naspať.

6. Na skrutky naneste gél proti korózii.

#### **Namontujte skrinku napájania (strana 4 – D)**

Pred začiatkom montáže si sami pripravte montážny panel a pripojenite ho na požadované miesto.

#### **Spôsob I: Vertikálna montáž**

##### **Postup:**

1. Do montážneho panela vyvŕtajte štyri diery  $\phi$  6,5 mm podľa pokynov na obrázku D – I – ①.

2. Do montážneho panela zaskrutkujte štyri skrutky M6. Medzi hlavou skrutky a montážnym panelom ponechajte medzeru aspoň 5 mm.

3. Styri väčšie otvory, ktoré sa nachádzajú na zadnej strane napájacej skrinky, zarovnajte s týmito štyrmi skrutkami, posuňte napájaciu skrinku nadol tak, aby visela na montážnom paneli, a dotiahnutím skrutiek pripojenite napájaciu skrinku.

4. Zložte z príslušných kálov vodotesné kryty a pripojte ich.

#### **Spôsob II: Horizontálna montáž**

##### **Postup:**

1. Do montážneho panela vyvŕtajte štyri diery  $\phi$  6,5 mm podľa pokynov (ako na obrázku D – I – ①).

2. Pripojenite napájaciu skrinku na montážny panel pomocou štyroch skrutiek M6.

**Vodotesný spôsob (strana 6 – E)**

- Nainštalujte vodotesný plášť sieťového kábla.
- Pomocou dodanej vodotesnej pásky zaistite káblové konektory a nepoužité káble.

**Výstup alarma (strana 6 – F)**

- Výstup relé
- Jednosmerná zátaž
- Zdroj napájania
- Relé JQC-3FG

**Ochranné opatrenia (strana 7 – G – 1)****Aktívacia a prístup k sietovej kamere (strana 7 – G – 2)****Návod na používanie**

©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.

**Informácie o tomto návode**

Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v nôme uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radmi odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.

**Ochranné známky**

**HIKVISION** – a iné ochranné známky a logá spoločnosti Hikvision sú vlastníctvom spoločnosti Hikvision v rôznych jurisdikciách.

Iné ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

**PREHLÁSENIE**

V MAXIMÁLOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPISANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJU V STAVE „AKO SÚ“ A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI“. SPOLOČNOSŤ HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANE ZÁRUKY, OKREM INÉHO VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNÝ ÚCEL. POUŽIVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKVISION V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNE, NAHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z UŠLÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINÚ (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S

POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKVISION UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO SKÓD.

UZNÁVATE, ŽE POUŽAŤ INTERNETU UMOŽŇUJE INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A SPOLOČNOSŤ HIKVISION NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÝ PREVÁDKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTKU, HAKERSKÉHO ÚTKU, VIRUŠOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZIK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK SPOLOČNOSŤ HIKVISION POSKYTNE VČASNÝ TECHNICKÝ PODPORU.

SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE S VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORY NEPORUŠUJE PRÁVA TREĆICH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNICTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKAŽANÉ UCÉLY VRATANE VYVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANI HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANI, AKYCHKOĽVEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.

V PRÍPADE AKÝCHKOĽVEK NEŠĽALU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNymi PREDPISMAMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

**Regulačné informácie****Vyhľásenie o súlade s predpismi EÚ**

**C E** Tento produkt a - u produktovej, ktorých sa to týka - aj dodávané príslušenstvo sú označené značkou „CE“ a zodpovedajú preto príslušným harmonizovaným európskym normám uvedeným v smernici EMC 2014/30/EU, smernici RoHS 2011/65/EU.

2012/19/EU (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení):

Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

2006/66/ES a príslušné doplnenia 2013/56/EU (smernica o batériach): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Konkrétné informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom,

ktorý môže obsahovať písmaná označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**Bezpečnostné pokyny**

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo

majetkovým stratám.

### Právne predpisy a nariadenia

Zariadenie by sa malo používať v súlade s miestnymi zákonomi, predpismi o elektrickej bezpečnosti a protipožiarymi predpismi.

### Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

### Zdroj napájania

- Nabíjačku si zakúpte sami. Vstupné napätie musí splňať podmienky veľmi nízkeho napäitia (48 DC) podľa normy IEC62368. Podrobnejšie informácie nájdete v technických špecifikáciách.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájajúcemu zásuvke.
- Zásuvka sa musí hainštalovať v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
- K jednému napájaciemu adaptéru NEPRIPOJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.
- Po vypnutí ističa sa NEDOTYKAJTE neizolovaných kovových kontaktov vstupov. Stále je prítomný elektrický prúd.
- + označuje koncovky s kladnou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používá alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd. – označuje koncovky so zápornou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používá alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd.
- Zaistite správne zapojenie koncoviek pri pripojení k prívodu striedavého sieťového napájania.

### Batéria

- Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.=
- Zabudovanou batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Pri dlhodobom uskladnení batériu každý polrok úplne nabite, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- Toto zariadenie nie je vhodné na používanie na miestach, na ktorých sa môžu vyskytovať deti.
- Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch litiových batérií).
- Nevkladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvte ani nerežte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
- Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viest k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viest k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.

### Instalácia

- Zariadenie nikdy neumiestňujte na nestabilné miesto. Zariadenie môže spadnúť, v dôsledku čoho môže dôjsť k väčšiemu zraneniu alebo usmrteniu.
- Toto zariadenie je určené na použitie iba s príslušnými držiakmi. V prípade použitia s inými prvkami (vozíky, stojany alebo nosiče) môže dôjsť k nestabilite a možnému zraneniu.

### Zabezpečenie systému

- Berte na vedomie, že internetové pripojenie ako také predstavuje bezpečnostné riziká a naša spoločnosť nepreberá zodpovednosť za nenormálnu činnosť, únik osobných údajov alebo

iné škody spôsobené kybernetickým útokom, hackerským útokom, avšak v prípade potreby poskytneme naša spoločnosť včasné technickú podporu.

- Po pripojení zariadenia na internet chráňte osobné údaje, pretože môže dôjsť k ohrozeniu zariadenia v dôsledku problémov so zabezpečením sieti. Ak by zariadenie mohlo byť v sietovom prostredí ohrozené, obráťte sa na výrobcu.
- Upozorňujeme, že ste zodpovední za konfiguráciu všetkých hesiel a ďalších bezpečnostných nastavení zariadenia a za uchovanie používateľského mena a hesla.

### Udržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepréberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenu opravou alebo údržbou.

- Niekoľko komponentov zariadenia (napr. elektrolytický kondenzátor) si vyžaduje pravidelný výmenu. Priemerná doba životnosti sa líši, preto odporúčame pravidelnú kontrolu. So žiadostou o ďalšie podrobnosti sa obráťte na predajcu.

- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handičkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý vyrôbca neuvedá, môže dôjsť k zniženiu ochrany poskytovanej zariadením.

- S cieľom znížiť riziko požiaru vymenite poistku len sa poistku rovnakého typu a parametrov.
- Sériový port na zariadení slúži len na účely ladenia.

- Počas servisu odpojte zdroj napájania.

### Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie splňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -40 °C až 70 °C (-40 °F až 158 °F) a prevádzková vlhkosť nesmie byť vyššia ako 95 %, bez kondenzácie.

- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.

- Sošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.

- Zariadenie nesmie byť vystavené kvapalajúcim ani striekajúcim kvapalinám a na zariadenie sa nesmú umiestňovať žiadne predmety naplnené kvapalinou, napríklad vázy.

- Na zariadenie sa nesmú umiestňovať žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.

- V nevyzývajúcich podmienkach, napríklad na vrchole hory, na kovovej veži alebo v lese, zabezpečte vstupný otvor zariadenia ochranou proti preťažiu.

- Nebezpečenstvo popálenia prstov pri manipulácii s časťami so symbolom ▲. Pred manipuláciou s jednotlivými časťami zariadenie vypnite a počkajte pol hodiny.

### Núdzový režim

- Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hlučnosť, ihned vypnite napájanie, odpojte napájajúci kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

### Adresa výrobcu

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd.

**POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMAMI:** Produkty, z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regionoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarského usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami,

poradte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo

miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

 Táplian produkty hľadajúceho referenci a súložiace odlišne od výrobcu produktu.

### Tápliany (Halaman 2 – A)

Ada dva typy systémov napájania batérie termálneho. Prehľadajte konfiguráciu vlastnej konfigurácie ako referenci.

### Keterangan Kabel (Halaman 2 – B)

1. RS-485
2. Kabel Jaringan: Pripojte antarmuka jaringan s kábelom jaringan.
3. BNC: Pripojte antarmuka video.
4. Kabel Alarm: Pripojte terminal ALARM-IN s terminalom GND, a tiež pripojte terminal ALARM-OUT s terminalom ALARM-COM.
5. Kabel Input Daya: Podporuje catu daya 48 VDC.

### Pemasang Kamera (Halaman 3 – C)

Langkah pemasangan kedua tipe kamery bersifat sama. Berikut contoh pemasangan kamery tipe II.

#### Langkah-langkah:

1. Pindahkan perangkat ke lokasi yang ditentukan dalam salah satu cara berikut.
  - a). Tarik sumbat karet di bagian atas perangkat, masukkan dan pasang cincin pengangkat ke lubang, dan pindahkan perangkat ke lokasi yang ditentukan menggunakan tuas atau derek.
  - b). Tarik sumbat karet di alas perangkat, masukkan dan pasang tiang penjinjing ke lubang, kemudian angkat dan pindahkan perangkat ke lokasi yang ditentukan.
2. Buat enam lubang menggunakan bor pada braket sesuai dengan dimensi braket.
3. Keluarkan enam sekrup M10 x 50, dan kencangkan perangkat ke braket menggunakan sekrup.
4. Tarik pin pemosisian horizontal ke arah atas, lalu putar pin pemosisian 90° searah jarum jam untuk membuka kunci perangkat. Suara "klak" akan terdengar jika operasi berhasil.
5. Lepaskan cincin pengikat dan tiang penjinjing, kemudian masukkan kembali sumbat karet.
6. Aplikasikan gel antikarat pada sekrup.

### Pemasang Kotak Daya (Halaman 4 – D)

Sebelum memulai pemasangan, siapkan sendiri panel pemasangan, kemudian kencangkan di tempat yang diperlukan.

#### Cara I: Pemasangan Vertikal

##### Langkah-langkah:

1. Buat empat lubang berdiameter 6,5 mm menggunakan bor pada panel pemasangan sesuai dengan petunjuk di D – I – ①.
2. Pasang keempat sekrup M6 ke dalam panel pemasangan. Sisakan setidaknya ruang 5 mm antara kepala sekrup dan panel pemasangan.
3. Sejajarkan keempat lubang yang lebih besar pada panel belakang panel daya dengan keempat sekrup, turunkan kotak daya untuk menggantungkannya di panel pemasangan, kemudian kencangkan sekrup untuk memasang kotak daya.
4. Lepaskan penutup tahan air dan hubungkan kabel yang sesuai.

#### Cara II: Pemasangan Horizontal

##### Langkah-langkah:

1. Buat empat lubang berdiameter 6,5 mm

menggunakan bor pada panel pemasangan sesuai dengan petunjuk (sebagaimana ditampilkan di D – I – ①).

2. Pasang kotak daya pada panel pemasangan dengan empat sekrup M6.

### Cara Tahan Air (Halaman 6 – E)

1. Pasang selubung tahan air untuk kabel jaringan.
2. Gunakan selotip tahan air yang disertakan untuk melindungi konektor kabel dan kabel yang tidak terpakai.

### Output Alarm (Halaman 6 – F)

- ① Output relai
- ② Beban DC
- ③ Catu daya
- ④ Relai JQC-3FG

### Langkah Protektif (Halaman 7 – G – 1)

#### Mengaktifkan dan Mengakses Kamera Jaringan (Halaman 7 – G - 2)

### Panduan Pengguna



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Hak dilindungi.

#### Tentang Manual ini

Manual ini berisi petunjuk untuk menggunakan dan mengelola produk. Foto, diagram, gambar, dan semua informasi lain di dalam dokumen ini hanya untuk gambaran dan penjelasan. Informasi yang ada di dalam Manual ini dapat berubah, tanpa pemberitahuan, akibat adanya pembaruan firmware atau sebab lain. Anda dapat menemukan versi terbaru Manual ini di situs web Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Harap gunakan Manual ini dengan panduan dan bantuan tenaga profesional yang terlatih dalam mendukung Produk ini.

#### Merek Dagang

 dan merek dagang serta logo Hikvision lainnya adalah milik Hikvision di berbagai wilayah hukum.

Merek dagang dan logo lain yang disebutkan dalam dokumen ini adalah milik pemilik yang bersangkutan.

#### PENAFIAN

SEPANJANG DIPERBOLEHKAN OLEH PERATURAN YANG BERLAKU, MANUAL INI DAN PRODUK YANG DIJELASKAN, BERSERTA PERANGKAT KERAS, PERANGKAT LUNAK, DAN FIRMWARE, DISEDIAKAN "SEPERTI ADANYA" DAN "DENGAN SEMUA CATAT DAN KESALAHAN". HIKVISION TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN TERSURAT ATAUUPUN TERSIRAT, TERMASUK TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN KOMERSIAL, KUALITAS MEMUASKAN,

ATAUPUN KECOCOKAN UNTUK TUJUAN TERTENTU. PENGGUNAAN PRODUK OLEH ANDA ADALAH ATAS RISIKO ANDA SENDIRI. DALAM SEGALA HAL, HIKVISION TIDAK BERTANGGUNG JAWAB KEPADA ANDA ATAS KERUSAKAN KHUSUS, IKUTAN, INSIDENTIL, ATAU TIDAK LANGSUNG, TERMASUK, ANTARA LAIN, KERUGIAN AKIBAT HILANGNYA LABA USAHA, TERGANGGUNYA USAHA, ATAU HILANGNYA DATA, KERUSAKAN SISTEM, ATAU HILANGNYA DOKUMEN, BAIK BERDASARKAN PELANGGARAN ATAS KONTRAK, TINDAKAN MELAWAN HUKUM (TERMASUK KELALAIAN), KEWAJIBAN PRODUK, ATAU LAINNYA, TERKAIT PENGGUNAAN PERANGKAT LUNAK, MESKIPUN HIKVISION SUDAH DIBERITAHU ADANYA POTENSI KERUSAKAN ATAU KERUGIAN SEMACAM ITU.

ANDA MENGAKUI BAWAH SIFAT INTERNET MENGHADIRKAN RISIKO KEAMANAN TIDAK TERLIHAT, DAN HIKVISION TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS ABNORMALITAS PENGOPERASIAN, KEBOCORAN PRIVASI, ATAU KERUSAKAN LAIN AKIBAT SERANGAN SIBER, SERANGAN PERETAS, INFENSI VIRUS, DAN RISIKO KEAMANAN INTERNET LAINNYA; AKAN TETAPI, KAMI AKAN MENYEDIAKAN DUKUNGAN TEKNIS SECARA BERKALA JIKA DIBUTUHKAN.

ANDA SETUJU UNTUK MENGGUNAKAN PRODUK INI DENGAN MEMATUHI SEMUA PERATURAN YANG BERLAKU DAN ANDA SECARA PRIBADI BERTANGGUNG JAWAB MEMASTIKAN PENGGUNAAN OLEH ANDA MEMATUHI PERATURAN YANG BERLAKU. SECARA KHUSUS, ANDA BERTANGGUNG JAWAB MENGGUNAKAN PRODUK DENGAN CARA YANG TIDAK MELANGGAR HAK-HAK PIHAK KETIGA, TERMASUK TANPA BATASAN PADA, HAK PUBLISITAS, HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL, ATAU PERLINDUNGAN DATA DAN HAK PRIVASI LAINNYA. ANDA DILARANG MENGGUNAKAN PRODUK UNTUK PENGGUNAAN AKHIR YANG DILARANG, TERMASUK PENGEMBANGAN ATAU PRODUKSI SENJATA PEMUSNAH MASSAL, PENGEMBANGAN ATAU PRODUKSI SENJATA KIMIA ATAU BIOLOGIS, AKTIVITAS YANG BERHUBUNGAN DENGAN BAHAN PELEDAK NUKLIR ATAU DAUR BAHAN BAKAR NUKLIR SECARA TIDAK AMAN ATAU UNTUK MENDUKUNG PELANGGARAN HAK ASASI MANUSIA.

JIKA TERJADI PERTENTANGAN ANTARA MANUAL INI DAN PERATURAN YANG BERLAKU, YANG DISEBUT TERAKHIR DIPRIORITASKAN.

#### Informasi Terkait Peraturan

##### Pernyataan Keputuhan Terhadap UE

 Produk ini - dan jika ada - aksesoris yang disertakan bertanda "CE" dan oleh karena itu memenuhi standar harmoni Eropa yang disebutkan dalam EMC Directive 2014/30/EU, RoHS Directive 2011/65/EU.

2012/19/EU (WEEE directive): Produk yang bertanda simbol ini tidak boleh dibuang sebagai sampah umum yang tidak

disortir di wilayah Uni Eropa. Agar dapat dilarang ulang sesuai ketentuan, kembalikan produk ini ke toko terdekat saat Anda membeli peralatan pengganti yang baru, atau buang pada titik pengumpulan yang ditentukan. Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/EC dan amendemennya  
2013/56/EU (ketentuan baterai): Produk ini berisi baterai yang tidak boleh dibuang sebagai sampah umum yang tidak disortir

di wilayah Uni Eropa. Lihat dokumentasi produk untuk informasi spesifik tentang baterai. Baterai ini diandalkan dengan simbol ini, yang mungkin disertai huruf untuk menandakan kadmium (Cd), timbal (Pb), atau merkuri (Hg). Agar dapat ditarik ulang sesuai ketentuan, kembalikan baterai ke toko atau titik pengumpulan yang ditentukan. Untuk informasi lebih lengkap, kunjungi: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Petunjuk Keselamatan

Instruksi ini ditujukan untuk memastikan pengguna dapat menggunakan produk dengan benar dan menghindari bahaya atau kerugian materiil.

#### Undang-Undang dan Peraturan

Perangkat harus digunakan sesuai dengan undang-undang setempat, peraturan keselamatan kelistrikan, dan peraturan terkait pencegahan kebakaran.

#### Transportasi

- Kemas perangkat dalam kemasan aslinya atau yang serupa saat memindahkannya.
- Simpan wadah setelah perangkat dikeluarkan untuk digunakan lagi jika perlu. Kembalikan perangkat yang mengalami kegagalan apa pun ke pabrik dalam wadah aslinya.
- Perangkat yang diangkut tanpa wadah aslinya dapat mengalami kerusakan dan perusahaan tidak bertanggung jawab atas hal tersebut.
- Jangan menjatuhkan produk atau membuatnya terkena guncangan fisik. Jauhkan perangkat dari interferensi magnetis.

#### Catatan Data

- Silakan membeli pengeras sendiri. Voltase input harus memenuhi ketentuan Sumber Daya Terbatas (48 VDC) sesuai standar IEC62368. Silakan lihat spesifikasi teknis untuk informasi terperinci.
- Pastikan steker terhubung dengan benar ke soket daya.
- Pasang lubang stopkontak di dekat peralatan dan di lokasi yang mudah dijangkau.
- JANGAN menghubungkan beberapa perangkat ke satu adaptor daya, untuk menghindari panas berlebih atau bahaya kebakaran karena muatan berlebih.
- JANGAN menyentuh kontak logam terbuka pada inlet setelah pemutus arus dimatikan. Aliran listrik masih ada.
- + mendai terminal positif peralatan yang digunakan dengan, atau menghasilkan arus searah.  
- mendai terminal negatif peralatan yang digunakan dengan, atau menghasilkan arus searah.
- Pastikan sambungan kabel terminal yang akan dihubungkan ke sumber arus AC sudah benar.

#### Baterai

- Risiko ledakan jika baterai diganti dengan jenis yang salah. Buang baterai bekas sesuai petunjuk.
- Baterai bawaan tidak boleh dibongkar. Harap menghubungkan produsen untuk perbaikan jika perlu.
- Untuk penyimpanan jangka panjang, pastikan baterai terisi penuh setiap setengah tahun untuk memastikan kualitasnya. Jika tidak, bisa terjadi kerusakan.
- Peralatan ini tidak cocok untuk digunakan di lokasi anak-anak beraktivitas.
- Penggantian baterai yang tidak tepat dengan baterai dari jenis yang salah dapat memengaruhi keamanan (misalnya, untuk beberapa jenis baterai lithium).
- Jangan membuang baterai ke dalam api atau oven panas, atau menghancurkan atau memotongnya secara mekanis, karena dapat

menyebabkan ledakan.

- Jangan meletakkan baterai di lingkungan yang bersuhu sangat tinggi, karena dapat menyebabkan ledakan atau kebocoran cairan atau gas yang mudah terbakar.
- Jangan memberikan baterai terpapar tekanan udara yang sangat rendah, karena dapat menyebabkan ledakan atau kebocoran cairan atau gas yang mudah terbakar.

#### Pemasangan

- Jangan memasang peralatan ini di lokasi yang tidak stabil. Peralatan bisa jatuh dan menyebabkan cedera serius hingga kematian.
- Gunakan peralatan ini dengan braket yang ditentukan saja. Penggunaan dengan alat lain (keret dorong, meja, atau tas) dapat menyebabkan peralatan jatuh dan menyebabkan cedera.

#### Keamanan Sistem

- Anda mengakui bahwa sifat Internet menghadirkan risiko keamanan yang melekat, dan perusahaan kami tidak bertanggung jawab atas abnormalitas pengoperasian, kebocoran privasi, atau kerusakan lain akibat serangan siber, serangan peretas, namun, perusahaan kami akan menyediakan dukungan teknis secara berkala jika dibutuhkan.
- Terapkan perlindungan informasi pribadi dan keamanan data karena perangkat dapat mengalami masalah keamanan jaringan saat terhubung ke internet. Hubungi kami jika perangkat berpotensi mengalami risiko keamanan jaringan.
- Harap dipahami bahwa Anda bertanggung jawab untuk mengkonfigurasi semua kata sandi dan setelan keamanan lainnya terkait perangkat, serta simpan nama pengguna dan kata sandi Anda.

#### Pemeliharaan

- Jika produk tidak berfungsi dengan baik, hubungi dealer atau pusat servis terdekat. Kami tidak bertanggung jawab atas masalah yang disebabkan oleh perbaikan atau perawatan yang tidak resmi.
- Beberapa komponen perangkat (mis., kapasitor elektrolitik) harus diganti secara rutin. Masa pakai rata-rata bervariasi, jadi disarankan melakukan pemeriksaan periodik. Hubungi dealer Anda untuk informasi selengkapnya.
- Usap perangkat secara lembut dengan kain bersih dan sedikit etanol, jika diperlukan.
- Jika perangkat digunakan dengan cara yang tidak sesuai dengan yang ditetapkan produsen, perlindungan dari perangkat mungkin tidak

berfungsi maksimal.

- Untuk mengurangi risiko kebakaran, ganti sekering dengan tipe dan rating yang sama saja.
- Gunakan port seri peralatan untuk debugging saja.
- Lepaskan sambungan listrik saat melakukan servis.

#### Lingkungan Penggunaan

- Pastikan lingkungan tempat beroperasi memenuhi ketentuan perangkat. Suhu pengoperasian harus antara -40°C hingga 0°C (-40°F hingga 158°F), dan kelembapan pengoperasian harus 95% atau kurang, tanpa kondensasi.
- JANGAN membiarkan perangkat terpapar radiasi elektromagnetik atau lingkungan yang berdebu.
- JANGAN mengarahkan lensa ke matahari atau cahaya terang lainnya.
- Lindungi peralatan dari tetesan atau cipratatan dan jangan menaruh benda berisi cairan, misalnya vas, di atas peralatan.
- Jangan menempatkan sumber nyala terbuka, misalnya lilin, di atas peralatan.
- Sediakan penekan lonjakan pada bukaan inlet peralatan dalam kondisi khusus, seperti puncak gunung, menara besi, dan hutan.
- Jari yang terbakar saat menangani komponen dengan simbol ▲ Tunggu satu setengah jam setelah peralatan dimatikan sebelum menangani komponen.

#### Darurat

- Jika muncul asap, bau, atau derau dari perangkat, segera matikan perangkat, cabut kabel daya, lalu hubungi pusat servis.

#### Alamat Produsen

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd.

**PENGUMUMAN KEPATUHAN:** Produk seri termal ini mungkin tunduk pada kontrol ekspor di berbagai negara atau kawasan, termasuk tak terbatas, Amerika Serikat, Uni Eropa, dan/atau negara-negara lain anggota Kesepakatan Wassenaar. Hubungi ahli hukum atau kepatuhan profesional atau otoritas pemerintah setempat untuk persyaratan lisensi impor yang dibutuhkan jika Anda bermaksud mentransfer, mengekspor, mengekspor kembali produk seri termal antar negara.



 ပစ္စည်း ပုံသဏ္ဌာန်သည်

ကိုးကားရန်အတွက်သာဖြစ်ပြီး ကုန်ပစ္စည်းအစစ်နှင့်  
ကွဲပြားမှ ရှိခိုင်ပါသည်။

**အသွင်အပြင် (တမျက်နှာ 2 - A)**

အပူသံး နေရာရှာဖွေမှစန် အမျိုးအစား

နှစ်မျိုးရှိပါသည်။ ကိုးကားရန်အတွက်

အမှန်တကယ်ရှိသော ပစ္စည်းကိုယူပါ။

**ကော်မြှုံး အော်ပြရှုံး (တမျက်နှာ 2 - A)**

1. RS-485

2. ကွန်ရက်တိုး- ကွန်ရက်တိုးခံစာန်ကို  
ကွန်ရက်တိုးနှင့် ချိတ်ဆက်ပါ။

3. BNC- ပီဒီယိုကြားခံစာန်ဖြင့် ချိတ်ဆက်ပါ။

4. သတိပေးချက်တိုး- အချက်ပေးသံအဝင်  
တာမီနယ်ကို GND တာမီနယ်ဖြင့် ချိတ်ဆက်၍  
အချက်ပေးသံအထွက် တာမီနယ်ကို အချက်ပေးသံ  
COM တာမီနယ်ဖြင့် ချိတ်ဆက်ပါ။

5. ပါဝါအဝင်တိုး- 48VDC ပါဝါ ထောက်ပုံသည်။

## ကင်မရာ တပ်ဆင်ခြင်း (စာမျက်နှာ 3 – C)

ကင်မရာနှစ်မျိုးစင်လုံးအတွက်

တပ်ဆင်သည့်အဆင့်များသည် အတူတူဖြစ်သည်။

ဤဒေါ်ရာတွင် ပြထားသည့်များအပိုးအထား II

ကင်မရာအတွက် နမူနာတပ်ဆင်ခြင်းဖြစ်သည်။

အဆင့်များ-

1. ကိုရိယာကို အောက်ပါနည်းလမ်းများမှ တစ်စုရုပြင် သတ်မှတ်ထားသော နေရာသို့ ရွှေ့ပါ။

a) ကိုရိယာ၏ထိပ်ရှိ ရာဘာပလပ်များကို ခွဲထုတ်ပြီး အပေါက်များထိုး

မ-တပ်သည့်ကွဲင်းများတွင် ထည့်သွင်း၍ တပ်ဆင်လိုက်ပြီး ကိုရိယာကို လိုက် သို့မဟုတ် ကရိန်းဖြင့် သတ်မှတ်ထားသည့်နေရာသို့ ရွှေ့ပါ။

b) ကိုရိယာ၏ အခြေရှိ ရာဘာပလပ်များကို ခွဲဖြေပြီးနောက် အပေါက်များတွင် လက်ကိုင်သယ်ဆောင်ရန် တိုင်များကို ထည့်သွင်းပြီးနောက် ကိုရိယာကို မြောက်ထင်ပြီး အမြှားတစ်နေရာသို့ ရွှေ့ပြောင်းပါ။

2. ဘရဂ်ကတ်ကွဲင်း၏ အတိုင်းအတာများနှင့်အညီ ယင်းသာရဂ်ကတ်တွင် အပေါက်မြောက်ပေါက် ဖောက်ပါ။

3. M10 x 50 ဝက်အူ မြောက်ရောင်းယူပြီး ကိုရိယာနှင့် ဘရတ်ကတ်ကို ဝက်အူစပ်ပါ။

4. ကိုရိယာကို လော့ခြားနှင့်အတွက် အလျားလိုက် နေရာချပ်တို့ အပေါ်သို့ခွဲပြီးနောက် ယင်းပင်အား နာရီလက်တံ့ လျားရာအတိုင်း 90° လှည့်ပါ။ လုပ်ဆောင်မှု အောင်ခြင်ပါက ကလစ်သံ ကြားရပါမည်။

5. မ-တပ်ရန် အကွင်းများနှင့် လက်ကိုင်သယ်ဆောင်ရန် တိုင်များကို ဖယ်ရှားပြီးနောက် ရာဘာပလပ်များ ပြန်တပ်ပါ။

6. ဝက်အူများပေါ်တွင် တိုက်ထားမှု တားသီးသည့် အဆိုကို သုတ်လိမ်းပါ။

## ပါဝါဘောက်၏ တပ်ဆင်ခြင်း (စာမျက်နှာ 4 – D)

တပ်ဆင်မှုကို မစတင်မီ တပ်ဆင်ရန် ပန်နယ်တစ်ခုကို

ကိုယ်တိုင်ပြင်ဆင်ပြီး လိုအင်သည့် နေရာတွင်

အဆင့်အား တပ်ဆင်ပါ။

### နည်းလမ်း I- ထောက်လိုက်တပ်ဆင်ခြင်း

အဆင့်များ-

1. တပ်ဆင်ရန် ပန်နယ်ပေါ်တွင် ညွှန်ကြားချက် D – I – ① နှင့်အညီ ဖု 6.5 mm

အပေါက်လေးပေါက် ဖောက်ပါ။

2. တပ်ဆင်ရန် ပန်နယ်အား M6

ဝက်အူလေးရောင်းဖြင့် စပ်ပါ။ ဝက်အူခေါင်းနှင့်

တပ်ဆင်ရန် ပန်နယ်တို့အကြားတွင် အနည်းဆုံး 5 mm အလွတ်ထားပါ။

3. ပါဝါဘောက်၏ နောက်ပန်နယ်ပေါ်မှ ပိုကြိုးသည့် အပေါက်လေးပေါက်ကို ဝက်အူလေးရောင်းနှင့် ချိန်ပြီးနောက် ပါဝါဘောက်ကို အောက်သို့ရွှေ့ပြီး တပ်ဆင်ရန် ပန်နယ်တွင် ချိတ်ပြီးနောက် ဝက်အူများကို ပါဝါဘောက်တွင် ကျပ်ထားပါ။

4. ရေကာအားများကို ဖြတ်ပြီးနောက် သက်ဆိုင်ရာ ကောသိကြိုးများနှင့် ချိတ်ပါ။

### နည်းလမ်း II- အလျားလိုက် တပ်ဆင်ခြင်း

အဆင့်များ-

1. တပ်ဆင်ရန် ပန်နယ်ပေါ်တွင်

ညွှန်ကြားချက်နှင့်အညီ ဖု 6.5 mm အပေါက်

လေးပေါ် (ကိုဖောက်ပါ D – I – ① တွင် ပြထားသည့်အတိုင်း)။

2. ပါဝါဘောက်ကို တပ်ဆင်ရန် ပန်နယ်ပေါ်တွင် M6 ဝက်အူ လေးရောင်းပြင့်စပ်ပါ။

### ရေလုံနည်းလမ်း (စာမျက်နှာ 6 – E)

1. ကွန်ရက်ကြိုးကို ရေလုံတိပိုပတ်ပါ။

2. ပေးထားသော ရေလုံတိပ်ကို အသုံးပြု၍  
ကြိုးခေါင်းများနှင့် မသုံးရသေးသော ကြိုးများကို  
ကာကွယ်ထားပါ။

### သတ္တုဓာတ် အတွက် (စာမျက်နှာ 6 - F)

- ① ထပ်ဆင့် ထုတ်လွှင့်မှု
- ② DC လျှပ်စစ်ပေါ်အား
- ③ ပို့ဆောင်ရေး
- ④ JQC-3FG ထပ်ဆင့် ထုတ်လွှင့်မှု
- ကာကွယ်မှု နည်းလမ်းများ (စာမျက်နှာ 7 - G - 1)  
ကွန်ရောက်မရာ စတင်သက်ဝင်မြင်နှင့် အသုံးပြု၏  
(စာမျက်နှာ 7 - G - 2)

သုံးခွဲသူလတ်စွဲ



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. မှတ်ခွင့်ပြုလုပ်မှု

### ဤလမ်းညွှန်အကြောင်း

ဤလမ်းညွှန်တွင် ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအား  
အသုံးပြု၏နှင့် ပို့ဆောင်ရေးဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားချက်များ  
ပါရှိသည်။ ဤလမ်းညွှန်ပါ ရုပ်ပုံများ၊ ပုံပြကားချဉ်များ၊  
ဓာတ်ပုံများနှင့် အခြားသတ်းအချက်အလက်  
အားလုံးသည် ဖော်ပြရန်၊ ရှင်းပြရန်အတွက်သာ  
ထည့်သွင်းထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ဤလမ်းညွှန်ပါ  
သတင်းအချက်အလက်များကို ဖမ်းဆောင်ရွက်နိုင်သော  
အပိုဒ်လုပ်ခြင်းကြောင့်ဖြစ်၏  
အခြားအကြောင်းရှင်းများကြောင့်ဖြစ်၏  
ကြိုးတင်အသိပေးခြင်း မရှိဘဲ ပြောင်းလဲနိုင်သည်။  
ဤလမ်းညွှန်၏ နောက်ဆုံးရဟာရှင်းကို

(<https://www.hikvision.com/>) Hikvision  
အင်တာနက်စာမျက်နှာတွင် ရရှိပါသည်။  
ယခုတွင် ကုန်ပစ္စည်းအားကျည့်ထောက်မရာတွင်  
လေ့ကျင့်မှုနှင့် အထောက်အပံ့တို့နှင့်အညီ  
ကြိုလမ်းညွှန်ကို အသုံးပြုပါ။  
ကုန်ပစ္စည်းအမှတ်တံ့သိပ်များ

**HIKVISION** နှင့် Hikvision ၏ အခြား ကုန်ပစ္စည်း  
အမှတ်တံ့သိပ်များနှင့် လိုဂိုများသည် တရားစီရင်မှု  
အမျိုးမျိုးတွင် Hikvision ၏ ပိုင်ဆိုင်မှုများ  
ဖြစ်ကြသည်။  
ဖော်ပြထားသည့် အခြား ကုန်ပစ္စည်း  
အမှတ်တံ့သိပ်များနှင့် လိုဂိုများသည် ရင်းတို့၏  
သက်ဆိုင်ရာ ပိုင်ရှင်များ၏ ပိုင်ဆိုင်မှုများ  
ဖြစ်ကြပါသည်။

**ပောက်ဆိုင်ကြောင်း ရှင်းလင်းရှုက်**  
အကျိုးဝင်သည့် သက်ဆိုင်သောဥပဒေက  
ခွင့်ပြထားသည့် အမြင့်ဆုံး အတိုင်းအတာဖြင့်  
ကြိုလက်စွဲအဖြစ်နှင့် ဖော်ပြထားသော ထုတ်ကုန်ကို  
ငါး၏ စက်ပစ္စည်းများ၊ ဆော့ဖို့နှင့် ဖမ်းဆောင်ရွက်နိုင်အတူ  
"ယင်းအတိုင်း" နှင့်  
"အမှားအယွင်းများအားလုံးနှင့်အတူ"  
ဖော်ပြထားသည်။ HIKVISION သည် ကန်သတ်မှု  
ကုန်သွယ်နိုင်စွမ်း၊ ကျေနှုန်းလောက်ဖွယ်  
အပေါ်အသွေး၊ သီးမြှေးရည်ရွယ်ချက်  
တစ်စုံတစ်စုံအတွက် ကြိုးဆိုင်များ ဖုန်းခြံးအပါအဝင်  
မည်သည့် အာမချက်များကို အတိအလင်း ဖြစ်စေ  
သွယ်စိုက်၍ ဖြစ်စေ ပေးထားခြင်း မရှိပါ။  
ကုန်ပစ္စည်းအား အသုံးပြုပါက သင့်ဘာသာသင်  
တာဝန်ယူ မည်။ မည်သည့်အခြေအနေတွင်မဆို  
တရားစီရိုးဖောက်မှုကြောင့်ဖြစ်၏  
အကျိုးပျက်စီးရှုံးဖြစ်၏ (ပေါ်လျှော့မှု အပါအဝင်)  
ထုတ်ကုန်ပစ္စည်း ပြသာနာ ကြောင့်ဖြစ်၏

သိမဟတ်ပါက ဤထုတ်ကုန်ပစ္စည်းအား  
အသံပြုမှုကြောင့် ဖြစ်စေ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း  
အကျိုးအမြတ် ဆုံးရုံးမူ သိမဟတ် အချက်အလက်  
ဆုံးရုံးများ စနစ်များ ယိုမဟတ် သိမဟတ်  
တရာ်တော်များ ပျက်စီး ပျောက်ဆုံးမှုကြောင့်  
တိနိုက်မှုများ အပါအဝင် အထူးတလည်း  
အကျိုးဆက်စပ်၍ မတော်တဆ သိမဟတ် တိုက်ရှိက်  
တိနိုက်မှုများအတွက် ထိုထိနိုက်မူ သိမဟတ်  
ဆုံးရုံးများအကြောင်း HIKVISION အား အကြံပြု  
အသိပေးပြီး ဖြစ်စေကောမှု HIKVISION မှ  
တော်နှင့်ယူမည် မဟတ်ပါ။

အင်တာနှင် သဘောသဘာဝအရ တည်ရှိထဲ  
လုပ်ချေရေး သေးအန္တရာယ်များ ပေးနိုင်သည်ကို သင်  
အသိအမှတ်ပြုပြီး ပုံမှန်မဟတ်သော  
လုပ်ငန်းလည်ပတ်မှု ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာ  
အချက်အလက် ပေါက်ကြားမှ သိမဟတ် ဆိုင်ဘာ  
တိုက်နိုက်များ၊ ဟာက်ကာ တိုက်နိုက်များ၊ မိုင်းရောင်  
ကူးစင်ဗူ သိမဟတ် အေား အင်တာနှင် လုပ်ချေရေး  
အန္တရာယ်များ၏ ရုပ်အဖြစ် ဖြစ်ပေါ်လာသော  
အခြားပျက်စီးများ၊ အပေါ် HIKVISION သည်  
တော်နှင့်ယူလို့မည့်မဟတ်ပါ။ သို့ရာတွင် HIKVISION  
သည် လိုအပ်ပါက နည်းပညာပုံးမှုကို အချိန်နှင့်  
တစ်ပြီးညီပေးသွားမည်။

သင်သည် အကျိုးဝင်သော ဥပဒေများနှင့် အညီ  
ဤကုန်ပစ္စည်းကို အသံပြုရန် သဘောတူညီပြီး  
သင်၏ အသံပြုမှုသည် အကျိုးဝင်သော ဥပဒေနှင့်  
ကိုက်ညီစေရန် သင်က လုံးဝ တာဝန်ခံရမည်  
ဖြစ်သည်။ အထူးသာဖြင့် သင်သည် ဤကုန်ပစ္စည်းကို  
အသံပြုရာတွင် အများပြည်သူ၏ အခွင့်အရေးများ၊  
အသိပညာ ပိုင်ဆိုင်မှု အခွင့်အရေးများ သိမဟတ်  
အချက်အလက် ကာကွယ်ရေး နှင့် အေား ပုဂ္ဂိုလ်ရေး  
ဆိုင်ရာ အချက်အလက် လုပ်ပြီးမှ အခွင့်အရေးများ  
အပါအဝင် ဖြစ်သော်လည်း ယင်းတို့သာ

အကုန်အသတ်မဟတ်ဘဲ အပြင်အပ လုပ်ရှိလ် များ၏  
အခွင့်အရေးများကို ချို့ဖောက်သော ပုံစံဖြင့်  
အသံပြုခြင်း ပြုရန် သင့်တွင် တာဝန်ရှိသည်။  
လုအစားပြုပိုက် သောကြောက်စီးစေနိုင်သော  
လက်နက်များ တို့တွင် ဖန်တီးပြုခြင်း သိမဟတ်  
ထုတ်လုပ်ခြင်း ပေတါ သိမဟတ် အို လက်နက်များ  
တို့တွင်ဖန်တီးခြင်း သိမဟတ် ထုတ်လုပ်ခြင်း  
မည်သည့် ပေါက်ကွဲစေတတ်သော နူးကလီးယား  
လက်နက် သိမဟတ် သေးကောင်းလုပ်ခြုံမှု မရှိသော  
နူးကလီးယား လောင်စာ သံသရာတို့နှင့်  
သက်ဆိုင်သော အကြောနေတွင် သိမဟတ်  
လူအခွင့်အရေး ချို့ဖောက်မှုကို ပုံစံးသော  
လုပ်စေဆုံးမှု တစ်စိတ်ရာ တို့ အပါအဝင် မည်သည့်  
အဆုံးသတ် အသံပြုမှု အတွက်ကိုမဆို သင်သည်  
ဤကုန်ပစ္စည်းကို အသံပြုခြင်း မပြုရပါ။  
ဤလမ်းညွှန်နှင့် သက်ဆိုင်ရာ ဥပဒေတို့အကြား  
ကွဲပွဲမှုများ ရှိခဲ့ပါက ဥပဒေပါ ပြောန်းချက်ကိုသာ  
အတည်ပြုမည်။

**စည်းကော်ရှုက်ဆိုင်ရာ အရာတိအလက်များ:**  
EU စည်းကော်ရှုက် ကိုက်ညီ့မှုဆိုင်ရာ ကြော်ရှုက်  
 ဤထုတ်ကုန်ပစ္စည်းနှင့် (အကျိုးဝင်ပါက)  
အတူပါရှိသော အပိုပွဲညီးများကို "CE"  
အမှတ်အသားဖြင့် မှတ်သားထားပြီး EMC  
ညွှန်ကြားချက် 2014/30/EU 2011/65/EU တို့တွင်  
ဖော်ပြထားသည့် သက်ဆိုင်သော ချိန်ညီးပြီး  
ဥပဒေပစ္စန်းများနှင့် ကိုက်ညီပါသည်။  
 2012/19/EU (WEEE ညွှန်ကြားချက်)-  
 ဤသေကြား ကပ်ထားသည့်  
ထုတ်ကုန်များကို ဥပဒေပသမဂ္ဂအတွင်း  
ရောနာစည်းပိုင်အပိုက်အနေဖြင့် စွမ်းပစ်နိုင်ခြင်း  
မရှိပါ။ သေချာစွာ ရှိဆိုင်ကယ်လုပ်ရန်အတွက်  
ဤထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကို အလားတူ  
ပစ္စည်းအသစ်တစ်ခု ထို့ကြောင်း သင့်နယ်ပဲ

ပစ္စည်းရောင်းချုပ်ထံ ပြန်ပေးပါ သို့မဟုတ်  
သတ်မှတ်ထားသည့် ပစ္စည်းစုဆောင်းသော  
နေရာများ၏ စွန်ပစ်ပါ။ ထပ်မံသိပိသည်များ ရှိပါက-  
[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/EC နှင့် ငါး၏ ပြင်ဆင်ချက်  
2013/56/EC (ဘက်ထားရှိ လမ်းညွှန်ချက်)-

ဤထုတ်ကုန်ပစ္စည်းတွင် ဥရောပသမဂ္ဂအတွင်း  
ရောနော စည်ပါဒ်အမှိုက်အနေဖြင့် စွန်ပို့နိုင်ခြင်း  
မရှိသည့် ဘက်ထားရှိ တစ်လုံး ပါဝင်နေပါသည်။  
ဘက်ထားရှိအတွက် သီးသန်အချက် အလက်များကို  
ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းပါ တရာ့ကဲတမ်းများ၏ ကြည့်ပါ။  
ဤဘက်ထားရှိကို ကတ်ခို့ယမ် (Cd) ပါ (Pb)  
သို့မဟုတ် ပြေား (Hg) ဟု ညွှန်ပြုမည့်  
စွန်ပစ်ခြင်းပါဝင်နိုင်ပြောင်း ဤသာကော်တဖြင့်  
မှတ်သားထားပါသည်။ သေရာတွေ  
ရိုခိုင်ကယ်လုပ်ရန်အတွက် ဤဘက်ထားရှိကို  
သင့်နယ်ခံ ပစ္စည်း ရောင်းချုပ်ထံ ပြန်ပေးပါ သို့မဟုတ်  
သတ်မှတ်ထားသည့် စုဆောင်းသော နေရာ၏  
စွန်ပစ်ပါ။ ပို့ဆိုရှိပို့ပါက [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)  
တွင်ကြည့်ပါ။

သောက်ငါးလျှောက် ညွှန်ကြားရှုတဲ့များ

ဤညွှန်ကြားရှုတဲ့များသည် အန္တရာယ် သို့မဟုတ်  
ပိုင်ဆိုင်မူပစ္စည်းပျောက်ဆုံးမှုမှ  
ရောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် အသုံးပြုသွားအနေဖြင့်  
ထုတ်ကုန်ကို မှန်ကုန်စွာအသုံးပြုနိုင်ပေါ်ရန်  
ရည်ရွယ်ပါသည်။

ဥပဒေများနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ

ကိရိယာကို ဒေသဆိုင်ရာ ဥပဒေများ၊ ကျေပိစစ်ပစ္စည်း  
သောက်ငါးလျှောက်ဆုံးမှုမှ စည်းမျဉ်သည်းကမ်းများ နှင့် မီးသေား  
ကာကွယ်ရေး စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့် အညီ  
သုံးစွဲမည်။

သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး

• ကိရိယာကို သယ်ယူပို့ဆောင်ရောတွင် မူလ သို့မဟုတ်

အလားတူ ထုပ်ပို့မှုအတိုင်း ထားပါ။

• ကိရိယာအား အထုတ်မှုဖောက်ပြီးနောက်  
ထုတ်ပို့သည့် ပစ္စည်းများကို နောက်တွင်ပြန်သုံးနိုင်ရန်  
သိမ်းဆည်းထားပါ။ ဒီ့ပုံးမှုတော်ခုရ ပြစ်ခဲ့ပါက  
ကိရိယာကို မူရင်းအထုတ်အပို့ဖြင့် စက်ရုံသို့ ပြန်ပို့ရန်  
လိအပ်ပါသည်။

• မူလအတိုင်းထုတ်ပို့ထားခြင်းမှရှိသော  
သယ်ယူပို့ဆောင်မူသည့် စက်ပစ္စည်းအကော်  
ထိနိုက်ပျက်စီးမှုဖြစ်စေနိုင်ပြီး ကုမ္ပဏီမှ မည်သိမှု  
တာဝန်ယူမည့်မဟုတ်ပါ။  
• ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းကို ဂုဏ်မကျပါစေနှင့် သို့မဟုတ်  
တုန်ခါ့၍ အက်ဖြစ်သွားခြင်း မဖြစ်စေပါ နှင့်။ ကိရိယာကို  
သလိုက်စက်ကွင်း နောက်ယူကိုယ့်မှု ဝေးရာတွင်  
ထားပါ။

### ပါဝါ ပေးသွေးမှု

• ကျေးဇူးပြု၍ အားသွေးကိရိယာကို  
သင်ကိုယ်တိုင်ဝယ်ယူပါ။ အဝင်ပိုအားသည်  
IEC62368 စုနှစ်းအရ ကန့်သတ်ထားသော  
ပါဝါရင်းမြစ်(48 VDC) ဖြင့် ကိုက်ညီသုံးသည်။  
အသေးစိတ်အချက်အလက်များအတွက်

နည်းပညာဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ဖော်ပြချက်များကို  
ကျေးဇူးပြု၍ ကိုးကာပါ။

• ပလပ်ဒေါ်သားသည် ပါဝါ အပေါက်တွင် ကောင်းမွန်စွာ  
ချိတ်ဆက်ထားမှု ရှိမရှိကို သေချာ မြေပျထားပါ။

• ပလပ်ပေါက်ကို ကိရိယာအနီးတွင်

တပ်ဆင်ထားရမည်ဖြစ်ပြီး အလွယ်တကူ  
ထိုးချိတ်နိုင်ရမည် ဖြစ်သည်။

• အလုပ်ပို့ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာသော အပူလွန်ခြင်း  
သို့မဟုတ် မီးသေားအန္တရာယ်ကို ရောင်ရှားရန် ပါဝါခု  
တစ်ခုတွင် ကိရိယာ အများအပြားကို  
မဆက်ထားပါနှင့်။

• သောက်သာရိတ်ကာတို့ ပို့တို့ပြီးသော်လည်း  
အကာခံမပါသော အဝင်များ၏

သုတေသနအဆင့်များကို မထိပါနှင့်၊ လျှပ်စစ်အား ရှိနေခဲ့ဖြစ်သည်။

- + တိုက်ရိုက်လျှပ်စီးကြောင်းနှင့် အသုံးပြုသော သို့မဟုတ် တိုက်ရိုက်လျှပ်စီးကြောင်း ထွက်သော ကိရိယာ၏ အပေါင်းငတ်(များ)ကို ခွဲပြားမှတ်သားပါ။ - တိုက်ရိုက်လျှပ်စီးကြောင်းနှင့် အသုံးပြုသော သို့မဟုတ် တိုက်ရိုက်လျှပ်စီးကြောင်း ထွက်သော ကိရိယာ၏ အနှုတ်ငတ်(များ)ကို ခွဲပြားမှတ်သားပါ။
- AC မိန်းတတ်အားသို့ ရှိတ်ဆက်သည့် ငတ်များ ရှိတ်ဆက်ပုံ မှန်ကန်စေရန် လုပ်ဆောင်ပါ။

### ဘက်ထရီ

- မှန်ကန်မှုပိုဒ်သော ဘက်ထရီအရားအတားဖြင့် လုပ်ပါက ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်နိုင်သည်။ အသုံးပြုး ဘက်ထရီများကို လမ်းညွှန်ချက်များနှင့်အညီ စွမ်းပေါ်ပါ။
- တစ်သားတည်းပါသော ဘက်ထရီကို ဖယ်ထွက်ပို့ဆောင်ရွက် ပြုပြင်နိုင်သော အသုံးပြုရန်ဖြစ်ပါသည်။ အခြား လုပ်တွန်းလွည်းများ စင်များ သို့မဟုတ် သယ်ဆောင်သည့်စင်များ) ပစ္စည်းများနှင့် အသုံးပြုခြင်းကြောင့် မတည်ဖြစ်ဖြစ်ပြီး အနာတရ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။
- ဤတို့မဟုတ်လျှင် တိုက်ရိုက်လျှပ်စီးမှုဖြစ်သွားသော ဘက်ထရီအရားအတားဖြင့် အသုံးပြုရန် ဖယ်ထွက်ပို့ဆောင်ရွက်ပါ။
- ဘက်ထရီကြောရည် သို့လောင်ရန် အတွက် ဘက်ထရီအရားအတားဖြင့်အသုံးပြုရန် ဖယ်ထွက်ပို့ဆောင်ရွက်ပါ။
- ဘက်ထရီကို ပုံစံမှုပါးတဲ့ မှားယွင်းသော အရားအတားတစ်ခုဖြင့် အသစ်လဲခဲ့ပါက safeguard ပုဂ္ဂိုလ်စီးနိုင်သည် (ဥပမာအားဖြင့် အရားအတားအတားပျော်တွင်)။
- ဘက်ထရီကို ပေါက်ကွဲမှု ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည့် မီးအတွက်းသို့ သို့မဟုတ် မီးစိအတွင်း သို့မဟုတ် စက်ပစ္စည်းသို့ ထူးခေါ်ခြင်း သို့မဟုတ်
- ဖြတ်တော်ခြင်း ဖြစ် မစွမ်းပေါ်နိုင့်။
- ဘက်ထရီကို အလွန်အမင်း မြင့်မားသည့်

အပူရီနိုးရှိသည့် ပတ်ဝန်းကျင်တွင် မထားဝါနှင့် ပေါက်ကွဲမှု ဖြစ်နိုင်သည့် သို့မဟုတ် မီးလောင်လွယ်သည့် အရည် သို့မဟုတ် စာတ်ငွေ့များ ထွက်လာနိုင်သည်။

- ဤဘက်ထရီကို အလွန်နိုင်သည့် လေ့အားနှင့် ထိတွေ့ခြင်း မရှိစေရ၊ ပေါက်ကွဲမှု ဖြစ်နိုင်သည် သို့မဟုတ် မီးလောင်လွယ်သည့် အရည် သို့မဟုတ် စာတ်ငွေ့များ ထွက်လာနိုင်သည်။

### တစ်ဆင်ခြင်း

- ကိရိယာကို မတည်ပြုမှုပါသော နေရာများတွင် မည်သည့်အခါးချ တင်ဆင်ခြင်း မပြုရပါ။ ဤကိရိယာပြုပုံကျိုး အနာတရ ပြင်းထန်စွာဖြစ်ပေါ်စေ အသက်စုံရှုံးသွားသည့်အထိ ဖြစ်စေ အန္တရာယ် ဖြစ်စေနိုင်သည်။
- ဤတို့ကိရိယာကို ငါးနှင့်လိုက်ဖက်သော ပေါက်များဖြင့်သာ အသုံးပြုရန်ဖြစ်ပါသည်။ အခြား (လက်တွန်းလွည်းများ စင်များ သို့မဟုတ် သယ်ဆောင်သည့်စင်များ) ပစ္စည်းများနှင့် အသုံးပြုခြင်းကြောင့် မတည်ဖြစ်ပြီးဖြစ်ပြီး အနာတရ ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

### စနစ် လုပ်ချေမှုများ

- အင်တာနှင်းကိုသောသာသာဝအရ မူလအားဖြင့် လုပ်ချေမှုရေးဆိုင်ရာအန္တရာယ်များကို ဖြစ်စေနိုင်သည်ကို သင်သိရှိနားလည်ထားပြီးဖြစ်ရာ ဆိုင်သာတို့ကိုချို့ယွင်း ဘက်ကာတိုက်ရိုက်မှတို့ကြောင့်ဖြစ်သော ပုံမှန်မှုပို့ဆောင်ရွက်မှု၊ ကိုယ်ရေးအချက်အလက်ကျိုးပေါက်မှု သို့မဟုတ် အခြားထို့ကိုများအတွက် ကျွန်းပို့ကုန်စို့မှု တာဝန်ယူမည်မဟုတ်ပါ၊ သို့သော် ကျွန်းပို့ကုန်စို့မှု လိုအပ်ပါက အရားအသာအတာတစ်ခုပြီးသို့ နည်းပည့်တစ်ခုပြီးသို့

• ကိရိယာအား အင်တာနက်သို့ ချိတ်ဆက်ထားလျှင် ကွန်ရက်ပုံးမြဲမှုဆိုင်ရာ ပြဿနာများ  
ဖြစ်နိုင်သည့်အတွက် ကိုယ်ရေးအချက်အလက် ကာကွယ်ရေးနှင့် အချက်အလက် လုပ်ပြီးရေးတို့ကို လုပ်ဆောင်ပါ။ ကိရိယာတွင် ကွန်ရက်လုပ်ပြီးရေး အန္တရာများ ရှိနိုင်ပါက ကျွန်ုပ်တို့ထိ ဆက်သွယ်ပါ။

• သင့်အနေဖြင့် ဤကိရိယာနှင့် ပတ်သက်သည့် စကားပုံက်များနှင့် အခြားလုပ်များ အကြောင်းအရာများနှင့် အခြားပုံးပြီးရေး ဆက်တင်များကို ထိန်းသိမ်းသတ်မှတ်ရမည့်ဖြစ်ပြီး

အသုံးပြုသူအမည်နှင့် စကားပုံက်တို့ကို မှတ်သားထားရန် တာဝန်ရှိသည်ကို နားလည်ရန်လိုပါသည်။

### ပြပိုင်ထိန်းသိမ်းခြင်း

• ကိရိယာ သေချာအလုပ်မလုပ်ပါက အရောင်းဆိုင် သိမဟုတ် အနီးဆုံး ဤခြားဆိုင်မှုစာတမ်းများ စစ်ဆေးလိုက် ဆက်သွယ်ပါ။ ခွင့်ပြုချက်မရှိဘဲ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ သိမဟုတ် ထိန်းသိမ်းပြုခြင်း၊ ပြိုင်ခြင်း၊ ခြားဆိုင်ရာများနှင့် မတိတွေ့ကေပါနှင့်၊

• ပုံးပြုသူ ကိရိယာ အစိတ်အပိုင်းများ (ဥပမာ-အလောက်ထရိုဂိုလိုက်တစ် စွမ်းပုံညွှန်းတွင် ပွုည့်း) သည် ပုံမှန် လဲလှယ်မှု လုပ်ရန် လိုအပ်သည်။ ပုံးမှုများ သက်တမ်း ကွားမြှုံးမှု ရှိသွေးရန် အကြောင်းအရာများ အတွက် သင့်အား ပစ္စည်းရောင်းပေးသုံးအား ဆက်သွယ်ပါ။

• လိုအပ်ပါက စက်ကိရိယာကို အရက်ပြန်အနည်းငယ်သုံး၍ သန်ရှင်းသောအဝတ်စဖြင့် ညွင်သာစွာ သုတေသန။

• ထုတ်လှပ်သူမှ သတ်မှတ်ထားခြင်းမရှိသော ထုတ်ဖြန့် ကိရိယာကို အသုံးပြုပါက စက်ပစ္စည်းတွင်ပါသော အကာအကွယ်ကို ထိနိုင်ဖော်နိုင်သည်။

• မီးလောင်ကျွေးမှု အန္တရာများကို လျော့ချာနှင့်အတွက် အမျိုးအစားနှင့် အဆင့်အတန်း တူပြီသည့် ဖူး၏ ပြိုင်သာ လဲလှယ်ပေးရမည်။

• ကိရိယာ၏ စီမံယယ် ဆက်သွယ်မှု သည် အားပြင်ရန်အတွက်သာ အသုံးပြုသည်။

• ဤပြိုင်မှုစာတမ်း ပြင်ဆင်ရန်တွင် ပါဝါရင်းမြစ်ကို ဖြေပိုက်ထားပါ။

**အသုံးပြုသည့် ပတ်ဝန်းကျင်**

• လည်ပတ်လုပ်ဆောင်နေသော ပတ်ဝန်းကျင်သည် ကိရိယာအတွက် လိုအပ်ချက်များ ပြည့်မိစေရန် လုပ်ဆောင်ပါ။ အလုပ်လုပ်ဆောင်သည့် အပူရှိန်သည် -40 °C မှ 70 °C အထိ (-40 °F မှ 158 °F) နှင့် အလုပ်လုပ်ဆောင်သည့် စိတိုင်းဆာသည် 95% နှင့် အောက်ဖြစ်ပြီး၊ ငွေ့ချည်မဖွဲ့ချေပါ။

• ကိရိယာကို လျှပ်စစ်သံလိုက် ရောင်ခြည့် သိမဟုတ် ဗုံးထူးသော ပတ်ဝန်းကျင်များနှင့် မထိတွေ့ကေပါနှင့်၊

• ပုံးသိလူးများကို နေ သိမဟုတ် တောက်ပသော အလင်းရောင်ရှိရာသို့ မရှိနိုင်ပါနှင့်၊

• ဤကိရိယာကို ရေစိမ့်ကျခြင်း သိမဟုတ် မျိုးပောက်ခြင်းဖြစ်းပတ်ခြင်းများနှင့် မထိစေရန်နှင့် ပုံးအိများ ကွဲပွဲထူးသော အချည်ဖြည့်ထားသည့် ပစ္စည်းများကို ကိရိယာအပေါ်တွင် မတင်ရပါ။

• ဦးထွေးထားသည့် ဖော်တမ်းတိုင်များ ကဲ့သို့သော အကာအကွယ်မရှိသည့် မီးအရင်းအဖြစ်များကို ကိရိယာအပေါ်တွင် မထားရပါ။

• တောင်ထိပ်၊ သံတာဝါတိုင်နှင့် သစ်တော့များ အဲသို့ အထူး အကြောင်းအရာများအောက်တွင် ကိရိယာ၏ အဝင်ပေါက်တွင် ရှိတ်တရာ် လုပ်ရားမှ အထိန်းကို ထည့်ပေးပါ။

• သက်တမ်းပေါက်သော အစိတ်အပိုင်းများကို ကိုင်တွေ့ယ်သည့်အပါ လက်ချောင်းများအပူလောင်နိုင်သည် ▲၊ အစိတ်အပိုင်းများကို မကိုင်တွေ့ယ်မီ လုပ်တိပို့ပြီး၊ အနည်းငယ်းသုံးတစ်နာရီခွဲ တောင့်ဆိုင်းပါ။

**အသေးကော်**

• ကိရိယာမှ မီးနှီးငွေ့၊ ညွှေ့နှီးစာသည့် အနီး၊ ရူးညွှေ့သုံးမှု လွှာည့်သံများ ထွက်လာလှုပ် ပါဝါ ချက်ချင်းပါတယ်။

ပါမီကေဘယ် ဖြတ်ပြီး ပြည့်ရေးစင်တာသို့  
ဆက်သွယ်ပါ။

## ထုတ်လုပ်သည့်ပို့

No.555 Qianmo Road, Binjiang District,  
Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd.

လိုက်နာမှ သတိပေးချက်။ အပူစိုင်ရာ အတွဲလိုက်  
ထုတ်ကုန်များသည် အမေရိကန် ပြည်ထောင်စု  
ဥရောပ သမဂ္ဂ၊ ယူနိုက်တစ် ကုန်းဒေါ် နှင့် သို့  
ဝါယန်နာ စီမံမျှ အဖွဲ့ဝင် နိုင်ငံများ အပါအဝင် ဖြစ်ပြီး

ယင်းတို့သာ တဲ့ ကန်သတ်မထားပဲ အမျိုးမျိုးသော  
နိုင်ငံများ သို့မဟုတ် ဒေသများ တွင် ပိုကုန်  
ထိန်းချုပ်များကို ကြော်တွေ ရနိုင်သည်။ သင့်အနေဖြင့်  
အမျိုင်ရာ အတွဲလိုက် ထုတ်ကုန်များကို  
မတူညီသော နိုင်ငံများအတွက် လွှာပြောင်းခြင်း၊  
တင်ပြုခြင်း၊ ထပ်မံထပ်ပြုခြင်း လုပ်ရန် ရည်ရွယ်ပါက  
ပိုကုန် လိုင်စင် လိုအပ်ချက် တစ်စုံတစ်ရာ  
လိုအပ်ခြင်းရှိမှုမရှိကို ကျွမ်းကျင်သော ဥပဒေ သို့မဟုတ်  
စည်းမျဉ်းလိုက်နာမှ ကျွမ်းကျင်သူများ သို့မဟုတ်  
ဒေသခံအနိုင်ရ အာကာပိုင်များနှင့် ကျော်ဗြားပြု၍  
တိုင်ပင်ပါ။

## Türkçe

 Ürün görünümü sadece referans içindir ve  
gerçek ürün farklı olabilir.

### Görünüm (Sayfa 2 - A)

İki tür termal kire kumonlandırma sistemi vardır.  
Lütfen gerçek cihazı referans alın.

### Kablo Açıklaması (Sayfa 2 - B)

1. RS-485
2. Ağ Kablosu: Ağ arayüzüünü ağ kablosu ile  
bağlayın.
3. BNC: Video arayüzüünü bağlayın.
4. Alarm Kablosu: ALARM-IN terminalini GND  
terminaline bağlayın; ALARM-OUT terminalini  
ve ALARM-COM terminalini bağlayın.
5. Güç Giriş Kablosu: 48 VDC güç kaynağını  
destekler.

### Kamerayı Monte Etme (Sayfa 3 - C)

İki tip kameranın montaj adımları aynıdır. İşte tip II  
kameranın montaj örneği.

#### Adımlar:

1. Cihazı aşağıdaki yollardan birini kullanarak  
belirtilen konuma taşıyın.
  - a) Cihazın üst kısmındaki lastik tapaları dışarı  
çekin, kaldırma halkalarını deliklere takip  
sabitleyin ve cihazı bir manivela veya vinç ile  
belirtilen yere taşıyın.
  - b) Cihaz tabanındaki lastik tapaları dışarı çekin,  
elde taşınabilir taşıma direklerini deliklere takip  
sabitleyin ve ardından cihazı kaldırıp belirtilen  
konuma taşıyın.
2. Braketin boyutuna göre brakete altı delik açın.
3. Altı adet M10 x 50 vidayı çıkarın ve cihazı  
vidalarla brakete sabitleyin.
4. Yatay konumlandırma pimini yukarı doğru çekin  
ve ağızın kilidini açmak için konumlandırma  
pimini saat yönünde 90° çevirin. İşlem başarılı  
olursa bir tık sesi duyabilirsiniz.

5. Kaldırma halkalarını ve taşınabilir taşıma  
direklerini çıkarın ve lastik tapaları geri takın.
6. Vidalara korozyon önleyici jel uygulayın.

### Güç Kutusunu Monte Etme (Sayfa 4 - D )

Montaja başladan önce kendiniz bir montaj  
panosu hazırlayın ve gereken yere sabitleyin.

#### Yöntem I: Dikey Montaj

- #### Adımlar:
1. D - I - ①'deki talimatlara göre montaj paneli

üzerinde dört adet  $\phi$  6,5 mm delik açın.

2. Dört M6 vidayı montaj paneline vidalayın. Vida  
başı ile montaj paneli arasında en az 5 mm  
boşluğ bırakın.
3. Güç kutusunun arka panelindeki dört büyük  
deliği dört vidayla hizalayın, montaj paneline  
asmak için güç kutusunu aşağı doğru hareket  
ettirin ve güç kutusunu sabitlemek için vidaları  
sıkın.
4. Su geçirmez kapaklıları çıkarın ve ilgili kabloları  
bağlayın.

#### Yöntem II: Yatay Montaj

#### Adımlar:

1. Talimatlara göre montaj paneli üzerinde dört  
adet  $\phi$  6,5 mm delik açın (D - I - ①'de  
gösterildiği gibi).
2. Güç kutusunu dört M6 vidayla montaj panelinde  
sabitleyin.

#### Su Geçirmezlik Yöntemi (Sayfa 6 - E )

1. Ağ kablosunun su geçirmez kılıfını takın.
2. Kablo konnektörlerini ve kullanılmayan kabloları  
korumak için ürünle birlikte verilen su geçirmez  
bandı kullanın.

#### Alarm Çıkışı (Sayfa 6 - F)

- ① Röle çıkışı
- ② DC yükü
- ③ Güç kaynağı
- ④ JQC-3FG Rölesi

#### Koruyucu Önlemler (Sayfa 7 - G - 1)

Ağ Kamerasını Etkinleştirme ve Ağ Kamerasına  
Erişme (Sayfa 7 - G - 2)

## Kullanım Kılavuzu



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Tüm hakları saklıdır.

### Bu Kılavuz hakkında

Kılavuz, Ürünün kullanımı ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizelgeler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklama amaçlıdır. Kılavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden dolayı önceden haber verilmeksızın değiştirilebilir. Bu Kılavuzun en son sürümünü Hikvision web sitesinde (<https://www.hikvision.com/>) bulabilirsiniz.

Lütfen bu Kılavuzu, Ürünü destekleme konusunda eğitilmiş profesyonellerin rehberliği ve yardımı ile kullanın.

### Ticari Markalar

**HIKVISION**, ve diğer Hikvision ticari markaları ve logoları Hikvision'ın çeşitli yargı mercilerindeki mülkleridir.

Başdelenilen diğer ticari markalar ve logolar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

### YASAL UYARI

YÜRÜRLÜTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMİ ÖLÇÜDE, BU KILAUV VE AÇIKLANAN URÜN, DONAMÍ, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE" SAGLANIR. HIKVISION, SINIRLANDIRMA, TİCARİ OLABILIRLIK, MEMNUNİYET KALITESİ VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUN OLMAKSIZIN AÇIK, VEYA ZİMMİ HİCBİR GARANTİ VERMEZ, ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLUĞUNUZZADIR. HIKVISION HİCBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAGLANTILI OLARAK, HIKVISION BU TÜR HASARLARIN OLASILIGI HAKKINDA

BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BILE, İŞ KARLARININ KAYBI, İŞ KESİTİ, VERİ KAYBI, SİSTEM KESİTİ, BELGE KAYBI, SÖZLEŞMENİN İHLALİ (İHMAL DAHİL), ÜRÜN SORUMLULUĞU GİBİ ZARARLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERİ, ÖZEL, SONUCSAL, TESADÜFİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMIYACAKTIR.

İNTERNETİN DOĞASININ DOĞAL GÜVENLİK RİSKLERİ BARINDIRDİĞİNİ KABUL EDİYORSUNUZ VE HIKVISION, SİBER SALDIRI, HACKER SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASI VEYA DİĞER İNTERNET GÜVENLİK RİSKLERİNDEN KAYNAKLANAN ANORMAL KULLANIM, GİZLİLİK SİZİNTİSİ VEYA DİĞER ZARARLAR İÇİN HERHANGI BİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ; ANCAK, HIKVISION GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR.

BÜ ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ, SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ,

SİNIRLAMA OLMAKSIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERİ UCUNCU TARAFALARIN HAKLARINI İHLAL ETMİYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SILAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BIYOLOJİK SILAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGI BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLМАYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKELEMİR DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ.

BÜ KILAUV İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİSKI OLMASI DURUMUNDAYA, İKİNCİSİ GEÇERLİDIR.

### Mevzuat Bilgisi

#### AB Uygunluk Beyanı



Bu ürün ve (varsayı) birlikte verilen aksesuarlar "CE" işaretlidir ve bu nedenle EMC Direktifi 2014/30/EU, RoHS Direktifi 2011/65/EU altında listelenen geçerli uygulamıştır Avrupa standartlarına uygundur.

2012/19 / EU (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrılmamış belediye atığı olarak yok



edilemez. Doğru geri dönüşüm için, esdeger yeni ekipman satın aldıktan sonra bu üründen yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

2006/66/EC ve değişiklik 2013/56/EU (batarya direktifi): Bu ürün, Avrupa



Birliğnde ayrılmamış belediye atığı olarak imha edilememen bir pil içeri. Özel pil bilgileri için ürün belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya civa (Hg) içerebildiğini belirtmek bu simgeye işaretlenmiştir. Doğru geri dönüşüm için pil tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Güvenlik Talimatları

Bu talimatlar ile tehlükeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.

### Yasalar ve Yönetmelikler

Cihaz yerel yasalara, elektrik güvenliği yönetmeliklerine ve yangın önleme yönetmeliklerine uygun şekilde kullanılmalıdır.

### Ulaşım

- Cihazı taşıırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisinde koyun.
- Ambalajlarından çıktıktan sonra tüm ambalajları üzerinde kullanılmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde cihazı orijinal sarmıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekdir.
- Orijinal ambalajı olmadan taşımak cihaza zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Ürünü düşürmeyein veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Cihazı maniyetik parazitten uzak tutun.

### Güç Kaynağı

- Lütfen sarı cihazını kendiniz satın alın. Giriş voltajı, IEC62368 standartına göre sınırlı Güç Kaynağını (48 VDC) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen teknik özelliklere bakın.
- Fisin elektrik prizine düzgün şekilde takıldıından emin olun.
- Priz, ekipmanın yakınına kurulmalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır.

- Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yanığın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.
- Devre kesici kapatılmasından sonra girişlerin ciplak metal kontaklarına DOKUNMAYIN. Elektrik hala vardır.
- + simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın pozitif terminalerini belirtir. - simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın negatif terminalerini belirtir.
- AC şebekesi kaynağına bağlılığı için terminalerin doğru kablo tesisatına sahip olduğundan emin olun.

#### Pil

- Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski. Bitmiş piller yiyeceklerle göre atın.
- Yerleşik pil sökülemez. Gerekliyorsa onarım için lütfen üreticiyle iletişime geçin.
- Pil uzun süre kullanılmadan saklanacaksa pilin kalitesinin devam ettirilmesi için her altı ayda bir tam olarak şarj edilmesini sağlayın. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Bu ekipman çocukların olma ihtimalinin bulunduğu yerlerde kullanım için uygun değildir.
- Pilin yanlış türde bir pille uygun olmayan şekilde değiştirilmesi korumayı geçersiz hale getirebilir (örneğin, bazi litium pil türleri).
- Pili ateşe veya sıçık fırına atmayan veya pili mekanik olarak patlayabilecek şekilde ezmeyin veya kesmeyin.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıklı bir ortamda bırakmayın.
- Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.

#### Montaj

- Ekipmanı asla sağlam olmayan bir yere yerleştirmeyin. Ekipmanın düşmesi ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüm neden olabilir.
- Bu ekipman sadexe ilgili braketler ile kullanım içindir. Başka araçlarla (el arabaları,stantlar veya taşıyıcılar) kullanılması, yaralanmaya neden olabilecek dengesizlige yol açabilir.

#### Sistem Güvenliği

- Internetin yapısı nedeniyle güvenli riskleri barındırıldığı ve şirketimizin siber saldırı, bilgisayar korsanı saldırısı veya başka bir internet güvenlik riskinden kaynaklanan anormal çalışma, gizlilik sizintisi veya başka zararlar için hiçbir sorumluluk almayaçğını kabul edersiniz. Ancak şirketimiz gerekirse zamanında teknik destek sağlayacaktır.
- Cihaz internete bağlandığında ağ güvenliği sorunları oluşturabileceğinden lütfen kişisel bilgilerin korunduğuundan ve veri güvenliği sağlananından emin olun. Cihazda ağ güvenliği riskleri olduğunda lütfen bizimle iletişime geçin.
- Tüm parolaların ve cihazda ilgili diğer güvenlik ayarlarının yapılandırılması ve kullanıcısı adı ile parolasının korunması sorumluluğunun size ait olduğunu lütfen unutmayın.

#### Bakım

 Внешний вид изделия зависит от конкретной модели. Рисунки приведены только для справки.

#### Внешний вид (стр. 2- А)

Существует два типа сферических тепловизионных систем позиционирования. Учитывайте особенности фактического устройства.

#### Описание кабелей (стр. 2 – В)

1. RS-485

2. Сетевой кабель: подключите сетевой кабель

• Ürün düzgün şekilde çalışmayıorsa lütfen bayiinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkili onarım veya bakımından kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

• Cihazın birkaç parçası (ör. Elektrolitik kapasitor) düzenli olarak değiştirilmelidir. Ortalama parça ömrü değişiklik göstermektedir bu nedenle periyodik kontrol önerilmektedir. Ayrıntılar için satıcıınızla iletişime geçin.

• Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.

• Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

• Yangın riskini azaltmak için, sadece aynı tip ve degerde sigorta ile değiştirin.

• Ekipmanın seri portu sadece hata ayıklama için kullanılabilir.

• Bakım sırasında güç kaynağının bağlantısını kesin.

#### Kullanma Ortamı

• Çalışma ortamının cihazın gerekliliklerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -40°C ile 70°C (-40°F ile 158°F) ve çalışma nemi yoğunlaşmış %95 veya daha az olmalıdır.

• Cihazı yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.

• Lensi, güneşye veya herhangi bir parlaklığa doğru tutmayın.

• Ekipman, damlayan veya sıçrayan sıvılara maruz bırakılmamalı ve ekipmanın üzerine vazo gibi içi sıvı dolu nesnelerin konulmasına dikkat edilmelidir.

• Ekipmanın üzerine yanан mum gibi açık alev yanıkları konulmamalıdır.

• Dağ tepesi, demir kule ve orman gibi özel koşullarda ekipmanın giriş açıklığında aşırı gerilim koruyucu sağlanır.

▲ sembolü olan parçaları tuttuğunuzda parmaklarınız yanabilir. Kaptattıktan sonra parçaları tutmadan önce bir büyük saat bekleyin.

#### Acil Durum

• Cihazdan duman, koku veya ses geliyorsa hemen gücü kapatarak güç kablosunun bağlantısını kesin ve servis merkeziyle iletişime geçin.

#### Üretim Adresi

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, Çin  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd.

**UYGUNLUK BİLDİRİMİ:** Termal serisi ürünler, sınırlama olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği, Birleşik Krallık ve / veya Wassenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelerde ihracat kontrollerine tabi olabilir. Termal serisi ürünler farklı ülkeler arasında transfer etmemi, ihraç etmemi veya yeniden ihraç etmemi düşünüyorsanız, lütfen gerekli ihracat lisansı gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uyum uzmanınıza veya yerel hükümet yetkililerine danışın.

#### Русский

к сетевому интерфейсу.

3. BNC: подключите видеointерфейс.

4. Кабель сигнализации: подключите клемму ALARM-IN к клемме GND, а клемму ALARM-OUT к клемме ALARM-COM.

5. Кабель входа питания: обеспечивает электропитание 48 В пост. тока.

#### Установка камеры (стр. 3 – С)

Этапы установки двух типов камер одинаковы. Ниже приведен пример установки для камеры типа II.

**Выполните следующие шаги.**

1. Переместите устройство в необходимую точку при помощи одного из следующих способов.
  - a) Извлеките резиновые заглушки в верхней части устройства, вставьте в отверстия подъемные кольца и закрепите их, а затем переместите устройство в необходимую точку с помощью рычага или крана.
  - b) Извлеките резиновые заглушки на основании устройства, вставьте в отверстия ручные кронштейны для переноски и закрепите их, а затем поднимите и переместите устройство в необходимую точку.
2. Просверлите шесть отверстий на креплении в соответствии с его размерами.
3. Извлеките шесть винтов M10 x 50 и с их помощью зафиксируйте устройство на креплении.
4. Потяните горизонтальную установочную шпильку вверх и поверните ее на 90° по часовой стрелке, чтобы разблокировать устройство. При успешном выполнении раздастся щелчок.

5. Снимите подъемные кольца и ручные кронштейны для переноски и вставьте резиновые заглушки обратно.
6. Обработайте винты антикоррозийным гелем.

**Установка блока питания (стр. 4 – D)**

Перед началом установки подготовьте монтажную панель и закрепите ее в необходимой точке.

**Метод I: вертикальная установка****Выполните следующие шаги.**

1. Просверлите четыре отверстия ф 6,5 мм на монтажной панели согласно инструкции в D – I – ①.
2. Вкрутите четыре винта М6 в монтажную панель. Расстояние между головкой винта и монтажной панелью должно составлять не менее 5 мм.
3. Совместите четыре больших отверстия на задней панели блока питания с четырьмя винтами, переместите блок питания вниз для его подвески на монтажной панели и затяните винты, чтобы зафиксировать блок питания.
4. Снимите водонепроницаемые крышки и подсоедините соответствующие кабели.

**Метод II: горизонтальная установка****Выполните следующие шаги.**

1. Просверлите четыре отверстия Ø 6,5 мм на монтажной панели согласно инструкции (как показано в D – I – ①).
2. Закрепите блок питания на монтажной панели при помощи четырех винтов M6.

**Метод, обеспечивающий водонепроницаемость (стр. 6 – E)**

1. Поместите сетевой кабель в водонепроницаемую оболочку.
2. Используя прилагаемую водонепроницаемую ленту, выполните герметизацию разъемов и неиспользуемых кабелей.

**Трехжильный выход (стр. 6 – F)**

- ① Релейный выход
- ② Нагрузка для источника питания постоянного тока
- ③ Источник питания
- ④ Rеле JQC-3FG

**Меры предосторожности (стр. 7 – G – 1)**

**Активация сетевой камеры и доступ к ней (стр. 7 – G – 2)**

**Руководство пользователя**

©2022, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Все права защищены.

**О данном Руководстве**

В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании Hikvision (<https://www.hikvision.com/>).

Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.

**Торговые марки**

**HIKVISION** и все другие товарные знаки и логотипы Hikvision являются собственностью компании Hikvision в различных юрисдикциях. Другие товарные знаки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

**ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДСТАВЛЯЕТСЯ ПО ПРИНЦИПУ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ ДАЕТ НИ ЯВНЫХ, НИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА, КАК И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ НИ ЗА ФАКТИЧЕСКИ ПОНЕСЕННЫЙ, НИ ЗА ПОСЛЕДУЮЩИЙ, КАК ПРЯМОЙ, ТАК И КОСВЕННЫЙ, УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ УБЫТКИ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ, ДОКУМЕНТАЦИИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), НАСТУПЛЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ИЗДЕЛИЕ ИЛИ ИНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HIKVISION БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА И УБЫТОКВ.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И КОМПАНИЯ HIKVISION НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.

ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНЯЕМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ СОБЛЮДЕНИЕ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВ ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ.

ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.

В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

#### Нормативно-правовая информация

##### Соответствие стандартам ЕС



Данный продукт и (если применимо) поставляемые аксессуары имеют маркировку «CE» и соответствуют применимым согласованным Европейским стандартам, перечисленным в Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30/EU ЕМС и Директиве по ограничению использования опасных веществ 2011/65/EU RoHS.

Директива WEEE 2012/19/EU  
(по утилизации отходов электрического и электронного оборудования):

■ продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации см.: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

Директива 2006/66/EC и поправка к ней 2013/56/EU (сведения о батарее): этот

продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в

Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к продукту. Маркировка

батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Инструкции по безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

#### Законодательные акты и нормативные документы

При использовании этого устройства необходимо соблюдать местное законодательство, правила безопасной эксплуатации электрооборудования и правила противопожарной безопасности.

#### Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.

- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

#### Электропитание

- Приобретите зарядное устройство самостоятельно. Входное напряжение должно соответствовать ограниченному источнику питания (48 В постоянного тока) в соответствии со стандартом IEC62368. Подробная информация приведена в таблице технических данных.

- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Электрическая розетка должна находиться рядом с устройством и должна быть легко доступна.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

- НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к оголенным металлическим контактам на входах после отключения автоматического выключателя цепи. На них остается электрический заряд.
- + обозначает положительный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока. - обозначает отрицательный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока.

- Проверьте правильность подключения клемм к сети переменного тока.

#### Батарея

- При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.

- При длительном хранении батарея полностью зарядите ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.

- Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.
- Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батареи).
- Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
- Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.

#### **Установка**

- Никогда не ставьте устройство на неустойчивую поверхность. Падение устройства на человека может стать причиной серьезных травм или смерти.
- Данное оборудование предназначено для использования только с подходящими кронштейнами. Использование оборудования с другими принадлежностями (тележками, подставками или держателями) может привести к травмам в результате неустойчивости устройства.

#### **Безопасность системы**

- Вы осознаете, что интернет по своей природе является источником повышенного риска безопасности, и наша компания не несет ответственности за сбои в работе оборудования, утечку информации и другой ущерб, вызванный кибератаками, хакерами; однако наша компания обеспечивает своевременную техническую поддержку, если это необходимо.
- Обязательно обеспечьте защиту личной информации и безопасность данных, поскольку при подключении устройства к сети Интернет могут возникнуть проблемы, связанные с сетевой безопасностью. Свяжитесь с нами, если при эксплуатации устройства возникает угроза безопасности сети.
- Помните, что вы несете ответственность за конфигурирование всех паролей и прочих параметров безопасности устройства, а также за сохранность своего имени пользователя и пароля.

#### **Техническое обслуживание**

- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
- Некоторые компоненты устройства (например, электролитические конденсаторы) требуют регулярной замены. Средний срок службы этих компонентов может различаться, поэтому советуем периодически их проверять. Подробности уточняйте у продавца.
- При необходимости осторожно протрите

 Зовнішній вигляд виробу зображено лише для довідки; вигляд фактичного виробу може відрізнятися.

#### **Зовнішній вигляд (сторінка 2 – А)**

Існує два типу систем позиціонування термосфери. Для довідки див. фактичний пристрій.

устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.

- Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

• Для снижения риска возникновения пожара используйте для замены предохранители только соответствующего типа и номинала.

- Последовательный порт оборудования предназначен только для отладки.

• Отключайте источник электропитания перед техническим обслуживанием устройства.

#### **Требования к рабочей среде**

• Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -40°C до 70°C, а рабочая влажность не должна превышать 95% (без конденсации).

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.

• Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.

- Устройство не должно подвергаться воздействию капель и брызг; не допускается ставить на него предметы, наполненные жидкостью, например, вазы с цветами.

• Не ставьте на устройство источники открытого огня, например горящие свечи.

- В особых условиях, таких как горные вершины, железные башни и лесные массивы, установите ограничитель перенапряжения на входе оборудования.

• Опасность ожога пальцев при обращении с деталями, обозначенными символом ▲. Перед прикосновением к деталям устройства подождите полчаса после его выключения.

#### **Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги**

- Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

#### **Адрес производителя**

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

**УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ:** В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

## Українська

#### **Опис кабелів (сторінка 2 – В)**

1. RS-485
2. Мережевий кабель: підключіть мережевий інтерфейс через мережевий кабель.
3. BNC: підключіть інтерфейс відео.
4. Кабель тривожної сигналізації: підключіть роз'єм ALARM-IN до роз'єму GND, а також підключіть роз'єм ALARM-OUT до роз'єму ALARM-COM.
5. Кабель живлення: підтримує джерело

живлення 48 В постійного струму.

#### Установлення камери (сторінка 3 – С)

Кроки встановлення для обох типів камер однакові. Далі наведений приклад установлення камери II типу.

#### Порядок установлення:

1. Пересуньте пристрій у необхідне місце одним з наступних способів.
  - a) Витягніть гумові заглушки у верхній частині пристрою, вставте та закріпіть підйомні кільца у отвори, і перемістіть пристрій у потрібне місце важелем або краном.
  - b) Витягніть гумові заглушки в основі пристрію, вставте та зафіксуйте в отворах коромисла для перенесення вручну, і потім підйміть та перемістіть пристрій у потрібне місце.
2. Просвердліть шість отворів у кронштейні відповідно до розмірів кронштейна.
3. Візьміть шість гвинтів M10 × 50 і закріпіть пристрій до кронштейна гвинтами.
4. Витягніть палець горизонтального позиціонування вторі, і поверніть палець на 90° за годинниковою стрілкою для розблокування пристрію. Якщо процедура виконана правильно, ви почуєте клапання.
5. Витягніть підйомні кільца та коромисла і встановіть на місце гумові заглушки.
6. Нанесіть на гвинти захисний гель від корозії.

#### Встановлення блока живлення (сторінка 4 – D)

Перед початком установлення самостійно підгответе монтажну панель і закріпіть її в потрібному місці.

#### Способ I: Вертикальне встановлення

##### Порядок установлення:

1. Просвердліть чотири отвори ф 6,5 мм у монтажній панелі, відповідно до вказівок на D – I – ①.
2. Закрутіть чотири гвинти M6 у монтажну панель. Залиште щонайменше 5 мм між голівкою гвинта та монтажною панеллю.
3. Сумістіть чотири більші отвори позаду панелі блока живлення з чотирма гвинтами, перемістіть блок живлення вниз, щоб підвісити його на монтажній панелі, і затягніть гвинти для фіксації блока живлення.
4. Зніміть водозахисні кришки і підключіть відповідні кабелі.

#### Способ II: Горизонтальне встановлення

##### Порядок установлення:

1. Просвердліть чотири отвори ф 6,5 мм у монтажній панелі, відповідно до вказівок на D – I – ①.
2. Прикріпіть блок живлення до монтажної панелі чотирма гвинтами M6.

#### Водонепроникний спосіб (сторінка 6 – E)

1. Установіть водонепроникну оболонку мережевого кабелю.
2. Захистіть кабельні з'єднувачі та незадіяні кабелі водонепроникною стрічкою, що входить у комплект.

#### Вихід сигналу тривоги (сторінка 6 – F)

- ① Релейний вихід
- ② Навантаження постійного струму
- ③ Джерело живлення
- ④ Реле JQC-3FG

#### Заходи захисту (сторінка 7 – G – 1)

Активізація мережової камери й доступ до неї (сторінка 7 – G – 2)

#### Посібник користувача



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Усі права застережено.

#### Про цю Інструкцію

Ця Інструкція містить вказівки з використання Виробу та керування ним. Рисунки, діаграми, зображення та вся інша інформація в цьому документі надається лише для опису та пояснення. Інформація, що міститься в Інструкції, може змінюватися без передпопередження внаслідок оновлення прошивки чи з інших причин. З останньою версією цієї інструкції можна ознайомитися на вебсайті Hikvision (<https://www.hikvision.com/>). Використовуйте Інструкцію під наглядом фахівців, які навчені обслуговувати Виріб.

#### Торгові марки

**HIKVISION** та інші торгові марки компанії Hikvision і логотипи є власністю компанії Hikvision у різних юрисдикціях.

Інші наведені торгові марки та логотипи є власністю іх відповідних власників.

#### ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

В МАКСИМАЛЬНИХ МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНІХ ЗАСТОСОВУВАННЯМ ЗАКОНОМ, ЦЕ КЕРВІНЦТВО ТА ОПИСАННИЙ ВІРИБ, З ІОГО АПАРАТНИМ, ПРОГРАМНИМ ТА МІКРОПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є» ТА «ЗІ ВСІМА НЕДОЛІКАМИ ТА ПОМИЛКАМИ». HIKVISION НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ АБО ОЧІКУВАНИХ, ВКЛЮЧАЮЧI, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, КОМЕРЦІЙНІ ЯКОСТІ, ЗАДОВІЛЬНУ ЯКІСТЬ АБО ПРИДАТНІСТЬ ДЛЯ ХАРАКТЕРНОЇ МЕТИ. ВИКОРИСТАННЯ ВІРОБУ ВІДБУВАЄСЯ НА ВАШ ВЛАСНИЙ РИЗИК. КОМПАНІЯ HIKVISION НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ЗА БУДЬ-ЯКІ СПЕЦІАЛЬНІ, ЛОГІЧНО ВИТИКАЮЧІ, ВИПАДКОВІ АБО НЕПРЯМІ ЗБИТКИ, ВКЛЮЧАЮЧI, КРІМ ІНШОГО, ПОЩКОДЖЕННЯ, ШО ВЕДУТЬ DO ВТРАТИ КОМЕРЦІЙНОГО ПРИБУТКУ, ПЕРЕРИВАННЯ ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ АБО ВТРАТИ ДАНИХ, ПСУВАННЯ СИСТЕМ АБО ВТРАТИ ДОКУМЕНТАЦІЇ, НЕВАЖЛИВО, ЧИ ВНАСЛІДОМ ПОРУШЕННЯ КОНТРАКТУ, ЦІВІЛЬНОГО ПРАВОПОРУШЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧI НЕДБАЛЬСТВО), ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВІРИБ, АБО ІНШИМ ЧИНОМ, ПОВ'язаних з ВИКОРИСТАННЯМ ВІРОБУ, НАВІть ЯКЩО КОМПАНІЯ HIKVISION ПОВІДОМЛЯЛА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ АБО ВТРАТ. ВИ УСВІДОМЛЮЄТЕ, що ПРИРОДА ІНТЕРНЕТУ НЕСЕ ПРИТАМАННІ РИЗИКИ ДЛЯ БЕЗПЕКИ, і КОМПАНІЯ HIKVISION НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕНОРМАЛЬНУ РОБОТУ, ВТРАТУ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ АБО ІНШІ ЗБИТКИ В РЕЗУЛЬТАТИ КІБЕР-АТАК, ХАКЕРСЬКИХ АТАК, ЗАРАЖЕНЬ ВІРУСАМИ АБО ІНШИХ РИЗИКІВ ДЛЯ БЕЗПЕКИ В ІНТЕРНЕТІ, ОДНАК, КОМПАНІЯ

HIKVISION В РАЗІ НЕОБХІДНОСТІ НАДАТЬ СВОЄЧАСНУ ТЕХНІЧНУ ПІДТРИМКУ.  
 ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЬ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ У ВІДПОВІДНОСТІ ДО ВСІХ ЗАСТОСОВУНИХ ЗАКОНОВ, І ВІЙ НЕСЕТЕ ОДНОСІБНУ ВІДПОВІДALНІСТЬ ЗА ЗАБЕЗPEЧЕННЯ ВИКОРИSTАННЯ ВИРОБУ ВІДПОВІДНО DO ZAСTOSOВUВANOГI ZAKONU. ZOKREMA, VІJ NESETE VІDPOVІDALNІSTЬ ZA VIKORISTANNA ЦОГО VIROBУ SPОСOBOM, KAJIY NE POUРUЩЄ PRAWA TРЕTІХ CTOPIR, VКLUЧAOЧI, BEZ OBMежEНЬ, PRAWA RОZGOLOШENIЯ, PRAWA INTELEKUTUALNOЇ VLAСHОСTІ TA IНШI PRAWA CZODO KОНФІДЕНЦІЙНОСТІ. VІJ NE PОVINNІ VIKORISTOVATI ЦЕЙ VІRІB DЛЯ BУДЬ-JAKOГО ZABORONENOГI KІNCZEGO PРIZNACHENIA, VКLUЧAOЧI RОZROBKУ VIROBNICTVA ZBROI MАSOWEGO ZNIЩENIA, RОZROBKУ VIROBNICTVA XIMIЧNOї ABO BІOLOGIЧNOї ZBROI, BУДЬ-JAKI DІЇ V KONTEKSTI, PОV'язANOMU Z JEDERNOУ VIBUXHOЮ RECHOWINOЮ ABO NЕBEZPEЧNIM JEDERNIM PALIVNIM CIKLOM, ABO NA PІDTRIMKU POUРUШENIЯ PRAW LUDINИ. U RAZI BУДЬ-JAKIH PROTIRICH MІJ CІM KЕPІRVNІCTVOM TA ZAСTOSOВUВANNM ZAKONOM, OСTANНІM MAЕ PEREVAГU.

#### Нормативна інформація

##### Заява про відповідність стандартам ЕС

 Цей виріб і його аксесуари (якщо є в комплекти) мають маркування «CE», а отже відповідають чинним гармонізованим європейським стандартам, переділеним у Директиві щодо електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/ЕС і Директиві щодо обмеження вмісту шкідливих речовин (RoHS) 2011/65/ЕС.

 2012/19/ЕС (Директива з утилізації електричного та електронного обладнання, WEEE): Вироби, помічені цим символом, не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортировані побутові відходи. Щоб забезпечити правильну переробку цього виробу, поверніть його місцевому постачальнику під час придбання аналогічного нового обладнання, або здайте його до спеціально призначеноого пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/ЕС із поправками 2013/56/ЕС (Директива щодо акумуляторів): Цей виріб містить батарею, яку не можна утилізувати у Європейському Союзі як несортировані побутові відходи. Інформацію щодо батареї див. у документації до виробу. Батарея помічена цим символом, який може включати букви, які вказують на наявність кадмію (Cd), свинцю (Pb) або ртуті (Hg). Щоб забезпечити правильну переробку батареї, поверніть її постачальнику або здайте до спеціалізованого пункту збирання відходів. Більше інформації див. на сайті: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Інструкції щодо безпеки

Ці інструкції дозволяють користувачу використовувати виріб правильно та уникати небезпеки чи пошкодження майна.

#### Закони та норми

Пристрій слід використовувати з дотриманням місцевих законів, електротехнічних норм та

правил протипожежної безпеки.

#### Транспортування

- Під час транспортування зберігайте пристрій в оригінальному або подібному пакуванні.
- Після розпакування виробу зберігайте всі елементи упаковки для майбутнього використання. У разі виникнення будь-яких несправностей ви повинні будете повернути пристрій на завод з оригінальною упаковкою.
- Транспортування без оригінальної упаковки може привести до пошкодження пристрою, за що компанія не несе відповідальність.
- Не допускайте падіння виробу або впливу на нього механічних ударів. Тримайте пристрій подалі від магнітних завад.

#### Живлення

- Придбайте зарядний пристрій самостійно. Відміна напруга повинна відповісти вимогам до джерел живлення обмеженої потужності (48 В постійного струму) згідно зі стандартом IEC62368. Шоб отримати докладну інформацію, див. технічні характеристики.
- Переконайтесь, що штепельна вилку надійно зафіксована в розетці.
- Розетка має бути встановлена біля обладнання і до неї повинен бути вільний доступ.
- НЕ ПІДКЛЮЧАЙТЕ декілька пристроїв до одного адаптера живлення, щоб уникнути перегрівання чи небезпеки пожежі внаслідок перенавантаження.
- НЕ ТОРКАЙТЕСЯ оголених металевих контактів на входах після вимкнення автоматичного вимикача. На них залишається електричний заряд.
- + позначає позитивну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його. - позначає негативну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його.
- Виконайте правильне підключення дротів від клем пристрою до розетки живлення змінним струмом.

#### Батарея

- Встановлення батареї невідповідного типу може привести до вибуху. Утилізуйте використані батареї згідно з інструкціями.
- Вбудовану батарею не можна знімати. Якщо потрібен ремонт, зверніться до виробника.
- У разі тривалого зберігання батареї повністю заряджайте її щопівроку, щоб забезпечити її роботоздатність. Інакше батарея може вийти з ладу.
- Че обладнання не підходить для використання у місцях, де можуть перебувати діти.
- Встановлення батареї невідповідного типу може привести до порушення системи захисту (зокрема, у разі використання літієвих батарей деяких типів).
- Не кидайте батареї у вогонь або у гарячу піч і не розбивайте та не розрізайте батареї. Це може привести до вибуху.
- Не залишайте батарею в місцях із дуже високою температурою. Це може привести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
- Не залишайте батарею в місцях із дуже низьким атмосферним тиском. Це може привести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.

#### Установлення

- Ніколи не розміщуйте обладнання на хиткій поверхні. Обладнання може впасти, що може привести до серйозної травми або смерті.
- Че обладнання можна використовувати лише з кронштейнами відповідного типу. Використання чогось іншого (візків, стілок або кріплень) може привести до падіння

обладнання й до травмування.

#### Безпека системи

- В усвідомлюєте, що природа Інтернету несе притаманні ризики для безпеки, і наша компанія не бере на себе ніякої відповідальності за ненормальну роботу, втрату конфіденційності або інші збитки в результаті кібератак і хакерських атак, однак наша компанія за потреби надасть своєчасну технічну підтримку.
  - Забезпечте захист особистої інформації та захист даних, оскільки під час підключення до Інтернету пристрій може зіткнутися з проблемами мережової безпеки. У разі виникнення ризиків для мережової безпеки пристрію зверніться до нас.
  - Усвідомте, що ви несете відповідальність за налаштування всіх паролів та інших параметрів безпеки пристрію, а також за збереження свого імені користувача та пароля.
- Технічне обслуговування**
- Якщо виріб не працює належним чином, зверніться до вашого дилера або найближчого сервісного центру. Ми не несемо жодної відповідальності за проблеми, які виникли внаслідок недозволеного ремонту чи догляду.
  - Пристрій містить декілька компонентів (напр., електролітичний конденсатор), які необхідно регулярно замінювати. Середній термін служби різиниться, тому рекомендується регулярно перевіряти ці компоненти. Для додаткової інформації звертайтесь до вашого дилера.
  - За потреби обережно пропрітерт пристрій чистою тканиною, змоченою невеликою кількістю етилового спирту.
  - Якщо обладнання використовується в спосіб, не зазначений виробником, то забезпечувану пристрієм безпеку може бути порушенено.
  - Для зменшення ризику пожежі замініть лише на запобіжник такого ж типу і з такими ж характеристиками.
  - Послідовний порт обладнання використовується лише для налагодження.
  - Під час технічного обслуговування вимикайте джерело живлення.
- Умови експлуатації**
- Переконайтесь, що середа використання відповідає умовам експлуатації пристрію.

Робоча температура має становити від -40 °C до 70 °C (від -40 °F до 158 °F), а робоча вологість – не більше 95%, без утворення конденсату.

- НЕ ДОПУСКАЙТЕ потрапляння пристрію в середовище із сильним електромагнітним випромінюванням чи запалене середовище.
- НЕ СПРАМОВУЙТЕ об'єктив на сонце або інші джерела яскравого світла.
- Не допускайте потрапляння на обладнання крапель чи бризок. Ніколи не ставте на обладнання предмети, наповнені рідиною, як-от вази.
- Забороняється розміщувати на обладнанні джерела відкритого вогню, як-от свічки, які горять.
- Якщо обладнання розміщується на вершині гори, залізної башти чи у лісі, встановіть на вход обмежувач напруги.
- Будьте обережні, щоб не обпекти пальці об деталі, помічені символом ▲. Після вимикання живлення зачекайте півгодини, перш ніж працювати з цими деталями.

#### Аварійні ситуації

- Якщо пристрій випускає дим, запах або видає шум, негайно вимкніть живлення, від'єднайте кабель живлення та зверніться в сервісний центр.

#### Адреса виробника

Цяньмо Роуд, 555, р-н Біньзян, м. Ханчжоу, 310052, Китай  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd.

#### ПРИМІТКА щодо відповідності

**НОРМАТИВНИМ ВИМОГАМ:** Пристрії теплової серії можуть регулюватися положеннями контролю експорту в різних країнах або регіонах, включаючи, без обмежень, Сполучені Штати Америки, Європейський Союз, Об'єднане Королівство та/або інші країни-учасники Вассенаарської домовленості.

Проконсультуйтесь з вашим професійним юристом або експертом із відповідності нормативним вимогам чи місцевими органами влади щодо необхідності експортних ліцензій, якщо ви плануєте передавати, експортувати або реекспортувати пристрії теплової серії між різними країнами.

## 영어

 이 설명서에 있는 제품 그림은 참고용이며 실제 제품과 다를 수 있습니다.

#### 외관(페이지 2 - A)

열구 위치 확인 시스템에는 두 가지 유형이 있습니다. 실제 장비를 참조하시기 바랍니다.

#### 케이블 설명(페이지 2 - B)

- RS-485
- 네트워크 케이블: 네트워크 케이블로 네트워크 인터페이스를 연결합니다.
- BNC: 비디오 인터페이스를 연결합니다.
- 알람 케이블: GND 터미널로 ALARM-IN 터미널을 연결한 다음 ALARM-OUT 터미널과 ALARM-COM 터미널을 연결합니다.
- 전원 입력 케이블: 48 VDC 전원 공급을 지원합니다.

#### 카메라 설치(페이지 3-C)

두 가지 유형의 카메라를 설치하는 단계는

같습니다. 여기에서는 유형 II 카메라를 예로 들어 설명합니다.

#### 단계:

- 다음 방법 중 하나를 사용해 장비를 지정된 위치로 이동합니다.
  - 장비 상단에 있는 고무 플러그를 빼내고 리프팅 링을 구멍에 삽입해 고정한 다음 레버 또는 크레인으로 장비를 지정된 위치로 이동합니다.
  - 장비 베이스에 있는 고무 플러그를 빼내고 후대용 폴을 구멍에 삽입하고 고정한 다음 장비를 들어올려 지정된 위치로 이동합니다.
- 브래킷의 치수에 따라 브래킷에 6 개의 구멍을 뚫습니다.
- M10 x 50 나사 6 개를 꺼내 나사를 사용해 장비를 브래킷에 고정합니다.
- 수평 포지셔닝 핀을 위쪽으로 당긴 다음

포지셔닝 핀을 시계 방향으로 90° 돌려  
장비의 잠금을 해제합니다. 성공적으로  
작동하면 딸깍하는 소리가 들립니다.

5. 리프팅 링과 휴대용 폴을 제거하고 고무  
플러그를 다시 삽입합니다.
6. 나사에 부식 방지 젤을 도포합니다.

#### 파워 박스 설치 (페이지 4-D)

설치를 시작하기 전에 설치 패널을 준비하고  
필요한 위치에 고정합니다.

#### 방법 I: 수직 설치

##### 단계:

1. D-1-①의 지침에 따라 설치 패널에  
 $\phi$  6.5mm 구멍을 4 개 뚫어줍니다.
2. M6 나사 4 개를 설치 패널에 조입니다. 나사  
머리와 설치 패널 사이에 최소 5mm 의 여유  
공간을 두십시오.
3. 나사 4 개를 파워 박스 뒷면 패널에 있는 큰  
구멍 4 개에 맞추고 파워 박스를 아래로  
움직여 설치 패널에 건 다음 나사를 조여  
파워 박스를 고정합니다.
4. 방수 커버를 제거하고 해당 케이블들을  
연결합니다.

#### 방법 II: 수평 설치

##### 단계:

1. 지침에 따라 설치 패널에  $\phi$  6.5mm 구멍을  
4 개 뚫어줍니다(D-1-① 참조).
2. M6 나사 4 개로 설치 패널에 파워 박스를  
고정합니다.

#### 방수 방법(페이지 6-E)

1. 네트워크 케이블 방수 재킷을 설치합니다.
2. 제공된 방수 테이프를 사용하여 케이블  
커넥터 및 사용하지 않는 케이블을  
보호합니다.

#### 알람 출력(페이지 6-F)

- ① 릴레이 출력
- ② DC 부하
- ③ 전원 공급 장치
- ④ JQC-3FG 릴레이

#### 보호 조치(페이지 7-G-1)

네트워크 카메라 활성화 및 액세스  
(페이지 7-G-2)

#### 사용 설명서



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 판권 보유.

#### 매뉴얼 소개

본 매뉴얼에는 제품의 사용 및 관리에 필요한  
지침이 포함되어 있습니다. 매뉴얼의 그림,  
차트, 이미지 및 기타 모든 정보는  
설명용으로만 제공되는 것입니다. 매뉴얼에  
포함된 정보는 펌웨어 업데이트 또는 다른  
시유로 예고 없이 변경될 수 있습니다. 이  
매뉴얼의 최신 버전을 보려면 Hikvision  
웹사이트(<https://www.hikvision.com/>)를  
방문하십시오.

본 매뉴얼은 제품 지원 교육을 받은 전문가의  
안내 및 지원 하에 사용하십시오.

#### 상표

**HIKVISION** 및 기타 Hikvision 의 상표와 로고는  
여러 관할 지역에 등록된 Hikvision 의  
재산입니다.

기타 상표 및 로고는 각 소유자의 재산입니다.

#### 면책 조항

관련 법률에서 허용하는 최대 범위에서 본  
매뉴얼 및 설명된 제품은 하드웨어,  
소프트웨어와 펌웨어의 모든 결함 및 오류가  
“있는 그대로” 제공됩니다. HIKVISION은 상품성,  
품질 만족도, 특정 목적에의 적합성 및 타사의  
비침해를 포함하여(이에 국한되지 않음) 명시적  
또는 묵시적으로 무엇도 보증하지 않습니다.  
제품 사용 시 책임은 전적으로 사용자에게  
있습니다. HIKVISION은 어떠한 경우에도 제품의  
사용과 관련해 발생하는 특별한, 결과적,  
부수적 또는 간접적 손해 및 특히 사업상의  
이익 손실, 운영 중단으로 인한 손해 또는  
데이터의 손실, 시스템 장애 또는 문서의  
손실에 대해 계약 위반, 불법 행위(과실 책임  
포함), 제조물 책임 또는 그 외 제품 사용  
관련성과 관계 없이 일절 책임지지 않으며,  
이는 HIKVISION 이 해당 손상 또는 손실이  
발생할 가능성을 권고한 경우에도  
마찬가지입니다.

귀하는 인터넷의 특성상 본질적으로 보안  
위험이 잠재해 있음을 인정하며, HIKVISION은  
사이버 공격, 해커 공격, 바이러스 감염 또는  
기타 인터넷 보안 위험으로 인해 발생한 비정상  
작동, 개인정보 유출 또는 기타 손해에 대해  
일절 책임지지 않습니다. 그러나 HIKVISION은  
필요한 경우 시기적절하게 기술 지원을  
제공합니다.

귀하는 해당되는 모든 법률을 준수해 본 제품을  
사용하는 데 동의하며, 해당되는 법률을 준수해  
사용하는 것은 전적으로 귀하의 책임입니다.  
특히, 귀하는 퍼블리시티권, 지적 재산권,  
데이터 보호 및 기타 개인 정보 보호권을  
포함하여 이에 국한되지 않고 제 3 자의 권리  
침해하지 않는 방식으로 본 제품을 사용하는  
것에 대해 책임을 집니다. 귀하는 대량 살상

무기 개발 또는 생산, 화학 또는 생물 무기 개발 또는 생산, 핵폭발 또는 안전하지 않은 핵연료 주기와 관련된 또는 인권 침해를 조장할 수 있는 개발 또는 생산을 포함해 금지된 최종 용도를 위해 본 제품을 사용하지 않습니다.

본 매뉴얼과 적용되는 법률 사이에 충돌이 발생하는 경우 법률이 우선합니다.

## 규제 정보

### EU 적합성 선언

 본 제품은 및 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에는 “CE”가 표시되어 있으며 EMC Directive 2014/30/EU, RoHS Directive 2011/65/EU에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

 2012/19/EU(WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용 확인: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/EC 및 개정 2013/56/EU(배터리 지침): 본 제품에는 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없는 배터리가 포함되어 있습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd), 납(Pb) 또는 수은(Hg)을 나타내는 글자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용 확인: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.

## 안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

## 법률 및 규정

이 장비는 현지 법률, 전기 안전 규정 및 화재 예방 규정을 준수해 사용해야 합니다.

## 운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.

- 포장을 끝 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다.

- 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.

- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

## 전원 공급 장치

- 충전기는 직접 구입하십시오. IEC62368 표준에 따라 입력 전압은 LPS(48 VDC)를 충족해야 합니다. 자세한 내용은 기술 사양을 참조하십시오.

- 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.

- 콘센트는 장비 근처에 설치되어 있어야 하고 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.

- 고부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.

- 회로 차단기가 꺼진 후 인렛에 있는 노출된 금속 접점을 손으로 만지지 마십시오. 전기가 남아 있습니다.

- +은 직류에 사용하거나 직류를 생성하는 장비의 양극 터미널을 의미합니다. -은 직류에 사용하거나 직류를 생성하는 장비의 음극 터미널을 의미합니다.

- AC 주 전원 공급 장치에 연결하기 위해 배선 및 단자가 올바른지 확인하십시오.

## 배터리

- 배터리를 잘못된 유형으로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다. 사용한 배터리는 지침을 준수해 폐기하십시오.

- 내장 배터리는 분해할 수 없습니다. 제품 수리가 필요하신 경우 제조업체에 문의하십시오.

- 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 6개월마다 완충하십시오. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.

- 이 장비는 어린이가 있을 수 있는 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

- 배터리를 잘못된 유형으로 부적절하게 교체하면 안전장치가 작동하지 않을 수 있습니다.(예: 일부 리튬 배터리 유형의 경우).

- 배터리를 불 또는 뜨거운 오븐에 넣거나 기계적으로 부수거나 절단하지 마십시오. 폭발의 위험이 있습니다.

- 배터리를 주변 온도가 매우 높은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.

- 배터리를 기압이 매우 낮은 곳에 두지 마십시오. 폭발하거나 인화성 액체 또는 기체가 누출될 수 있습니다.

## 설치

- 장비를 불안정한 장소에 놓아서는 절대 안 됩니다. 장비가 추락해 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있습니다.

- 이 장비는 해당하는 브래킷만 사용할 수 있습니다. 다른 브래킷(카트, 스탠드 또는 캐리어)을 사용하면 불안정해져 부상을 초래할 수 있습니다.

## 시스템 보안

- 귀하는 인터넷의 특성상 본질적으로 보안 위험이 잠재해 있음을 인정하며, 당사는 사이버

공격, 해커 공격, 바이러스 감염 또는 기타 인터넷 보안 위험으로 인해 발생한 비정상 작업, 개인정보 유출 또는 기타 손해에 대해 일절 책임지지 않습니다. 그러나 당사는 필요한 경우 시기적절하게 기술 지원을 제공합니다.

- 인터넷에 연결되어 있는 경우 네트워크 보안 문제가 발생할 수 있으므로 개인정보 보호 및 데이터 보안을 강화해 주시기 바랍니다. 장비에 네트워크 보안 위험이 있을 수 있는 경우 당시에 연락해 주십시오.

- 귀하는 장비와 관련된 모든 비밀번호 및 기타 보안 설정을 구성하고 사용자 이름 및 비밀번호를 관리할 책임이 있음을 이해합니다.

### 유지 관리

- 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.

- 장비의 일부 구성 요소(예: 전해 커패시터)는 주기적으로 교체해야 합니다. 평균 수명은 상황에 따라 다르므로 정기 점검을 권장합니다. 자세한 내용은 판매점에 문의하십시오.

- 필요한 경우 깨끗한 헝겊에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주십시오.

- 조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

- 화재의 위험을 방지하기 위해 유형 및 등급이 동일한 퓨즈로만 교체하십시오.

- 장비의 시리얼 포트는 디버깅에만 사용됩니다.

- 서비스 중에는 전원을 분리하십시오.

### 사용 환경

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는

-40°C ~ 70°C(-40°F ~ 158°F), 작동 습도는 95% 이하여야 하며 응결이 없어야 합니다.

- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.

- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.

- 물이 떨어지거나 튀는 곳에 장비를 노출되어서는 안 되며 꽃병과 같이 액체가 들어 있는 물체를 장비 위에 두어서는 안 됩니다.

- 불이 커진 촛불과 같이 불꽃이 드러나는 화염원을 장비 위에 놓지 마십시오.

- 산 정상, 철탑, 숲과 같은 특수한 조건에서 장비의 인렛 개구부에 서지 억제기를 사용하십시오.

- ▲ 기号가 있는 부품을 취급할 때는 손가락에 회상을 입을 수 있습니다. 부품을 다루기 전에 전원을 끈 후 약 30분 기다리십시오.

### 비상 버튼

- 장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

### 제조사 주소

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China  
Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd.

규정 준수 알림: 열화상 시리즈 제품은 미국, 유럽 연합, 영국 및/또는 기타 바세나르 협정국을 포함하여 이에 국한되지 않고 여러 국가 및 지역의 수출 통제 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품을 국가 간 운송, 수출, 재수출하려는 경우 필요한 수출 라이선스 요구 사항에 대해 법률 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

## 日本語



製品外観はイメージです。実際の製品と異なる場合があります。

### 製品外観 (2 ページ-A)

サーマル球体測位システムには 2 つのタイプがあります。実際のデバイスを手に取ってご覧ください。

### ケーブルの説明 (2 ページ-B)

1. RS-485

2. ネットワークケーブル :ネットワークインターフェースとネットワークケーブルを接続します。

3. BNC :ビデオインターフェイスを接続します。

4. アラームケーブル :ALARM-IN 端子と GND 端子を接続し、ALARM-OUT 端子と ALARM-COM 端子を接続します。

5. 電源入力ケーブル: 48VDC 電源に対応。

### カメラの設置 (3 ページ-C)

2 種類のカメラの設置手順は同様です。ここで

は、タイプ II カメラの設置例をご紹介します。

### 手順:

1. 以下のいずれかの方法で、指定した場所にデバイスを移動します。

- a) デバイス上部のゴム栓を抜き、穴に昇降リングを差し込んで固定し、レバーやクランプを使ってデバイスを所定の位置に移動させます。

- b) デバイス底部のゴム栓を抜き、ハンディキャリングポールを穴に差し込んで固定し、デバイスを持ち上げて指定の場所に移動させます。

2. ブラケットの寸法に合わせて、6 つの穴を開けます。

3. M10x50 のネジ 6 本を取り出し、ネジで本体をブラケットに固定します。

4. 水平方向に位置決めピンを引き上げ、位置決めピンを時計回りに 90°回転させるとロックが解除されます。操作が成功すると、カチッ

という音がします。

5. 犀降リングとハンディキャリングポールを取り外し、ゴム栓を元に戻します。
6. ネジに防錆ジェルを塗布します。

#### 電源ボックスの取り付け (4 ページ-D)

設置を始める前に、設置パネルを用意し、必要な場所に固定してください。

##### メソッド I: 縦置き

手順:

1. D-I-① の説明に従って、設置パネルに  $\phi6.5\text{mm}$  の穴を 4 つ開けます。
2. 設置パネルに M6 ネジ 4 本をねじ込みます。スクリューヘッドと設置パネルの間に 5mm 以上のスペースを空けてください。
3. 電源ボックスの背面パネルにある 4 つの大きな穴と 4 つのネジを合わせ、電源ボックスを下方向に動かして設置パネルに掛け、ネジを締めて電源ボックスを固定します。
4. 防水カバーを外し、対応するケーブルを接続します。

##### メソッド II: 横置き

手順:

1. 説明に従って設置パネルに  $\phi6.5\text{mm}$  の穴を 4 つ開けます (D-I-①を参照)。
2. 電源ボックスを設置パネルに M6 ネジ 4 本で固定します。

#### 防水の方法 (6 ページ-E)

1. ネットワークケーブルの防水ジャケットを取り付けます。
2. ケーブルコネクタや未使用のケーブルは、付属の防水テープで保護してください。

#### アラーム出力 (6 ページ-F)

- ① リレー出力
- ② DC 負荷
- ③ 電源
- ④ JQC-3FG リレー

#### 保護対策 (7 ページ-G-1)

ネットワークカメラの起動とアクセス(7 ページ-G-2)

#### ユーザーマニュアル



©2022 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. 無断複写・転載を禁ず。

#### 本マニュアルについて

本マニュアルには製品の使用および管理についての指示が含まれています。ここに記載されている写真、表、画像およびその他すべての情報は説明のみを目的としています。本マニュアルに含まれる情報は、ファームウェア更新やその他の理由で通知なく変更されることがあります。本マニュアルの最新版は、Hikvision Web サイト (<https://www.hikvision.com/>) でご確認ください。

本マニュアルは、本製品をサポートする訓練を受けた専門家の指導・支援を受けた上でご使用ください。

#### 商標

**HIKVISION** およびその他 Hikvision の商標およびロゴは、様々な裁判管轄地域における Hikvision の所有物です。

言及されているその他の商標およびロゴは、各権利保有者の所有物です。

#### 免責事項

適用法で認められる最大限の範囲で、本マニュアルおよび説明されている製品（ハードウェア、ソフトウェア、および本製品を含む）は、「現状のまま」および「すべての欠陥とエラーがある」状態で提供されます。HIKVISION は、明示あるいは黙示を問わず、商品性、満足な品質、または特定目的に対する適合性などを一切保証しません。本製品は、お客様の自己責任においてご利用ください。HIKVISION は、本製品の利用に関連する事業利益の損失や事業妨害、データの損失、システムの障害、文書の損失に関する損害を含む特別、必然、偶発または間接的な損害に対して、それが契約に対する違反、不法行為(過失を含む)、製品の責任または製品の使用に関連するものであっても、たとえ HIKVISION がそうした損害および損失について通知を受けていたとしても、一切の責任を負いません。

お客様はインターネットが本質的に持つセキュリティリスクについて認識し、HIKVISION は、異常操作、プライバシー漏えいまたはサイバー攻撃、ハッキング、ウィルス感染やその他のセキュリティリスクから生じるその他の損害に対して一切の責任を負わないものとします。ただし、必要であれば HIKVISION は適宜技術サポートを提供します。

お客様には、すべての適用法に従って本製品を利用し、さらにご自分の利用法が適用法を順守していることを確認する責任があります。特に、肖像権、知的財産権、またはデータ保護等のプライバシー権を非限定的に含むサードパーティの権利を侵害しない手段で本製品を利用する責任があります。大量破壊兵器の開発や

生産、化学兵器・生物兵器の開発や生産、核爆発物や危険な核燃料サイクル、または人権侵害に資する活動を含む、禁じられている最終用途の目的で本製品を使用してはなりません。

本マニュアルと適用法における矛盾がある場合については、後者が優先されます。

## 規制情報

### EU 適合宣言

 本製品および -該当する場合- 付属品は、“CE”のマークが付いており、EMC 指令 2014/30/EU、RoHS 指令 2011/65/EU の下に記載されている該当欧州統一規格に準拠しています。

 2012/19/EU (WEEE 指令): この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。詳細については次の URL を参照してください：[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/EC およびその修正案 2013/56/EU (バッテリー指令): 本製品には、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できないバッテリーが含まれています。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。詳細については次の URL を参照してください：[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)。

### 安全に関する指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

### 法規と規則

本器は、各国の法規、電気安全規則、火災予防規則に準じて使用する必要があります。

### 輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。

- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。

- 元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。.

- 製品を落させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

### 電源

- ご自分で充電器をお求めください。入力電圧

IEC62368規格の限定電源 (48V DC) を満たす必要があります。詳細情報に関しては技術仕様をご参照ください。

- プラグが適切に電源ソケットに接続されることを確認してください。
- ソケットアウトレットは、簡単にアクセスできるように、機器の近くに取り付けてください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。
- サーキットブレーカーをオンにしたら、インレットの金属接点に直接指を触れないでください。通電されています。

- +は、直流で使用されるか、または直流の電流を生成する機器の正極端子を識別します。-は、直流で使用されるか、または直流の電流を生成する機器の負極端子を識別します。

- AC主電源に接続する端子の正しい配線を確認してください。

### バッテリー

- バッテリーを不正な種別のものと交換すると爆発の危険があります。使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。

- 内蔵バッテリーは取り外しきできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。

- バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。

- この機器は、子供が近づく可能性のある場所での使用には適していません。

- 不正な種別のバッテリーとの不適切な交換は、安全装置を無効にする場合があります(たとえば、一部のリチウムバッテリータイプの場合など)。

- バッテリーを火や高温のオーブンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉碎したり切断したりしないでください。爆発の原因となることがあります。

- バッテリーを非常に高温の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。

- バッテリーを極端に低い空気圧下に置かないでください。爆発したり、可燃性の液体やガスが漏出することがあります。

### 設置

- 機器は不安定な場所に置かないでください。機器が落下して、使用者が死亡したり怪我を負う恐れがあります。

- この機器は、対応するブラケットでのみ使用できます。他のもの(カート、スタンド、キャリア)などで使用すると、不安定になり、けがをする可能性があります。

### システムのセキュリティ

- お客様は、インターネットにはその性質上固

有のセキュリティリスクがあることを了解し、異常動作、プライバシーの流出、またはサイバー攻撃やハッカー攻撃などによるその他の損害について、当社は一切責任を負いません。ただし、必要に応じて当社は適時技術的サポートを提供します。

- ・インターネットに接続するとデバイスがネットワークセキュリティの問題に直面することがありますから、個人情報やデータセキュリティを確実に保護してください。デバイスにネットワークセキュリティのリスクがある場合は、当社にご連絡ください。

- ・お客様は、デバイスに関するすべてのパスワードやその他のセキュリティ設定を行い、ユーザー名とパスワードを保管する責任があることをご理解ください。

### メンテナンス

- ・製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。

- ・一部のデバイスコンポーネント（電解コンデンサなど）は、定期的に交換する必要があります。製品の平均寿命は変動するため、定期的な点検をお勧めします。詳細については、販売店にお問い合わせください。

- ・必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。

- ・メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

- ・火災の危険を減らすために、ヒューズは同じ種類、定格のものとのみ交換してください。

- ・機器のシリアルポートはデバッグの目的のみ使用されます。

- ・整備中は電源の接続を外してください。

### 使用環境

- ・実行環境がデバイスの要件を満たしているこ



產品外觀僅供參考，可能與實際產品有所不同。

### 外觀 (第 2 頁 - A)

熱像球型定位系統包含兩種款式。請參考實際裝置。

### 纜線說明 (第 2 頁 - B)

1. RS-485

2. 網路線：利用網路線連接網路介面。

3. BNC：連接視訊介面。

4. 警報線：連接警報輸入端子及接地端子，並連接警報輸出端子及警報地線端子。

5. 電源輸入線：支援 48 伏直流電源。

### 安裝攝影機 (第 3 頁-C)

兩款攝影機的安裝步驟相同。以下是 II 型攝影

とを確認します。動作温度は-40°C~70°C、動作湿度は95%以下（結露なきこと）である必要があります。

- ・デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。

- ・レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。

- ・機器を水滴や水しぶきにさらさないでください。また、花瓶などの液体が入った物を機器の上に置かないでください。

- ・ろうそくの火のような裸火を機器の上に置かないでください。

- ・山頂、鉄塔、森林などの特殊な状況では、機器のインレット開口にサージ防護機器を設置してください。

- ・記号△の付いた部分に手を触ると火傷します。スイッチを切って30分経過してから、部品に手を触れてください。

### 緊急

- ・デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

### メーカー住所

No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

Hangzhou Hikvision Digital Technology Co.,Ltd.

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー

・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

**繁體中文**

機的安裝範例。

### 步驟：

1. 透過以下任一方式把裝置移動到指定位置。

a) 拔出裝置頂部的橡膠塞，插入吊環並固定至孔位，然後利用槓桿或起重機把裝置移動到指定位置。

b) 拔出裝置底座上的橡膠塞，插入手持式攜帶杆並固定至孔位，然後抬起裝置並移動到指定位置。

2. 根據支架的尺寸在支架鑽出 6 個孔。

3. 取出六顆 M10x50 螺絲，然後利用螺絲把裝置固定在支架上。

4. 向上拉水平定位銷，然後順時針旋轉定位銷 90° 解鎖裝置。如果操作成功，您可以聽到卡入的聲音。
5. 卸下吊環和手持式攜帶杆，然後插回橡膠塞。
6. 在螺絲上塗抹防腐蝕膠。

#### 安裝電源盒 (第 4 頁 - D)

在開始安裝之前，請自行準備安裝板，然後固定在所需的位置。

#### 方法 I：垂直安裝

##### 步驟：

1. 根據 D - I - ① 的說明，在安裝板上鑽出 4 個  $\phi 6.5\text{ mm}$  孔。
2. 把四顆 M6 螺絲鎖入安裝板。螺絲及安裝板之間應至少保持 5 mm 間隙。
3. 把電源盒背板上四個較大的孔對齊四顆螺絲，向下移動電源盒將其懸掛在安裝板上，然後鎖緊螺絲固定電源盒。
4. 卸下防水蓋連接對應纜線。

#### 方法 II：水平安裝

##### 步驟：

1. 根據說明在安裝板上鑽出 4 個  $\phi 6.5\text{ mm}$  孔 (如 D - I - ① 所示)。
2. 利用四顆 M6 螺絲固定安裝板上的電源盒。

#### 防水方式 (第 6 頁 - E)

1. 安裝網路線防水套。
2. 利用隨附的防水膠帶來保護纜線連接器和未使用的纜線。

#### 警報輸出 (第 6 頁 - F)

- ① 繼電器輸出
- ② 直流負載
- ③ 電源供應器
- ④ JQC-3FG 繼電器

#### 保護措施 (第 7 頁 - G - 1)

#### 啟用及存取網路攝影機 (第 7 頁 - G - 2)

#### 使用手冊



©2022 杭州海康威視數字技術股份有限公司保留所有權利。

#### 關於本手冊

本手冊提供有關使用和管理產品的指示。以下的圖片、圖表、圖像和所有其他資訊僅供描述和說

明用途。本手冊所含資訊可能會因韌體升級或其他原因而變動，恕不另行通知。請至 Hikvision 網站 (<https://www.hikvision.com/>) 尋找本手冊最新版本。

請在受過產品支援訓練的專業人員的指引與協助下使用本手冊。

#### 商標

**HIKVISION** 和其他 Hikvision 的商標和標誌為不同管轄區內 Hikvision 的財產。

所提及的其他商標和標誌為各自擁有者的財產。

#### 免責聲明

在適用法律允許的最大範圍內，本手冊及所描述產品，其硬體、軟體和韌體均以「現狀」提供，瑕疵錯誤概不負責。HIKVISION 不作任何明示或暗示的保證，包括但不限於適售性、品質滿意度或適合某特定用途。您必須承擔使用本產品的風險。對於任何特殊、衍生、偶發或間接的損害，包括但不限於營業利潤損失、營業中斷，或者資料遺失、系統毀損或文件遺失，只要是基於違反合約、侵權（包括過失），產品責任或產品使用（即使 HIKVISION 已知悉可能會有此類損害或損失），HIKVISION 概不負責。

您了解網際網路的性質具有固有的安全風險，對於因網路攻擊、駭客攻擊、病毒感染或其他網路安全風險而造成的異常運作、隱私洩漏或其他損害，HIKVISION 概不承擔任何責任；但 HIKVISION 將提供及時的技術支援。

您同意依照所有適用法律使用本產品，而且您有責任確保您的使用符合適用法律。特別是，您有責任在使用本產品時不侵犯第三方權利，包括但不限於出版權、知識財產權或資訊保護以及其他隱私權。您不得將本產品用於任何禁止的最終用途，包括開發或生產大規模毀滅性武器、開發或生產化學武器或生物武器，以及任何有關核爆炸或不安全核燃料循環的任何活動，或支持侵犯人權。

如果本手冊與適用法律產生任何衝突，以後者為準。

#### 法規資訊

#### 歐盟聲明

 本產品及 (如果適用) 其附件都已標示「CE」，因此符合適用 EMC Directive 2014/30/EU (RoHS 指令 2011/65/EU) 所列統一歐洲標準。

 2012/19/EU (WEEE 指令)：已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收，請在購買同等的新設備時將本產品退回當地供應商，或將其棄置在指定的回收點。有關詳細資訊請參閱：[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

 2006/66/EC 及其修訂 2013/56/EU (電池指令)：本產品內含一顆電池，在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物處理。有關特定的電池資訊，請參閱產品說明文件。已標示

此符號的電池可能含有代表鎘 (Cd)、鉛 (Pb) 或汞 (Hg) 的字母。為正確回收，請將電池送回供應商或指定的回收點。有關詳細資訊請參閱：[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)。

## 安全說明

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

## 法律和法規

應遵守當地法律、電氣安全法規和防火法規使用本裝置。

## 運輸

- 在運送裝置時，請將裝置放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞，本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請讓裝置遠離磁性干擾。

## 電源供應

• 請自行購買充電器。輸入電壓應符合 IEC62368 標準的有限電源 (48 VDC) 規定。如需詳細資訊，請參閱技術規格。

- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 電源插座應安裝在裝置附近，而且伸手可及。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱，或因過載造成火災危險。
- 關閉斷路器後，禁止觸碰電處的外露接點。仍有電力。
- 「+」代表裝置的正極，搭配使用或產生直流電。「-」代表裝置的負極，搭配使用或產生直流電。
- 勿必正確地將端子接線到 AC 主電源。

## 電池

- 若更換的電池類型不正確，會有爆炸的風險。請依照指示棄置使用過的電池。
- 內建電池無法拆卸。如有必要，請聯絡製造商修復。
- 為了長期儲存電池，請確保電池每半年充滿電，以確保電池品質。否則，可能會造成損壞。
- 本裝置不適合在兒童可能出現的場所使用。
- 換錯類型不正確的電池，可能會使保護措施失效（例如，某些類型的鋰電池）。
- 禁止將電池棄置火中或高溫烤箱中，並禁止使用機械來壓碎或切碎電池，否則可能導致爆炸。
- 禁止將電池置於極高溫的環境中，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。
- 禁止將電池置於極低空氣壓力下，否則可能導致爆炸或造成易燃液體或氣體洩漏。

## 安裝

- 切勿將裝置置於不牢固的地方。裝置可能會掉落，造成嚴重的人員傷亡。
- 本裝置僅可使用指定的支架。與其他物品（推車、支架或運輸車）搭配使用，可能會導致不穩定而造成傷害。

## 系統安全性

• 您瞭解網際網路在本質上具有安全風險，對於因網路攻擊、駭客攻擊、病毒感染或其他網路安全風險而造成的運作異常、隱私洩漏或其他損害，本公司一概不負責；但本公司將提供及時的技術支援。

- 請採取個人資訊與資料安全措施，因為當裝置連線到網際網路時，可能會遭遇網路安全問題。若是裝置有網路安全風險的問題，請與我們聯絡。
- 請瞭解您必須負責替裝置設定所有密碼和其他安全性設定，並記下您的使用者名稱和密碼。

## 維護

- 如果產品無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
- 部分裝置元件（例如電解電容）需要定期更換。平均壽命不同，因此建議定期檢查。如需詳細資訊，請聯絡您的零售商。
- 如有需要，請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。
- 為降低火災風險，只能更換類型與額定值相同的保險絲。
- 裝置的序列埠僅供調整使用。
- 維修期間請中斷電源。

## 使用環境

- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應為 -40°C 至 70°C (-40°F 至 158°F)，工作濕度應為 95% 以下未凝結的情況之下。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 本裝置不得曝露在會滴水或濺水的環境中，且不得將裝有液體的物品（例如花瓶）放在裝置上。
- 不得將開放性火源（例如點燃的蠟燭）放置在裝置上。
- 在特殊環境，例如山頂、鐵塔和森林中，請在裝置的進電處加上突波抑制器。
- 處理這些零件會燙傷手指（符號：▲）。請在關閉電源後半小時再處理這些零件。

## 緊急

- 如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

## 製造地址

310052 中國杭州市濱江區阡陌路 555 號  
杭州海康威視數字技術股份有限公司

合規性注意事項：熱像系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐盟、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您打算在不同國家之間轉讓、出口、再出口熱像系列產品，請洽詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。



See Far, Go Further

**UD27194B**